









Porte isothermiche e di servizio
Isothermal and service doors



Porte su cerniera - Hinged doors - Portes pivotantes sur charnières - Flügeltüren



CE series		CE-E	Porte su cerniera Hinged doors Portes pivotantes sur charnières Flügeltüren	4
		CE-F	Porte su cerniera con battente monolitico Hinged doors with Monolithic leaf Portes pivotantes sur charnières avec vantail monolitique Flügeltüren mit monolithischem Türblatt	10
		CE-M	Porta serie CE con battente monolitico e maniglia a rotazione CE series door with Monolithic leaf and rotating handle Porte série CE avec vantail monolitique et poignée à rotation Flügeltür Serie CE mit monolithischem Türblatt und Drehgriff	16
		CE2B	Porte su cerniera a due battenti Two leaves hinged doors Portes pivotantes sur charnières à deux vantaux Zweiflügeltüren	20

Porte scorrevoli isothermiche - Isothermal sliding doors - Portes coulissantes isothermes - Isothermische Schiebetüren

SC series		SC	Porte scorrevoli isothermiche Isothermal sliding doors Portes coulissantes isothermes Isothermische Schiebetüren	26
		SC.09TNG	Porte scorrevoli isothermiche con passaggio guidovia Isothermal sliding doors with rail passage Portes coulissantes isothermes avec passage de rail Isothermische Schiebetüren mit Laufschienedurchführung	32
		SC.AC	Porte scorrevoli isothermiche per atmosfera controllata Isothermal sliding doors for controlled atmosphere Portes coulissantes isothermes pour atmosphère contrôlée Isothermische Schiebetüren für kontrollierte Atmosphäre	36
		SC-L	Porte scorrevoli senza telaio Frameless sliding doors Portes coulissantes sans huisserie Schiebetüren ohne Rahmen	40
		PSA	Porte scorrevoli isothermiche automatiche Automatic isothermal sliding doors Portes coulissantes isothermes automatiques Automatische isothermische Schiebetüren	44
		SC 2B	Porte scorrevoli isothermiche a due battenti Isothermal two-leaf sliding doors Portes coulissantes isothermes à deux battants Isothermische zweiflügelige Schiebetüren	48


Porte semi isolanti tipo ufficio - Semi-insulated office doors

Portes semi-isolantes type bureau - Halbisolierende Türen des Typs Büro






SI series		SI-E	Porte semi isolanti tipo ufficio Semi-insulated office doors Portes semi-isolantes type bureau Halbisolierende Türen des Typs Büro	54
		SI-F	Porte semi isolanti tipo ufficio con battente monolitico Semi-insulated office doors with Monolithic leaf Portes semi-isolantes type bureau avec vantail monolitique Halbisolierende Türen des Typs Büro mit monolithischem Türblatt	60

Porte semi isolanti va e vieni - Semi-insulating swinging doors

Portes semi-isolantes type va et vient - Halbisolierende Pendeltüren

VV series		VV-F	Porte semi isolanti va e vieni Semi-insulating swinging doors Portes semi-isolantes type va et vient Halbisolierende Pendeltüren	64
		VV-E	Porte semi isolanti va e vieni Semi-insulating swinging doors Portes semi-isolantes type va et vient Halbisolierende Pendeltüren	68
		VVPE	Porte semi isolanti va e vieni Semi-insulating swinging doors Portes semi-isolantes type va et vient Halbisolierende Pendeltüren	72
		UNIKA TSD	Porte va e vieni per traffico intenso High traffic swinging doors Portes va et vient pour passage intense Pendeltür für intensiven Durchgangsverkehr	76

Porte in PVC - PVC flex door - Portes flexibles - Flexiblen PVC Türen

PVC flex doors		UNIKA VISIOFLEX	Porte flessibili in PVC a braccio pivotante Swinging arm PVC flex door Portes flexibles a bras oscillant Flexiblen PVC Pendeltüren	80
		FX	Porte flap in PVC Flap doors in PVC Portes flap en PVC PVC-Flap-Türen	84
		ST PVC	Chiusura a strisce trasparenti supporto in PVC Strip curtain PVC bracket Rideaux à lanières avec support en PVC Streifenvorhänge mit Einhängsystem aus PVC	86
		ST HY / ST LT	Chiusure a strisce in PVC trasparente Flexible strip closures in transparent PVC Fermetures à bandes verticales en PVC transparent Raumabschlüsse mit transparenten PVC-Pendeltürstreifen	88/90
		COIBENT	Tende a strisce COIBENT COIBENT strip curtains rideaux à lanières COIBENT COIBENT-STREIFEN-Vorhänge	92

Porte su cerniera

Hinged doors
Portes pivotantes sur charnières
Flügeltüren



Porte su cerniere **CE-E** disponibili sia per temperature positive che per temperature negative.

CE-E hinged doors, available on both positive and negative temperature models.

Portes pivotantes sur charnières **CE-E** disponibles aussi bien pour les températures positives que pour les températures négatives.

Die Flügeltüren der **CE-E** sind sowohl für positive als auch negative Temperaturen vorhanden.

Battente costituito da due supporti in lamiera preverniciata di colore bianco Ral 9010 contornati da un profilo in alluminio anodizzato, al cui interno viene iniettata schiuma di poliuretano rigido che ne costituisce l'isolamento termico. Lungo il bordo in alluminio anodizzato è alloggiata speciale guarnizione in gomma che garantisce la tenuta termica. La ferramenta è costituita principalmente da esclusiva maniglia mod. LH, completa di chiusura con chiave e pulsante di sblocco interno di sicurezza luminescente e da due o più cerniere alzanti, regolabili mediante vite di registro. Il battente è fornito in tre diversi spessori in funzione delle temperature di esercizio

Leaf consisting of two supports in prepainted sheet white Ral 9010 surrounded by a profile in anodized aluminum with rigid polyurethane foam injected on the inside to act as thermal insulation. Along the edge in anodized aluminum, special rubber gasket guarantees the temperature seal. The hardware consists mainly of the exclusive handle model LH, complete with key lock and luminescent safety release on the inside and one or more helical hinges, adjustable with screws. The leaf comes in three different thicknesses depending on the working temperature.

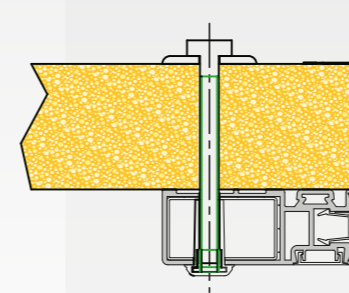
Vantail constitué de deux supports en tôle laquée de couleur blanc Ral 9010 entourés d'un profil en aluminium anodisé, avec à l'intérieur de la mousse de polyuréthane rigide injectée qui constitue son isolement thermique. Un joint spécial en caoutchouc garantissant l'étanchéité thermique est installé le long du bord en aluminium anodisé. La quincaillerie est principalement constituée de la poignée exclusive modèle LH complète de fermeture à clé et bouton de déblocage de sécurité intérieur luminescent et de deux ou de plusieurs charnières à rampes hélicoïdales, réglables par vis de réglage. Le vantail est fourni en trois différentes épaisseurs en fonction des températures d'exercice.

Das Blatt besteht aus zwei Halterungen aus lackiertem weißem Blech Ral 9010, die mit einem Eloxaluminium-Profil mit PUR-Hartschaumeinspritzung zur Wärmeisolierung eingerahmt sind. Entlang des Alu-Profilumfangs ist eine Spezialgummidichtung zur perfekten Wärmedichtung eingesetzt. Die Beschläge bestehen aus einem exklusiven Griff Mod. LH komplett mit Schloss mit Schlüssel und innerem, leuchtendem Notentriegelung. Es sind ferner zwei Türscharniere zum Ausheben für selbstzuschlagende Türen mit Einstellschraube zur Einstellung vorhanden. Das Blatt kann je nach den Betriebstemperaturen mit drei unterschiedlichen Stärken geliefert werden.

CE 07 TN up to -5°C

CE 09 BT up to -18°C

CE 12 BT up to -30°C

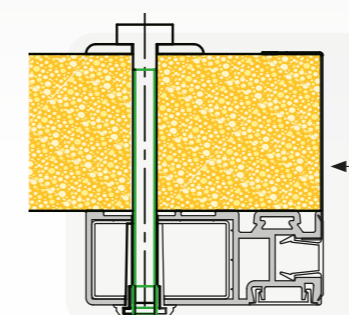


Telaio in materiale plastico rinforzato internamente in acciaio. Nella versione a bassa temperatura dotato di cavo riscaldante. Completo di contro telaio che ne consente il fissaggio sui pannelli prefabbricati.

Frame in plastic material internally reinforced in steel. In the low temperature version it is equipped with a heating element. It is complete with counterframe that serves to fasten it on prefabricated panels.

Cadre en matériel plastique renforcé à l'intérieur en acier. Dans la version basse température muni de cordon chauffant. Il est complet de contre cadre pour sa fixation sur les panneaux préfabriqués.

Rahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Edelstahl. Die Ausführung bei niedriger Temperatur ist mit einem Heizkabel ausgestattet. Er ist komplett mit Gegenrahmen zur Befestigung auf Fertigpaneelen.



Profili di raccordo in acciaio inox per fissaggio su pannello prefabbricato. In opzione è possibile fornire anche la versione con controtelaio in materiale plastico rinforzato.

Connecting profiles in stainless steel for fastening on prefabricated panels. An optional version has the counterframe in reinforced plastic material.

Profils de raccordement en acier inox pour fixation sur panneau préfabriqué. En option, il est aussi possible de fournir la version avec contre cadre en matériel plastique renforcé.

Anschlussprofile aus Edelstahl zur Befestigung auf Fertigpaneelen. Als Option kann auch eine Ausführung mit einem Gegenrahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung geliefert werden.

Soglia, vedere pagina 9

Threshold, see page 9

Seuil, voir page 9

Schwelle, siehe Seite 9

CE-E TN G



Passaggio guidovia
Rail passage
Passage de rail
Laufschienedurchführung

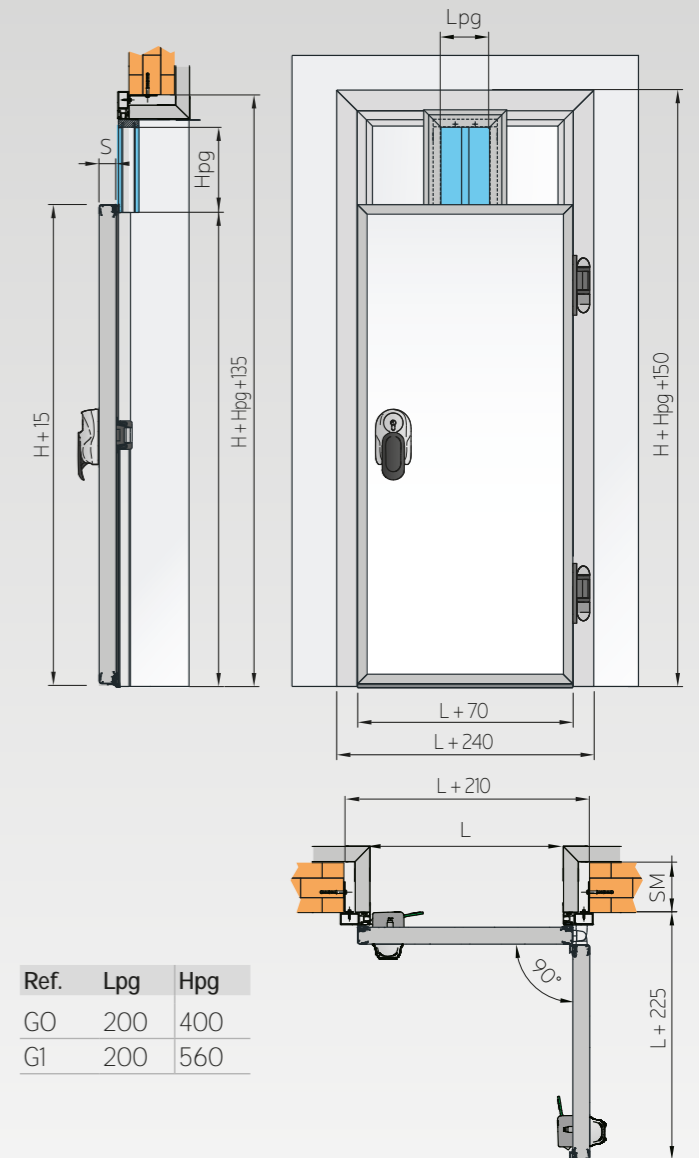
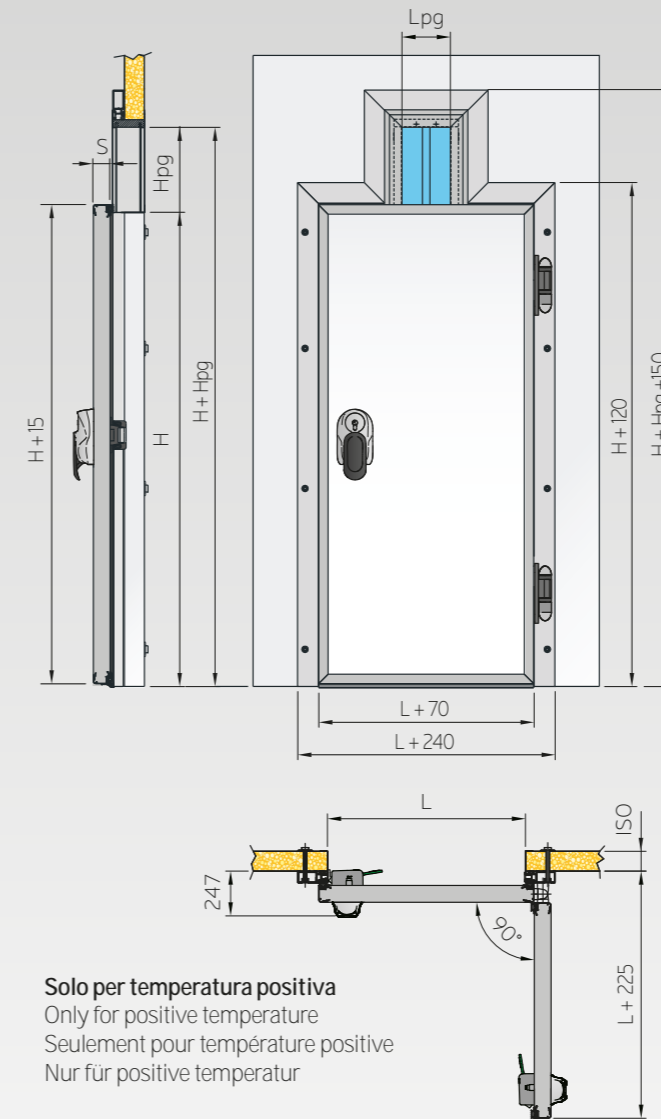
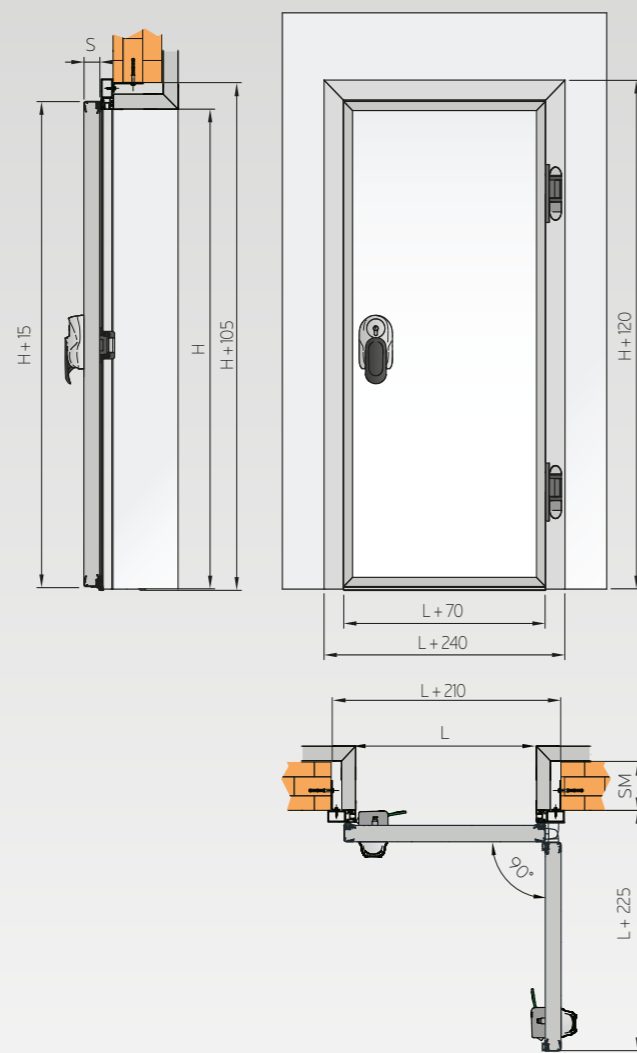
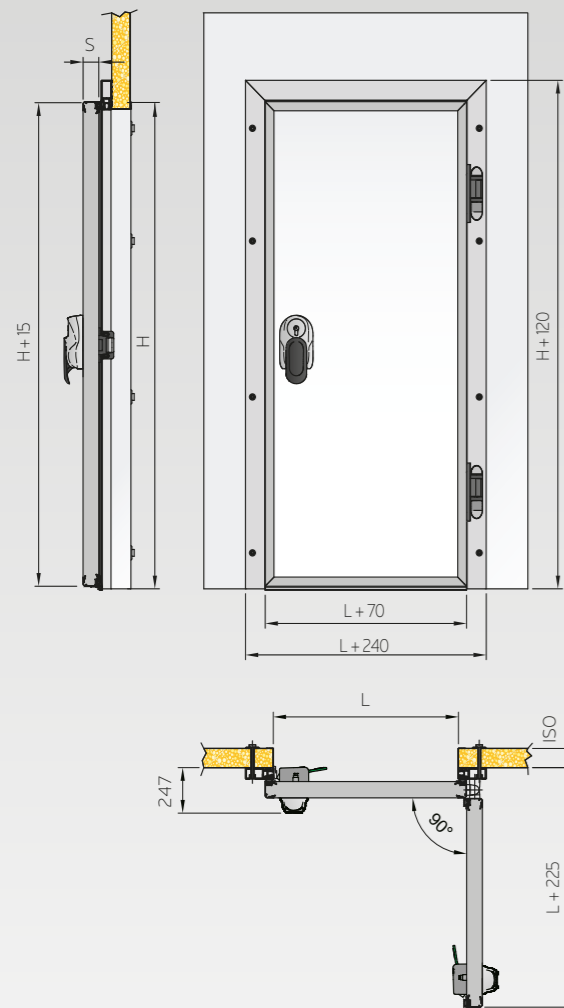


Fissaggio su pannello *

Fissaggio su muratura con imbotte *

Fissaggio su pannello *

Fissaggio su muratura con imbotte *



Solo per temperatura positiva
Only for positive temperature
Seulement pour température positive
Nur für positive temperatur

Ref.	Lpg	Hpg
GO	200	400
G1	200	560

STANDARD*

Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel

OPTION

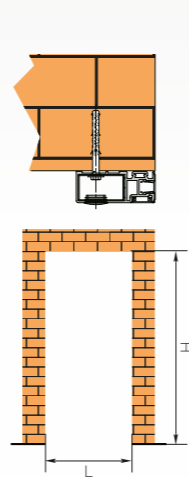
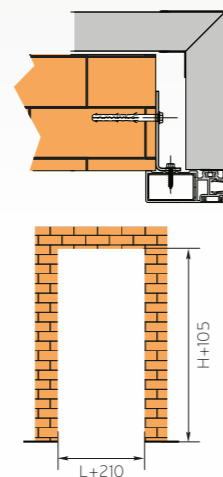
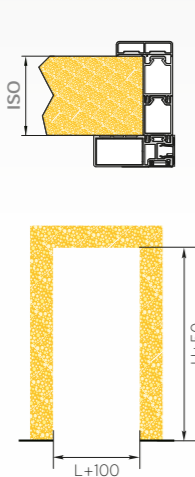
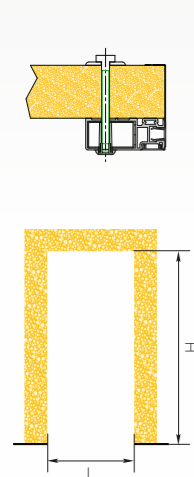
Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen

OPTION*

Fissaggio su muratura con imbotte
Fixing on brick wall with intrados
Fixation sur maçonnerie avec intrados
Befestigung auf Mauer mit Leibung

OPTION

Fissaggio frontale su muratura
Front fixing on brick wall
Fixation frontale sur maçonnerie
Frontbefestigung auf Mauer



STANDARD*

Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel

OPTION

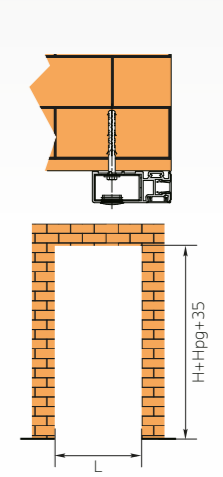
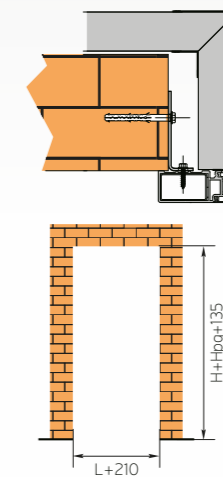
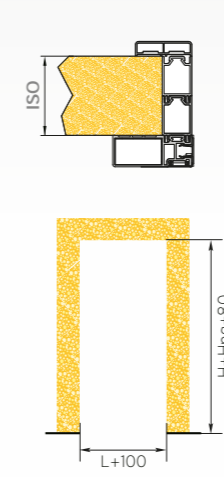
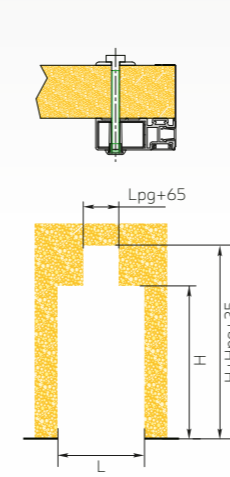
Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen

OPTION*

Fissaggio su muratura con imbotte
Fixing on brick wall with intrados
Fixation sur maçonnerie avec intrados
Befestigung auf Mauer mit Leibung

OPTION

Fissaggio frontale su muratura
Front fixing on brick wall
Fixation frontale sur maçonnerie
Frontbefestigung auf Mauer



Dimensions mm

CE 07 TN	CE 09 BT	CE 12 BT
LxH	LxH	LxH
700 x 2000	700 x 2000	700 x 2000
800 x 2000	800 x 2000	800 x 2000
800 x 2100	800 x 2100	800 x 2100
800 x 2200	800 x 2200	800 x 2200
900 x 2000	900 x 2000	900 x 2000
900 x 2100	900 x 2100	900 x 2100
900 x 2200	900 x 2200	900 x 2200
1000 x 2000	1000 x 2000	1000 x 2000
1000 x 2100	1000 x 2100	1000 x 2100
1000 x 2200	1000 x 2200	1000 x 2200
1100 x 2000	1100 x 2000	1100 x 2000
1100 x 2100	1100 x 2100	1100 x 2100
1100 x 2200	1100 x 2200	1100 x 2200
1200 x 2000	1200 x 2000	1200 x 2000
1200 x 2100	1200 x 2100	1200 x 2100
1200 x 2200	1200 x 2200	1200 x 2200
1300 x 2000	1300 x 2000	1300 x 2000
1300 x 2100	1300 x 2100	1300 x 2100
1300 x 2200	1300 x 2200	1300 x 2200
1400 x 2000	1400 x 2000	1400 x 2000
1400 x 2100	1400 x 2100	1400 x 2100
1400 x 2200	1400 x 2200	1400 x 2200
1400 x 2300	1400 x 2300	1400 x 2300
1400 x 2400	1400 x 2400	1400 x 2400

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

PR - RAL 9010
 Lamiera preverniciata
 Prepainted sheet
 Tôle laquée
 Vorlackiertes Stahlblech

Optional versions

PX - RAL 9010
 Lamiera Inox Plasticata
 Plasticized stainless steel sheet metal
 En tôle Inox Plastiée
 Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX
 Lamiera Inox
 Stainless steel sheet
 Tôle Inox
 Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010
 Lamiera Plasticata Antibatterica
 Antibacterial Plasticized sheet metal
 Tôle Plastiée antibactérienne
 antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

VR
 Rivestimento in vetroresina
 Fiberglass finishing
 Revêtement en polyester
 Ausführung aus Glassfaserkunststoff

Option



CE-E FULL INOX

Porta completamente in acciaio inox con battente monolitico in lamiera piegata
 Fully Stainless Steel door with monolithic leaf in bended steel
 Porte toute en acier inox avec vantail monolithique en tôle pliée
 Tür ganz aus Edelstahl mit monolithischem Blatt aus gebogenem Blech

Soglie - Thresholds - Seuil - Schwellen

Options:

SP
 Senza pavimento temperatura positiva
 Without floor positive temperature
 Sans sol température positive
 Ohne Boden, positive Temperatur

S1
 Senza pavimento temperatura negativa
 Without floor negative temperature
 Sans sol température négative
 Ohne Boden, negative Temperatur

S3
 Senza pavimento temperatura positiva rinforzata
 Without floor positive temperature reinforced
 Sans sol température positive renforcé
 Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt

S2
 Senza pavimento temperatura negativa rinforzata
 Without floor negative temperature reinforced
 Sans sol température négative renforcé
 Ohne Boden, negative Temperatur, verstärkt

TN P
 Con pavimento temperatura positiva
 With floor positive temperature
 Avec sol température positive
 Mit Boden, positive Temperatur

BT P
 Con pavimento temperatura negativa
 With floor negative temperature
 Avec sol température négative
 Mit Boden, negative Temperatur

TN R
 Con pavimento incassato temperatura positiva
 With recessed floor positive temperature
 Avec sol encastré température positive
 Für versenkten Boden, positive Temperatur

BT R
 Con pavimento incassato temperatura negativa
 With recessed floor negative temperature
 Avec sol encastré température négative
 Für versenkten Boden, negative Temperatur

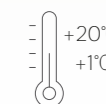
Options



Maniglione antipanico
 Anti-Panic bar
 Poignée antipanique
 Paniköffner



EN 1125: 2008



Oblò in vetrocamera 300 x 600 H
 Double glazing porthole 300 x 600
 Hublot à double vitrage 300x600
 Doppelverglastes Sichtfenster 300x600

Porte su cerniera con battente monolitico

Hinged doors with Monolithic leaf

Portes pivotantes sur charnières avec vantail monolithique

Flügeltüren mit monolithischem Türblatt



CE-F TNG

Solo per temperatura positiva
Only for positive temperature
Seulement pour température positive
Nur für positive temperatur

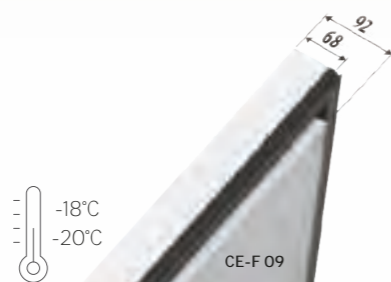
CE-F 07

Battente monolitico
Monolithic door
Vantail monolithique
Monolithisches Türblatt



CE-F 09

Battente monolitico semi-incassato
Half-recessed monolithic door
Vantail monolithique semi-encasté
Halbaufliegendes monolithisches Türblatt



Porte su cerniere **CE-F** disponibili sia per temperature positive che per temperature negative.

CE-F hinged doors, available on both positive and negative temperature models.

Portes pivotantes sur charnières **CE-F** disponibles aussi bien pour les températures positives que pour les températures négatives.

Die Flügeltüren der **CE-F** sind sowohl für positive als auch negative Temperaturen vorhanden.

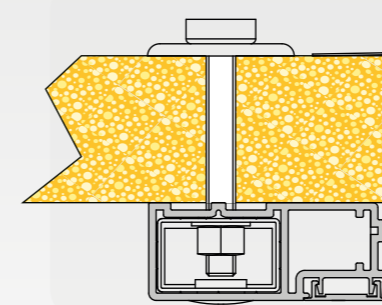


Battente monolitico in lamiera piegata preverniciata di colore bianco Ral 9010, al cui interno viene iniettata schiuma di poliuretano rigido che ne costituisce l'isolamento termico. Lungo i bordi perimetrali è alloggiata speciale guarnizione in gomma che garantisce la tenuta termica. La ferramenta è costituita principalmente da esclusiva maniglia mod. LH, completa di chiusura con chiave e pulsante di sblocco interno di sicurezza luminescente e da due o più cerniere alzanti, regolabili mediante vite di registro. Il battente è fornito in 2 diversi spessori in funzione delle temperature di esercizio.

Monolithic leaf in bended prepainted sheet white Ral 9010 with rigid polyurethane foam injected on the inside to act as thermal insulation. Along the perimetral edges, special rubber gasket guarantees the temperature seal. The hardware consists mainly of the exclusive handle model LH, complete with key lock and luminescent safety release on the inside and one or more helical hinges, adjustable with screws. The leaf comes in 2 different thicknesses depending on the working temperature.

Vantail monolithique en tôle pliée laquée de couleur blanc RAL9010, avec à l'intérieur de la mousse de polyuréthane rigide injectée qui constitue son isolement thermique. Un joint spécial en caoutchouc garantissant l'étanchéité thermique est installé le long des bords périmétrals. La quincaillerie est principalement constituée de la poignée exclusive modèle LH complète de fermeture à clé et bouton de déblocage de sécurité intérieur luminescent et de deux ou de plusieurs charnières à rampes hélicoïdales, réglables par vis de réglage. Le vantail est fourni en 2 différentes épaisseurs en fonction des températures d'exercice.

Monolithisches Blatt aus gebogenem lackiertem weißem Blech Ral 9010 mit PUR- Hartschaumeinspritzung zur Wärmeisolierung. Entlang der Umfangsränder ist eine Spezialgummidichtung zur perfekten Wärmedichtung eingesetzt. Die Beschläge bestehen aus einem exklusiven Griff Mod. LH komplett mit Schloss mit Schlüssel und innerem, leuchtendem Notentriegelung. Es sind ferner zwei Türscharniere zum Ausheben für selbstzuschlagende Türen mit Einstellschraube zur Einstellung vorhanden. Das Blatt kann je nach den Betriebstemperaturen mit drei unterschiedlichen Stärken geliefert werden.

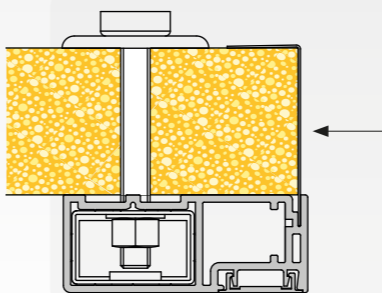


Telaio in materiale plastico rinforzato internamente in acciaio. Nella versione a bassa temperatura dotato di cavo riscaldante. Completo di contro telaio che ne consente il fissaggio sui pannelli prefabbricati.

Frame in plastic material internally reinforced in steel. In the low temperature version it is equipped with a heating element. It is complete with counterframe that serves to fasten it on prefabricated panels.

Cadre en matériel plastique renforcé à l'intérieur en acier. Dans la version basse température muni de cordon chauffant. Il est complet de contre cadre pour sa fixation sur les panneaux préfabriqués.

Rahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Edelstahl. Die Ausführung bei niedriger Temperatur ist mit einem Heizkabel ausgestattet. Er ist komplett mit Gegenrahmen zur Befestigung auf Fertigpaneelen.



Profili di raccordo in acciaio inox per fissaggio su pannello prefabbricato. In opzione è possibile fornire anche la versione con controtelaio in materiale plastico rinforzato.

Connecting profiles in stainless steel for fastening on prefabricated panels. An optional version has the counterframe in reinforced plastic material.

Profils de raccordement en acier inox pour fixation sur panneau préfabriqué. En option, il est aussi possible de fournir la version avec contre cadre en matériel plastique renforcé.

Anschlussprofile aus Edelstahl zur Befestigung auf Fertigpaneelen. Als Option kann auch eine Ausführung mit einem Gegenrahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung geliefert werden.



Cerniera con rampa alzante autolubrificante nascosta

Concealed raising selflubricant hinge

Rampe de levée autolubrifiante cachée

Scharniere für Flügeltüren selbstschmierende, verborgene Hubrampe.

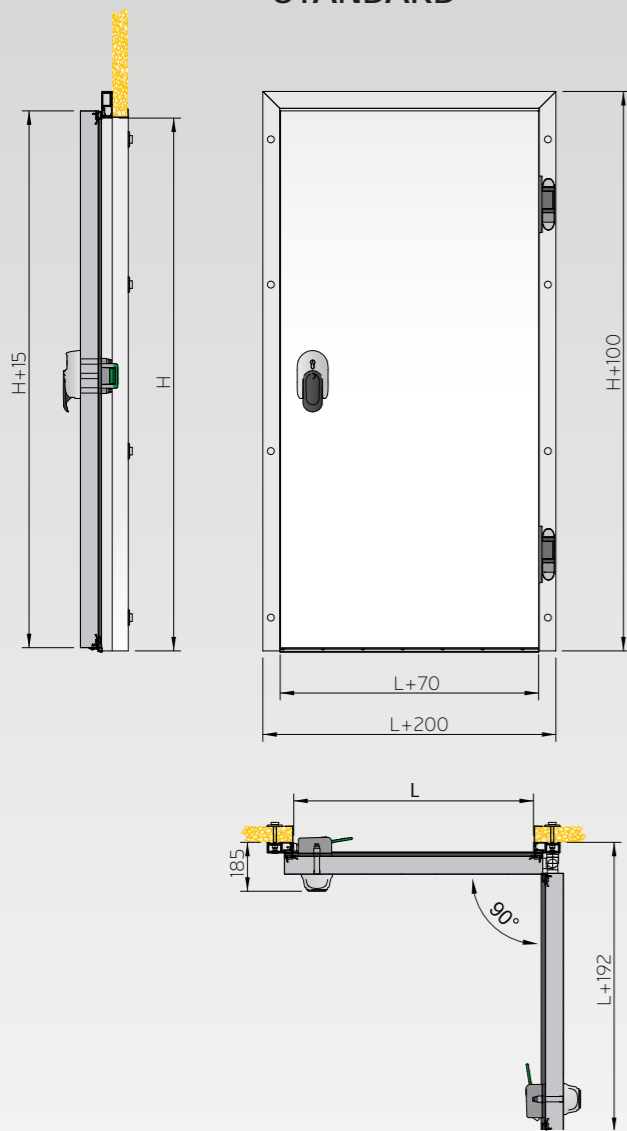
Soglia, vedere pagina 15

Threshold, see page 15

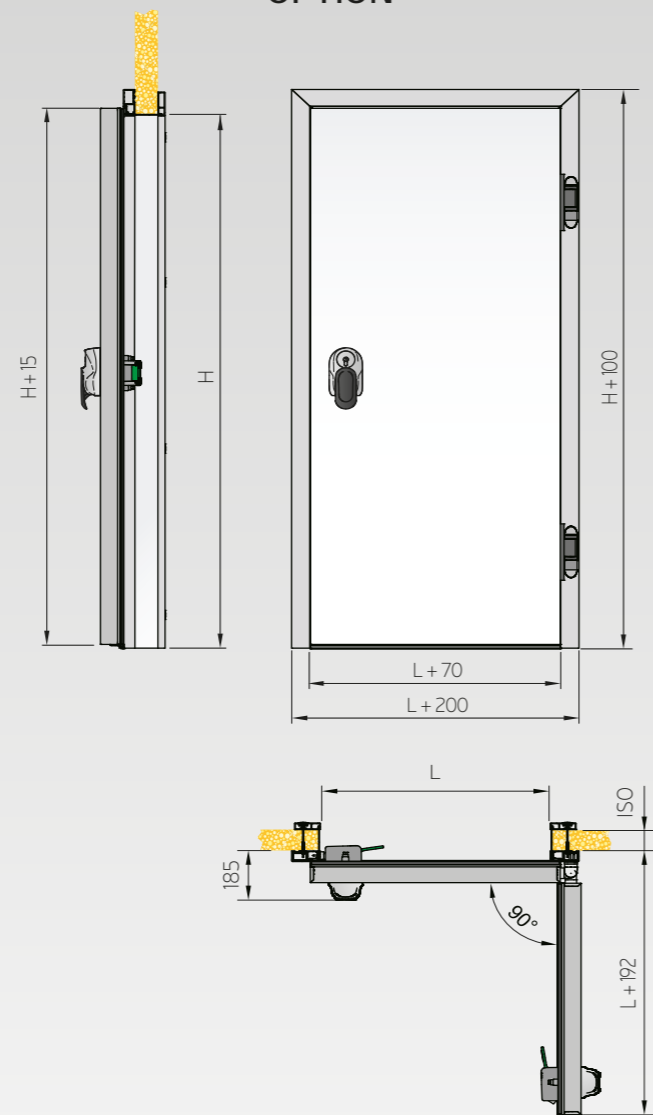
Seuil, voir page 15

Schwelle, siehe Seite 15

STANDARD

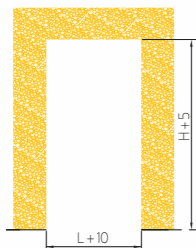
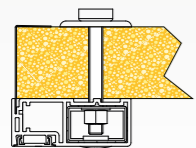


OPTION



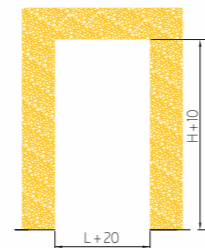
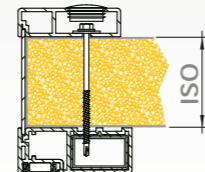
STANDARD

Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel

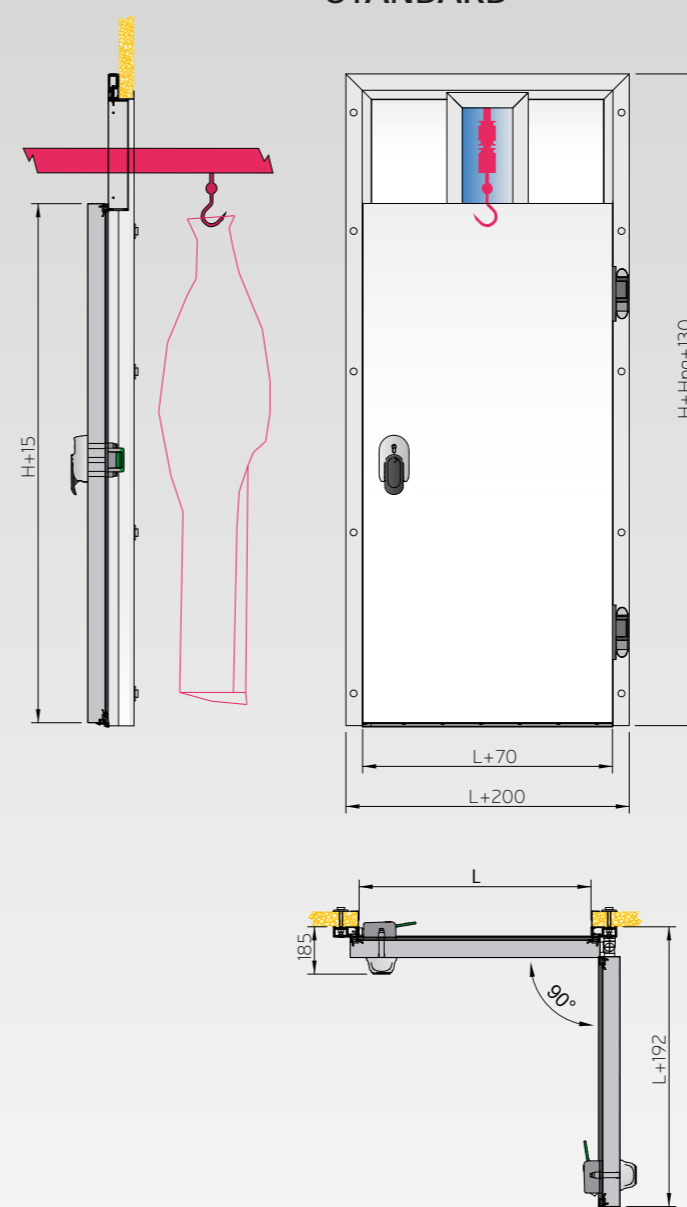


OPTION

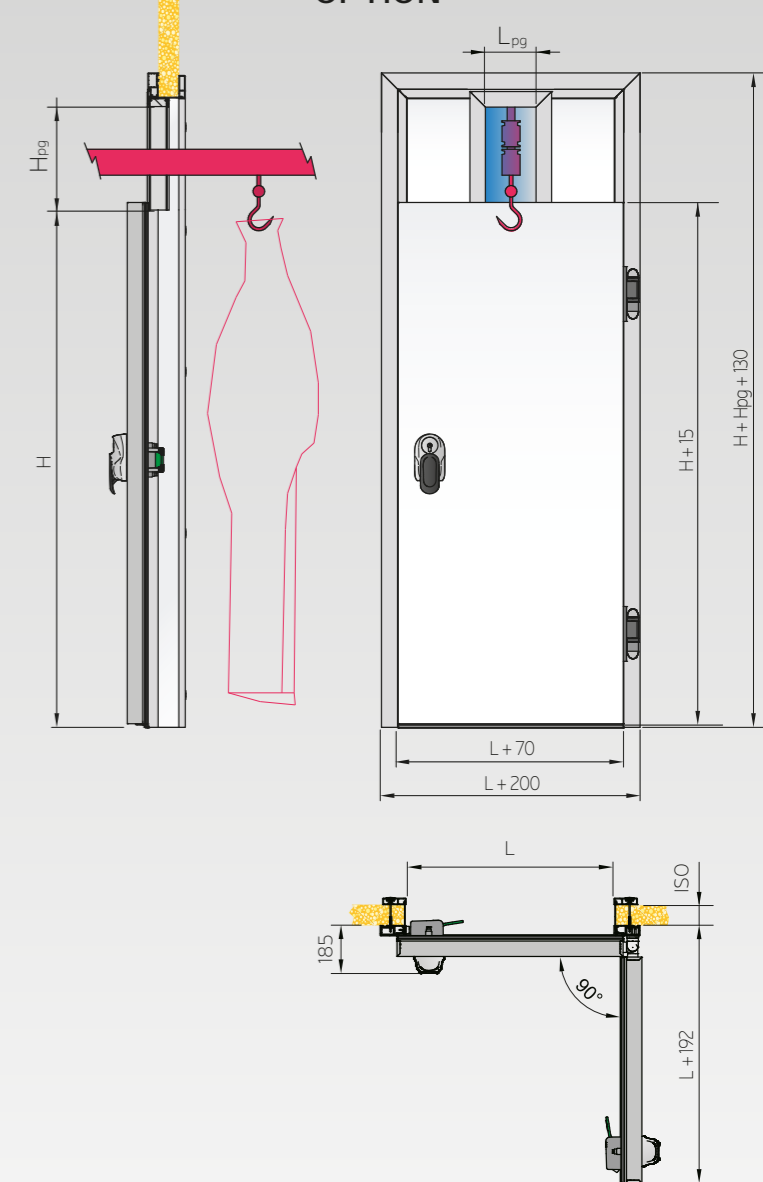
Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen



STANDARD

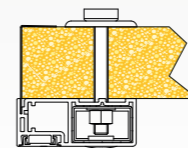


OPTION



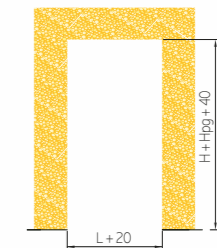
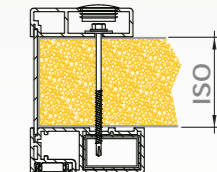
STANDARD

Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel



OPTION

Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen



Dimensions mm

CE-F 07 TN	CE-F 09 BT	CE-F TN G
L x H	L x H	L x H
800 x 2000	800 x 2000	800 x 2000
800 x 2100	800 x 2100	800 x 2100
800 x 2200	800 x 2200	800 x 2200
900 x 2000	900 x 2000	900 x 2000
900 x 2100	900 x 2100	900 x 2100
900 x 2200	900 x 2200	900 x 2200
1000 x 2000	1000 x 2000	1000 x 2000
1000 x 2100	1000 x 2100	1000 x 2100
1000 x 2200	1000 x 2200	1000 x 2200
1100 x 2000	1100 x 2000	1100 x 2000
1100 x 2100	1100 x 2100	1100 x 2100
1100 x 2200	1100 x 2200	1100 x 2200
1200 x 2000	1200 x 2000	1200 x 2000
1200 x 2100	1200 x 2100	1200 x 2100
1200 x 2200	1200 x 2200	1200 x 2200

Altre dimensioni su richiesta - Other sizes on request - Autres dimensions sur demande - Andere Abmessungen auf Anfrage

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung

Standard version

PR - RAL 9010
Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

Optional versions

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiera Plastica Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech



PX - RAL 9010
Lamiera Inox Plastica
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

Options



Maniglione antipanico
Anti-Panic bar
Poignée antipanique
Paniköffner



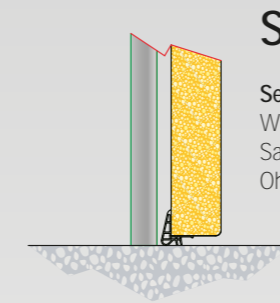
EN 1125:2008



Oblò in vetrocamera 300 x 600 H
Double glazing porthole 300 x 600
Hublot à double vitrage 300x600
Doppelverglastes Sichtfenster 300x600

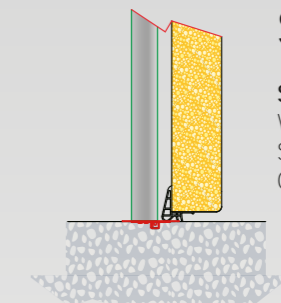
Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

Options:



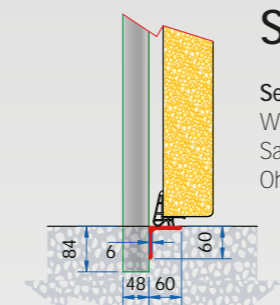
SP

Senza pavimento temperatura positiva
Without floor positive temperature
Sans sol température positive
Ohne Boden, positive Temperatur



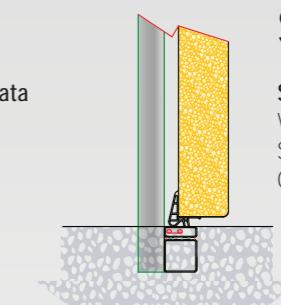
S1

Senza pavimento temperatura negativa
Without floor negative temperature
Sans sol température négative
Ohne Boden, negative Temperatur



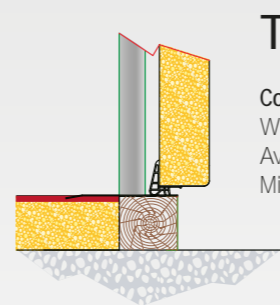
S3

Senza pavimento temperatura positiva rinforzata
Without floor positive temperature reinforced
Sans sol température positive renforcé
Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt



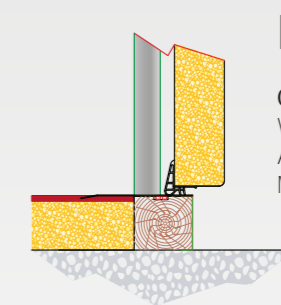
S2

Senza pavimento temperatura negativa rinforzata
Without floor negative temperature reinforced
Sans sol température négative renforcé
Ohne Boden, negative Temperatur, verstärkt



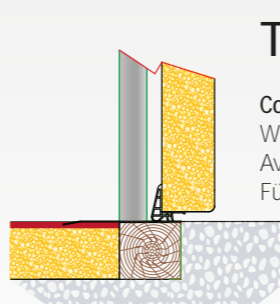
TN P

Con pavimento temperatura positiva
With floor positive temperature
Avec sol température positive
Mit Boden, positive Temperatur



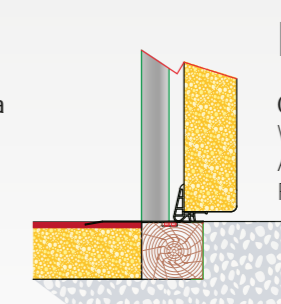
BT P

Con pavimento temperatura negativa
With floor negative temperature
Avec sol température négative
Mit Boden, negative Temperatur



TN R

Con pavimento incassato temperatura positiva
With recessed floor positive temperature
Avec sol encastré température positive
Für versenkten Boden, positive Temperatur



BT R

Con pavimento incassato temperatura negativa
With recessed floor negative temperature
Avec sol encastré température négative
Für versenkten Boden, negative Temperatur

Porta serie CE con battente monolitico e maniglia a rotazione

CE series door with Monolithic leaf and rotating handle

Porte série CE avec vantail monolithique et poignée à rotation

Flügeltür Serie CE mit monolithischem Türblatt und Drehgriff



CE-M 07

Battente monolitico

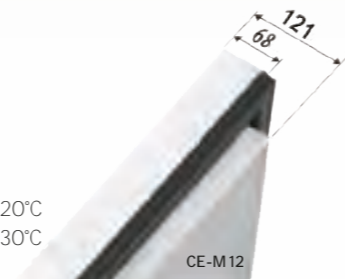
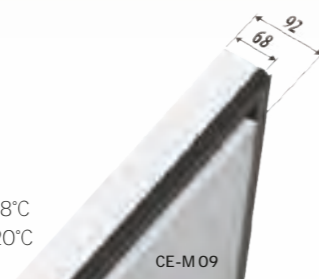
Monolithic door
Vantail monolithique
Monolithisches Türblatt



CE-M 09 CE-M 12

Battente monolitico semi-incassato

Half-recessed monolithic door
Vantail monolithique semi-encasté
Halbaufhängendes monolithisches Türblatt



CE-M porte isothermiche su cerniera con battente monolitico e maniglia a rotazione disponibili sia per temperature positive che per temperature negative.

CE-M isothermal hinged doors with monolithic leaf and rotating handle, available for chiller and freezer temperatures.

CE-M portes isothermes pivotantes avec vantail monolithique et poignée à rotation, disponibles pour températures positives et négatives.

CE-M Die isolierten Flügeltüren mit monolithischem Blatt und Drehgriff sind verfügbar sowohl für Kühlung- als auch für Tiefkühlung.

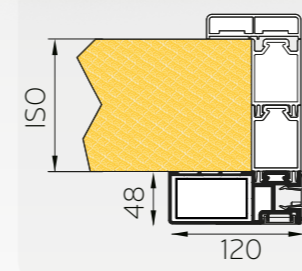


Battente monolitico in lamiera piegata preverniciata bianca Ral 9010. Isolamento termico in poliuretano rigido iniettato. Guarnizione in gomma alloggiata lungo i bordi perimetrali. La componentistica è costituita principalmente da una **maniglia a rotazione**, completa di chiusura con chiave e sistema di sblocco interno di sicurezza e da minimo due cerniere alzanti, regolabili in tre direzioni.

Monolithic leaf in bended prepainted sheet white Ral 9010. Thermal insulation with rigid injected polyurethane foam. A rubber gasket is placed along the perimetral edges. The hardware consists mainly of a **rotating handle**, complete with key lock and internal safety release and minimum two rising hinges adjustable in three directions.

Vantail monolithique en tôle pliée laquée blanc RAL9010, isolement en mousse polyuréthane rigide injectée. Joint en caoutchouc garantissant l'étanchéité, installé sur le périmètre intérieur. La quincaillerie est principalement constituée par une **poignée à rotation** avec fermeture à clé et déblocage de sécurité à l'intérieur et par minimum deux charnières à rampes hélicoïdales réglables en trois directions.

Monolithisches Blatt aus gebogenem lackiertem weißem Blech Ral 9010 mit PUR- Hartschaumeinspritzung zur Wärmeisolierung. Entlang der Umfangsränder ist eine Spezialgummidichtung zur perfekten Wärmedichtung eingesetzt. Die Türbeschläge bestehen aus dem **Drehgriff** komplett mit Schloß und leuchtender Innentriegelung so wie zwei oder mehreren Scharnieren, die in 3 Richtungen regulierbar sind.

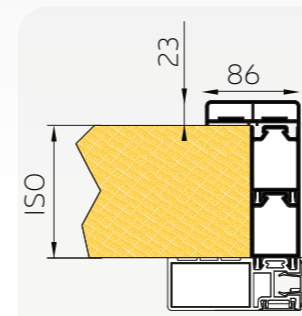


Telaio in materiale plastico rinforzato internamente in acciaio. Nella versione a bassa temperatura dotato di cavo riscaldante.

Frame in plastic material internally reinforced in steel. In the low temperature version it is equipped with a heating element.

Cadre en matériel plastique renforcé à l'intérieur en acier. Dans la version basse température muni de cordon chauffant.

Aussenrahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Stahl. Die Ausführung bei negativer Temperatur ist mit einem Heizkabel ausgestattet.



Telaio interno in materiale plastico bianco che consente un fissaggio rapido ai pannelli.

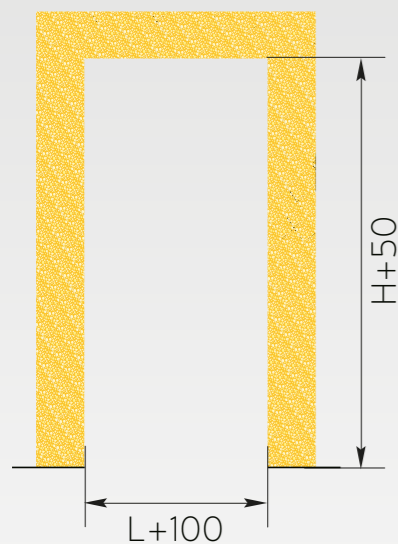
Internal frame in white plastic material for a rapid fastening to the panels.

Raccord intérieur en matériel plastic blanc qui permet une fixation rapide aux panneaux.

Innenrahmen aus Kunststoffmaterial erlaubt die schnelle Befestigung auf Fertigpaneelen.

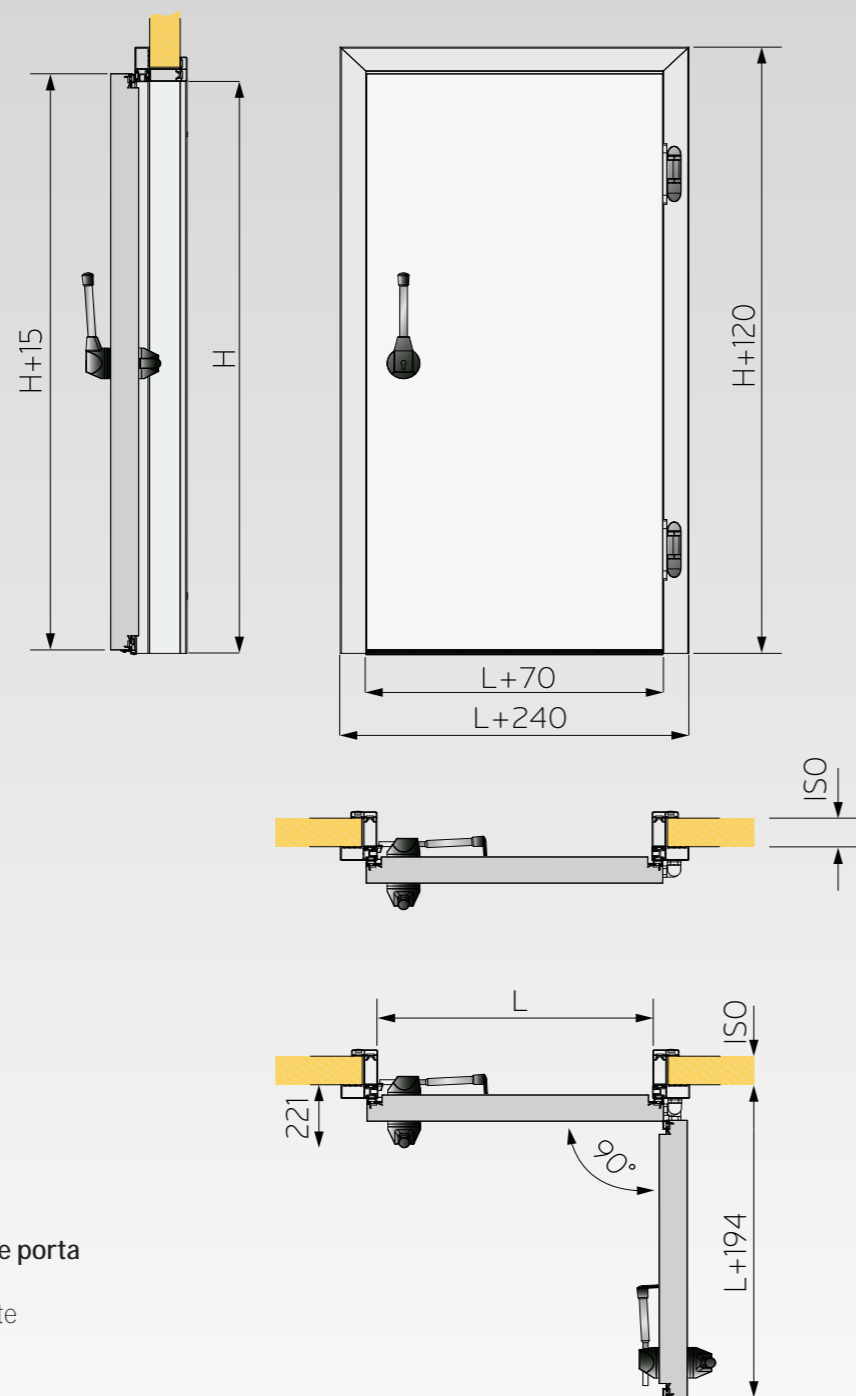
Dimensions mm

Lx	H
800 x	2000
800 x	2100
800 x	2200
900 x	2000
900 x	2100
900 x	2200
1000 x	2000
1000 x	2100
1000 x	2200
1100 x	2000
1100 x	2100
1100 x	2200
1200 x	2000
1200 x	2100
1200 x	2200



Dimensione taglio pannello per applicazione porta

Panel cutting dimension for door application
Dimensions de la coupe pour application porte
Ausschnittmass der Tür auf dem Paneel



Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

Optional versions

PR - RAL 9010
Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

PX - RAL 9010
Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

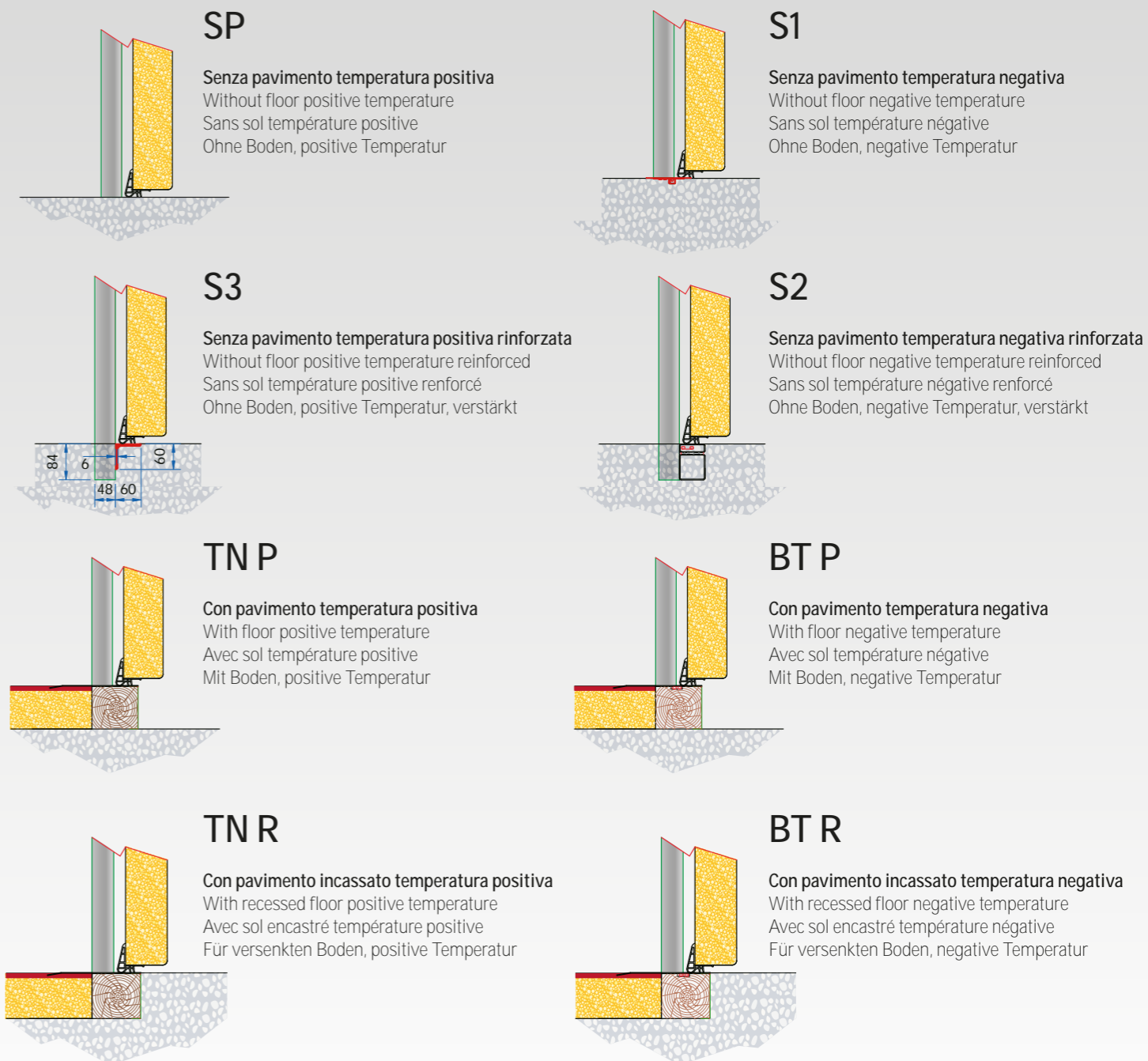
IX
Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plasticifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

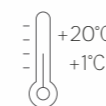
IF
Lamiera Inox fiorettato
Decorated stainless steel
Inox bouchonné
Kreismattiertes Edelstahlblech

Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

Options:



Accessorio - accessory - accessoire - Zubehör



Oblò in vetrocamera 300 x 600 H
Double glazing porthole 300 x 600 H
Hublot à double vitrage 300x600
Doppelverglastes Sichtfenster 300x600

Porte su cerniera a due battenti

Two leaves hinged doors

Portes pivotantes sur charnières à deux vantaux

Zweiflügeltüren

CE2B G

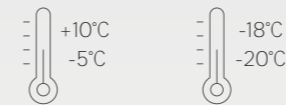


Porte su cerniere due ante **CE2B** disponibili sia per temperature positive che per temperature negative.

Two leaves **CE2B** series of hinged doors, available for both positive and negative temperature.

Portes pivotantes à deux vantaux **CE2B** disponibles pour températures positives et négatives.

Die Drehtüren der Serie **CE2B** sind sowohl für Normkühlung als auch für Tiefkühlung vorhanden.



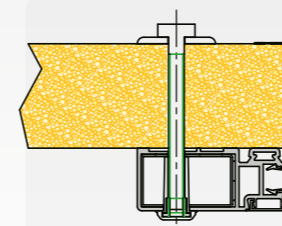
CE2B 07 TN CE2B 09 BT

2 Battenti costituiti da: supporti in lamiera preverniciata di colore bianco RAL9010 contornati da un profilo in alluminio anodizzato, al cui interno viene iniettata schiuma di poliuretano rigido che ne costituisce l'isolamento termico. Lungo il bordo in alluminio anodizzato è alloggiata una speciale guarnizione in gomma che garantisce la tenuta termica. Sull'anta semi-fissa è presente un profilo di battuta centrale che garantisce la tenuta della guarnizione in posizione centrale. Nella versione a bassa temperatura il profilo di battuta centrale è dotato di cavo riscaldante anticondensa. La ferramenta è costituita principalmente da: maniglia a rotazione posta sull'anta mobile, completa di chiusura con chiave e sistema di sblocco interno di sicurezza, internamente all'anta semi-fissa, è presente una chiusura di tipo cremonese, che permette di bloccare l'anta sia sulla parte superiore che su quella inferiore nella posizione di chiusura; due cerniere alzanti, per ciascuna anta, regolabili mediante vite di registro. Il battente è fornito in due diversi spessori in funzione delle temperature di esercizio.

Two leaves consisting of: two supports in pre-painted sheet white RAL9010 surrounded by an anodized aluminium profile, with rigid polyurethane foam injected on the inside to act as thermal isolation. Along the edge in anodized aluminium, is seated a special gasket which guarantees the temperature seal. On the semi-fixed leaf there is a central doorstop profile which guarantees the temperature seal in central position. In the low temperature version the central doorstop profile is equipped of an anti-condensation heating cable. The hardware consist mainly of: rotating handle fixed on the moving leaf, complete with key lock and internal safety release; internally to the semi-fixed leaf there is a key lock type espagnolette bolt, which allow the locking of the leaf both on the inferior and superior part on the closing position; two helical hinges, for each leaf adjustable with screws. The leaf is furnished in two different thicknesses depending on the working temperature.

2 Vantail constitué par : supports en tôle laquée de couleur blanche RAL 9010 entourés d'un profil en aluminium anodisé, avec à l'intérieur de la mousse de polyuréthane rigide injectée qui constitue son isolement thermique. Un joint spécial en caoutchouc garantissant l'étanchéité thermique est installé le long du bord en aluminium anodisé. Sur le vantail demi fixé est présente un tapé central lequel garantie l'étanchéité du joint en position centrale. Dans la version à température négative le tapé centrale a à son intérieur le cordon chauffant anti-condensation. La quincaillerie est principalement constituée de: poignée à rotation sur le vantail mobile complète de fermeture à clé et bouton de déblocage de sécurité à l'intérieur. A l'intérieur du vantail demi fixé il y a une fermeture crémonese, qui permet de bloquer le vantail sur la partie inférieur et supérieur dans la position de fermeture, et 2 charnières pour chaque vantail qui se peuvent régler avec une vie de calage. Le vantail en plus est disponible en deux différents épaisseurs en fonction de la température d'exercice.

Türblätter bestehen aus vorlackiertem weißem verzinktem Stahlblech Farbe Ral 9010, die mit einem Eloxal-aluminium-Profil mit PUR-Hartschaumeinschäumung, die zur Wärmeisolierung dient, eingerahmt sind. Entlang des Alu-Profilumfangs ist eine Spezialgummidichtung zur perfekten Wärmedämmung eingesetzt. Auf dem Standflügel ist ein zentrales Anschlagprofil montiert, das die Wärmedichtheit in einer zentral Position zusichert. Bei der Ausführung für Tiefkühlung ist das zentrale Anschlagprofil mit einem Heizkabel ausgestattet. Der Verkehrsflügel ist mit Presshebel versehen komplett mit Schloss und leuchtende Innenriegelung. Der Standflügel ist innen mit einem Treibriegel versehen, der den Flügel sowohl oben als auch unten blockiert. Tür ist mit 2 steigende einstellbare Türscharnieren versehen. Der Türblatt kann je nach gewünschte Betriebstemperaturen in zwei verschiedenen Isolierstärken geliefert werden.

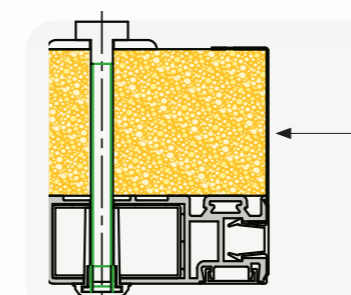


Telaio in materiale plastico rinforzato internamente in acciaio. Nella versione a bassa temperatura dotato di cavo riscaldante.

Frame in plastic material internally reinforced in steel. In the low temperature version it is equipped with a heating cable.

Cadre en matériel plastique renforcé à l'intérieur en acier. Dans la version basse température muni de cordon chauffant.

Rahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Edelstahl. Die Ausführung bei niedriger Temperatur ist mit einem Heizkabel ausgestattet.

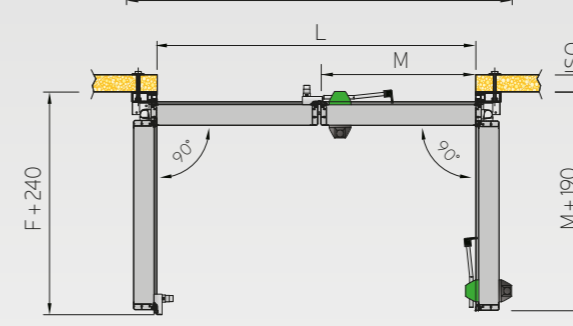
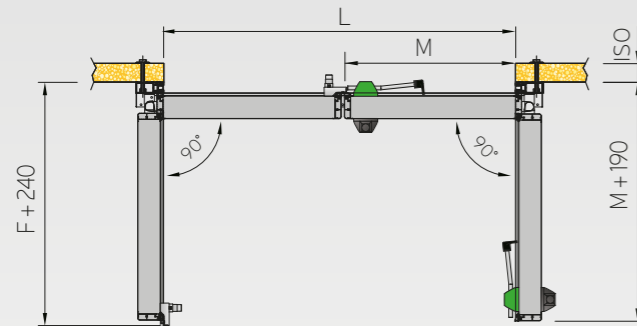
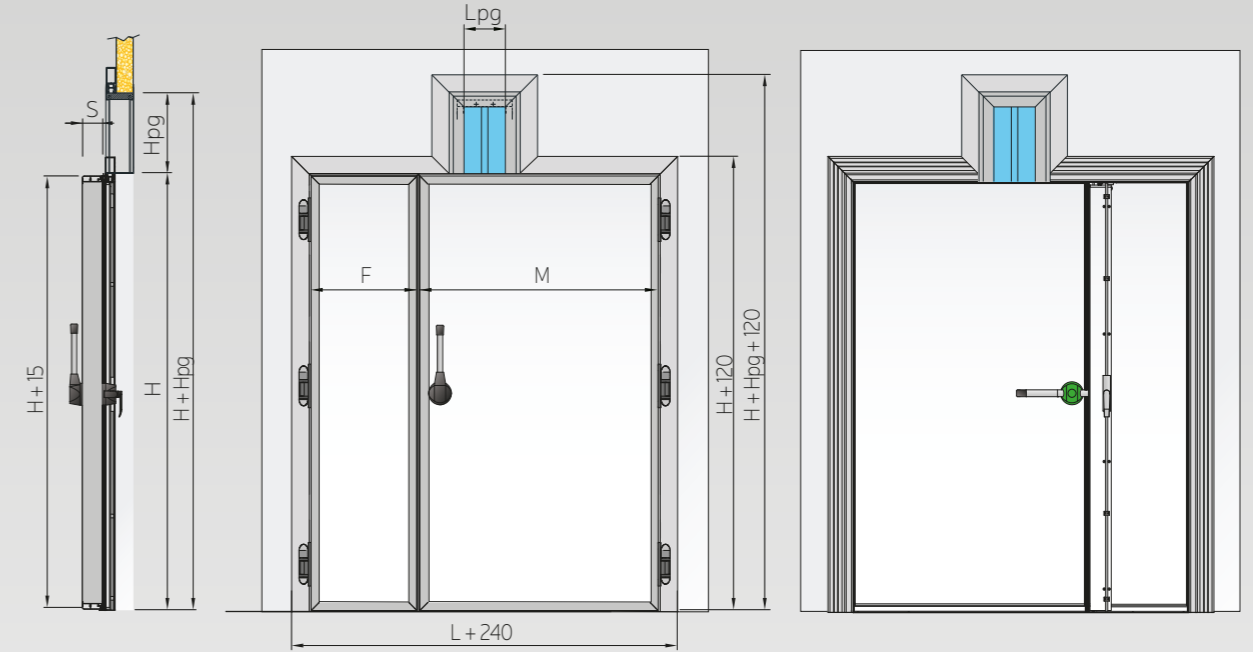
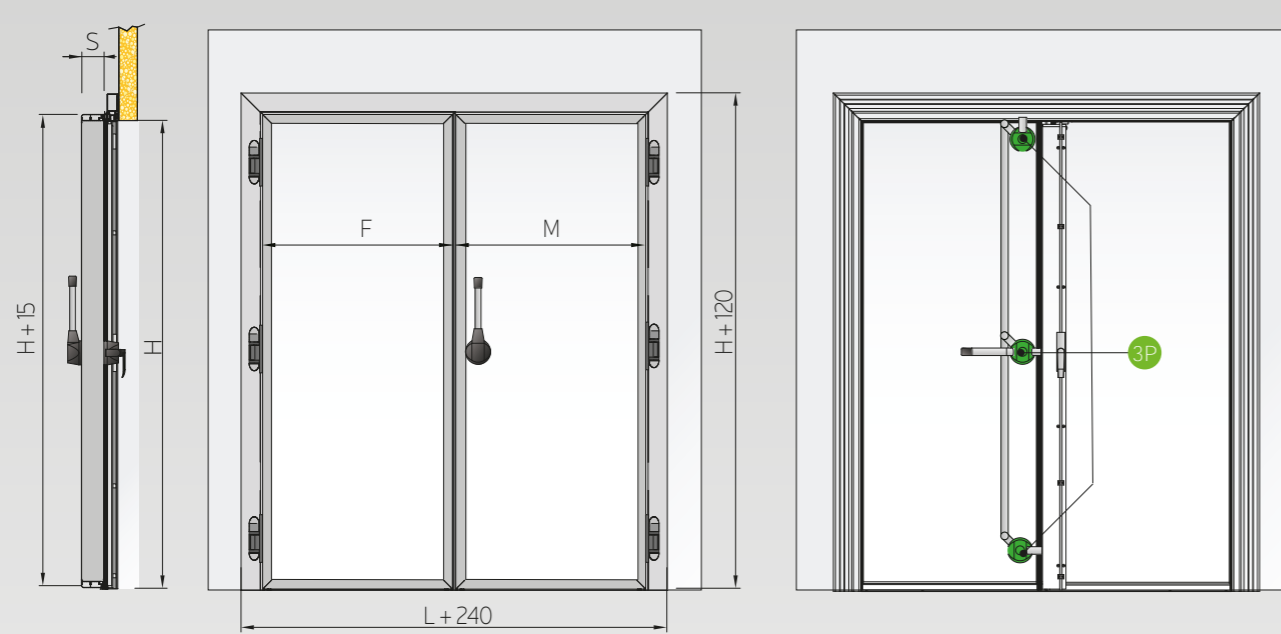


Profili di raccordo in acciaio inox per fissaggio su pannello prefabbricato. In opzione è possibile fornire anche la versione con contro telaio in materiale plastico rinforzato.

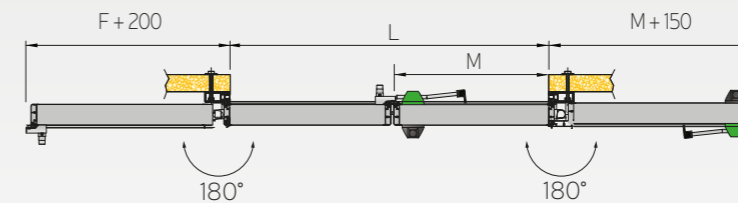
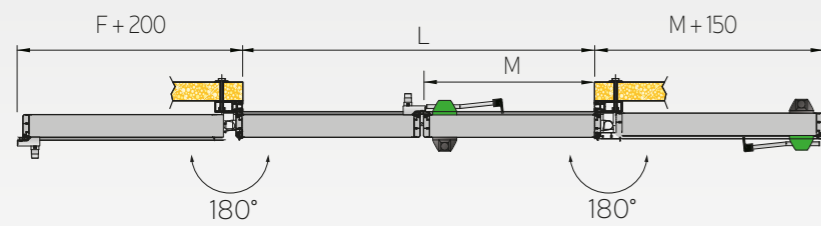
Connecting profiles in stainless steel for fastening on prefabricated panels. An optional version has the counter-frame in reinforced plastic material.

Profils de raccordement en acier inox pour fixation sur panneau préfabriqué. En option, il est aussi possible de fournir la version avec contre cadre en matériel plastique renforcé.

Anschlussprofile aus Edelstahl zur Befestigung auf Fertigtepaneelen. Als Option kann auch eine Ausführung mit einem Gegenrahmen aus Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung geliefert werden.



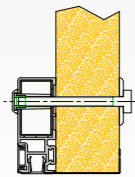
ref.	Lpg	Hpg
GO	20	40
G1	20	56



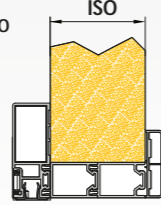
STANDARD

OPTION

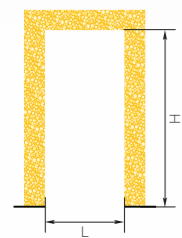
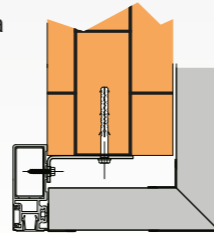
Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel



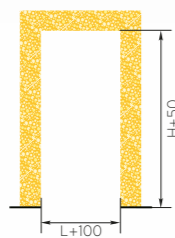
Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen



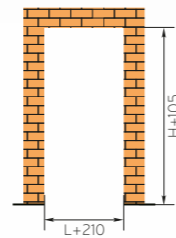
Fissaggio su muratura
Fixing on brick wall
Fixation sur maçonnerie
Befestigung auf Mauer



Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneel



Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneel

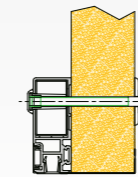


Dimensioni foro per porta su muratura
Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur
Maße des Lochs der Tür auf Mauer

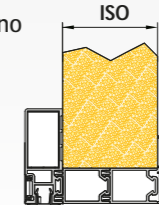
STANDARD

OPTION

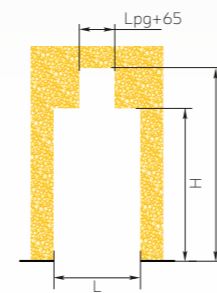
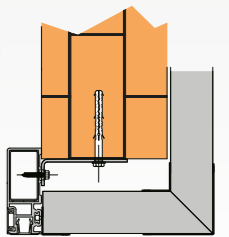
Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel



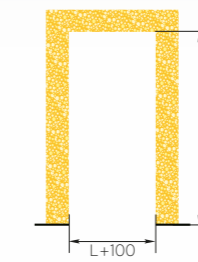
Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen



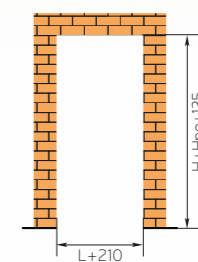
Fissaggio su muratura
Fixing on brick wall
Fixation sur maçonnerie
Befestigung auf Mauer



Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneel



Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneel

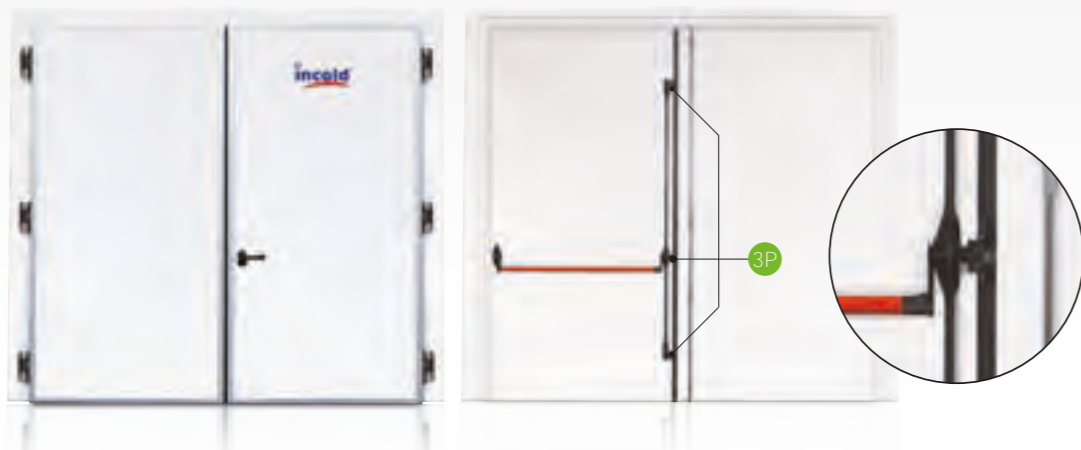


Dimensioni foro per porta su muratura
Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur
Maße des Lochs der Tür auf Mauer

Dimensions mm

CE2B 07 TN	CE2B 09 BT
LxH	LxH
1400 x 2000	1400 x 2000
1400 x 2200	1400 x 2200
1600 x 2000	1600 x 2000
1600 x 2200	1600 x 2200
3P 1600 x 2400	3P 1600 x 2400
3P 1600 x 2600	3P 1600 x 2600
1800 x 2000	1800 x 2000
1800 x 2200	1800 x 2200
3P 1800 x 2400	3P 1800 x 2400
3P 1800 x 2600	3P 1800 x 2600
3P 1800 x 2800	3P 1800 x 2800
2000 x 2000	2000 x 2000
2000 x 2200	2000 x 2200
3P 2000 x 2400	3P 2000 x 2400
3P 2000 x 2600	3P 2000 x 2600
3P 2000 x 2800	3P 2000 x 2800
3P 2000 x 3000	3P 2000 x 3000
2200 x 2200	2200 x 2200
3P 2200 x 2400	3P 2200 x 2400
3P 2200 x 2600	3P 2200 x 2600
3P 2200 x 2800	3P 2200 x 2800
3P 2200 x 3000	3P 2200 x 3000
3P 2400 x 2400	3P 2400 x 2400
3P 2400 x 2600	3P 2400 x 2600
3P 2400 x 2800	3P 2400 x 2800
3P 2400 x 3000	3P 2400 x 3000

Options



Maniglione antipanico
 Anti-Panic bar
 Barre anti-panique
 Antipanikhebel

Solo per temperatura positiva
 For positive temperature only
 Seulement pour température positive
 Nur für positive temperatur

Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

Options:

SP

Senza pavimento temperatura positiva
 Without floor positive temperature
 Sans sol température positive
 Ohne Boden, positive Temperatur

S1

Senza pavimento temperatura negativa
 Without floor negative temperature
 Sans sol température négative
 Ohne Boden, negative Temperatur

S3

Senza pavimento temperatura positiva rinforzata
 Without floor positive temperature reinforced
 Sans sol température positive renforcé
 Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt

S2

Senza pavimento temperatura negativa rinforzata
 Without floor negative temperature reinforced
 Sans sol température négative renforcé
 Ohne Boden, negative Temperatur, verstärkt

TNP

Con pavimento temperatura positiva
 With floor positive temperature
 Avec sol température positive
 Mit Boden, positive Temperatur

BT P

Con pavimento temperatura negativa
 With floor negative temperature
 Avec sol température négative
 Mit Boden, negative Temperatur

TNR

Con pavimento incassato temperatura positiva
 With recessed floor positive temperature
 Avec sol encastré température positive
 Für versenkten Boden, positive Temperatur

BT R

Con pavimento incassato temperatura negativa
 With recessed floor negative temperature
 Avec sol encastré température négative
 Für versenkten Boden, negative Temperatur

Porte scorrevoli isothermiche

Isothermal sliding doors

Portes coulissantes isothermes

Isothermische Schiebetüren



versions: SC09 - SC12



version: SC07

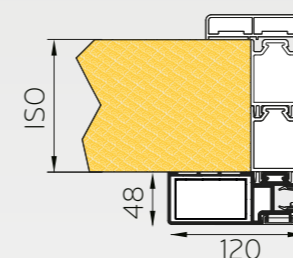


Battente standard costituito da un pannello sandwich in lamiera preverniciata RAL 9010 isolato con PUR densità 41 KG/m³, cornice perimetrale in alluminio anodizzato, lungo il cui perimetro è alloggiata la guarnizione di tenuta. Spessori disponibili: cm 7 (mod.SC07) e cm 9 (mod.SC09) per porte TN, per le versioni in bassa temperatura lo spessore standard è di cm 12 (mod.SC12).

Standard **leaf** consisting of a sandwich panel in prepainted sheet RAL 9010 insulated with PUR density 41 kg/m³, perimetric rim in anodised aluminium with a seal gasket along its perimeter. Thicknesses available: 7 cm (mod. SC07) and 9 cm (mod. SC09) for TN doors, for the low temperature versions the standard thickness is 12 cm (mod. SC12).

Vantail standard constitué d'un panneau sandwich en tôle laquée RAL 9010 isolé avec PUR de densité 41 kg/m³, cadre périmétral en alu anodisé le long duquel est logé le joint d'étanchéité. Épaisseurs disponibles: 7 cm (mod. SC07) et 9 cm (mod. SC09) pour portes TN. Pour les versions en basse température, l'épaisseur standard est de 12 cm (mod. SC12).

Das **Standardblatt** besteht aus einem Sandwich-Paneel aus lackiertem Blech und ist mit PUR-Schaum (Dichte 41 Kg/m³) isoliert. Blattumrahmung aus Eloxaluminium mit Dichtung entlang des gesamten Umganges. Vorhandene Stärken: 7 cm (Mod. SC07) und 9 cm (Mod. SC09) für Türen bei Normalkühlung, für Türen bei Tiefkühlung beträgt die Standardstärke 12 cm (Mod. SC12).

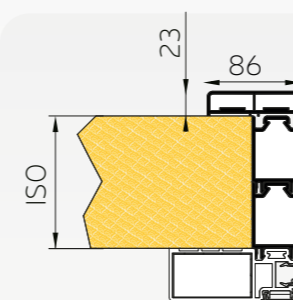


Telaio in materiale plastico di colore bianco rinforzato internamente in acciaio, nella versione a bassa temperatura dotato di cavo riscaldante anticondensa.

Frame in plastic material, internally reinforced in steel, colour white, in the low temperature version it is equipped with anticondensation heating cable.

Cadre en matériel plastique de couleur blanc renforcé à l'intérieur en acier, dans la version à basse température, cordon électrique chauffant anti-condensation.

Rahmen aus weißem Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Stahl, die Ausführung für die niedrige Temperatur ist mit einem Antikondenswasser Heizkabel ausgestattet.



Telaio interno in materiale plastico di colore bianco, posizionato sul lato interno cella, consente il fissaggio rapido ai pannelli prefabbricati.

Internal frame in plastic material, colour white, placed on the internal side of the cold room, it permits a rapid fastening to the prefabricated panels.

Raccord intérieur en matériel plastique de couleur blanc, placé sur le côté intérieur de la chambre froide. Il permet la fixation rapide aux panneaux préfabriqués.

Innenrahmen aus weißem Kunststoffmaterial, auf der Innenseite der Kühlzelle positioniert, ermöglicht eine Schnellbefestigung an den Fertigpaneelen.



Guida di scorrimento in alluminio anodizzato completa di carter in alluminio verniciato bianco.
Sliding rail in anodized aluminium with carter in white prepainted aluminium.
Rail de coulissement en alu anodisé complet de carter en alu laqué blanc.
Standardlaufschiene aus Eloxalalu mit Carter aus lackiertem weißem Aluminium.



Guida posteriore di scorrimento e regolazione posizionata a parete, in alluminio anodizzato, consente lo scorrimento e la tenuta della guarnizione, senza la necessità di accessori fissati a pavimento, che potrebbero risultare di intralcio.
Back rail for sliding and regulation, wall mounted, in anodized aluminium; it enables the sliding motion and the seal of the gasket, without additional accessories mounted to the floor that could be obstructive.
Rail postérieur de coulissement et de réglage, placé sur la paroi, en aluminium anodisé. Il permet le coulissement et l'étanchéité du joint sans avoir besoin d'accessoires fixés au sol qui pourraient être gênants.
Rückseitige Standardschiene aus Eloxalalu für die Gleitung und die Reglung, an der Wand positioniert. Sie ermöglicht die Gleitung und die Dichtungsdichtheit ohne zusätzliches Zubehör, das am Boden befestigt werden muss und eine Behinderung darstellen würde.

Soglia, vedere pagina 31

Threshold, see page 31

Seuil, voir page 31

Schwelle, siehe Seite 31

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

Optional versions

PR - RAL 9010
 Lamiera preverniciata
 Prepainted sheet
 Tôle laquée
 Vorlackiertes Stahlblech

PX - RAL 9010
 Lamiera Inox Plasticata
 Plasticized stainless steel sheet metal
 En tôle Inox Plastifiée
 Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX
 Lamiera Inox
 Stainless steel sheet
 Tôle Inox
 Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010 
 Lamiera Plasticata Antibatterica
 Antibacterial Plasticized sheet metal
 Tôle Plastifiée antibactérienne
 antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

VR
 Rivestimento in vetroresina
 Fibreglas finishing
 Revêtement en polyester
 Ausführung aus Glassfaserkunststoff

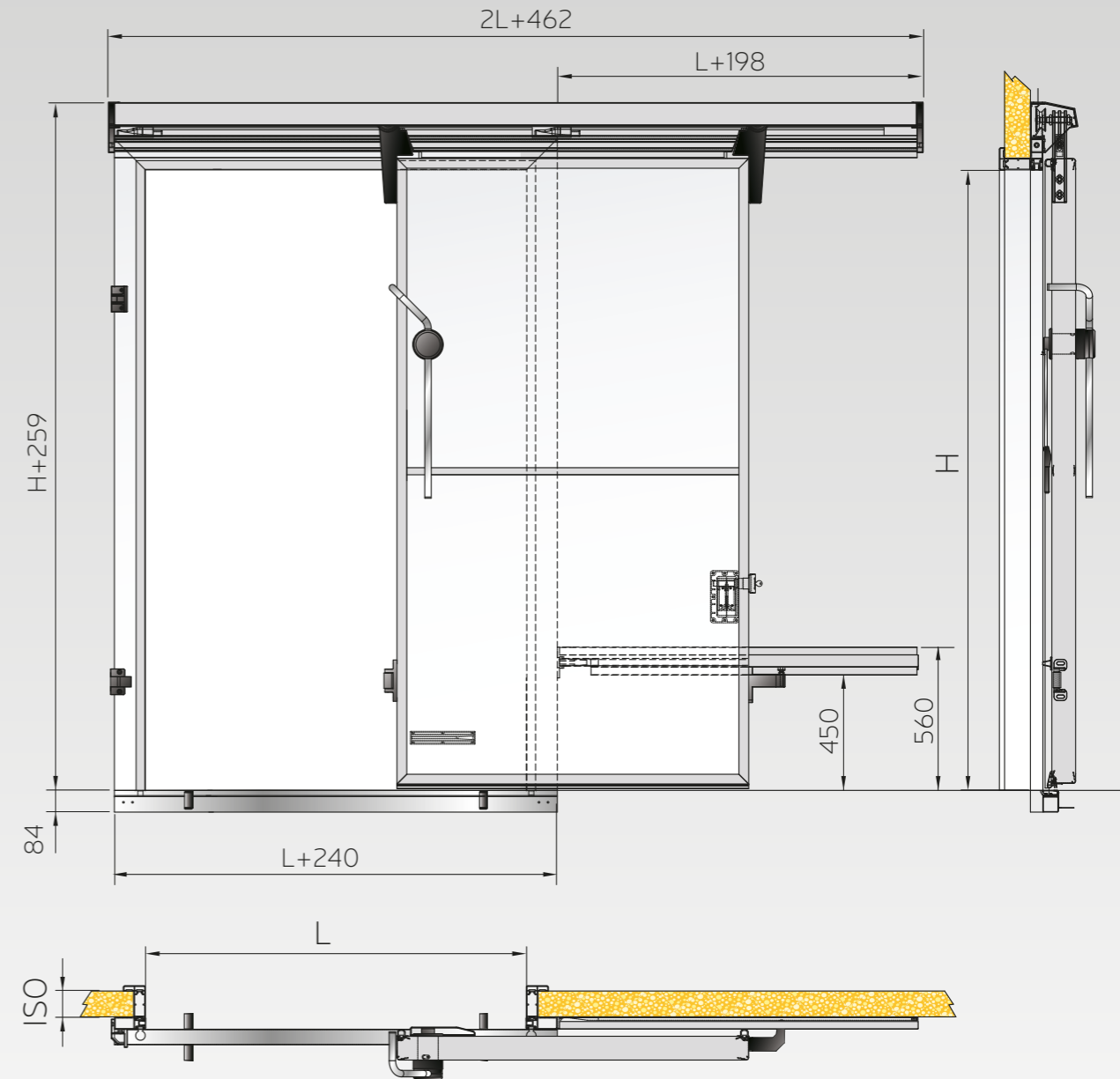
Options



Serratura con chiave
 Key lock
 Serrure à clé
 Schloss mit Schlüssel

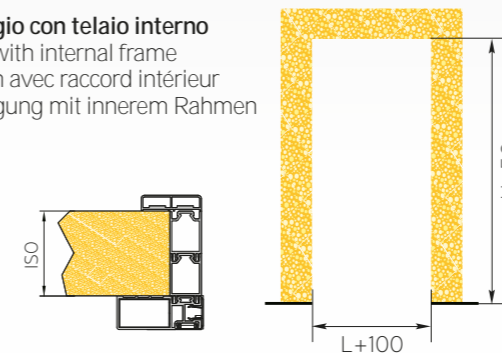


Oblo (solo versione TN)
 Porthole (only NT)
 Hublot (uniquement version TN)
 Sichtfenster (nur bei der NT-Ausführung)

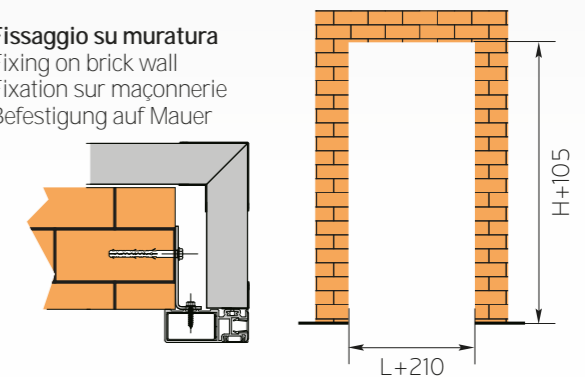


Fissaggio - Fixing - Fixation - Befestigung

Fissaggio con telaio interno
 Fixing with internal frame
 Fixation avec raccord intérieur
 Befestigung mit innerem Rahmen



Fissaggio su muratura
 Fixing on brick wall
 Fixation sur maçonnerie
 Befestigung auf Mauer



Dimensioni foro per porta su pannello - Hole dimensions for door on panel
 Dimensions trou pour porte sur panneau - Maße des Lochs der Tür auf Paneele


Dimensioni foro per porta su muratura - Hole dimensions for door on brick wall
 Dimensions trou pour porte sur mur - Maße des Lochs der Tür auf Mauer

Dimensions mm

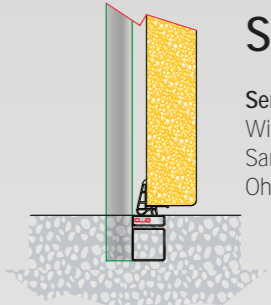
SC 07 TN	SC 09 TN	SC 09 BT	SC 12 BT
LxH	LxH	LxH	LxH
800 x 2000	800 x 2000	800 x 2000	800 x 2000
800 x 2200	800 x 2200	800 x 2200	800 x 2200
900 x 2000	900 x 2000	900 x 2000	900 x 2000
900 x 2200	900 x 2200	900 x 2200	900 x 2200
1000 x 2000	1000 x 2000	1000 x 2000	1000 x 2000
1000 x 2200	1000 x 2200	1000 x 2200	1000 x 2200
1100 x 2000	1100 x 2000	1100 x 2000	1100 x 2000
1100 x 2200	1100 x 2200	1100 x 2200	1100 x 2200
1200 x 2000	1200 x 2000	1200 x 2000	1200 x 2000
1200 x 2200	1200 x 2200	1200 x 2200	1200 x 2200
1200 x 2400	1300 x 2000	1200 x 2400	1300 x 2000
1300 x 2000	1300 x 2200	1300 x 2000	1300 x 2200
1300 x 2200	1400 x 2000	1300 x 2200	1400 x 2000
1300 x 2400	1400 x 2200	1300 x 2400	1400 x 2200
1400 x 2000	1400 x 2400	1400 x 2000	1400 x 2400
1400 x 2200	1500 x 2000	1400 x 2200	1500 x 2000
1400 x 2400	1500 x 2200	1400 x 2400	1500 x 2200
1500 x 2000	1500 x 2400	1500 x 2000	1500 x 2400
1500 x 2200	1600 x 2000	1500 x 2200	1600 x 2000
1500 x 2400	1600 x 2200	1500 x 2400	1600 x 2200
1600 x 2000	1600 x 2400	1600 x 2000	1600 x 2400
1600 x 2200	1600 x 2600	1600 x 2200	1600 x 2600
1600 x 2400	1600 x 2800	1600 x 2400	1600 x 2800
	1800 x 2200		1800 x 2200
	1800 x 2400		1800 x 2400
	1800 x 2600		1800 x 2600
	1800 x 2800		1800 x 2800
	2000 x 2200		2000 x 2200
	2000 x 2400		2000 x 2400
	2000 x 2600		2000 x 2600
	2000 x 2800		2000 x 2800
	2000 x 3000		2000 x 3000
	2000 x 3200		2000 x 3200
	2200 x 2400		2200 x 2400
	2200 x 2600		2200 x 2600
	2200 x 2800		2200 x 2800
	2200 x 3000		2200 x 3000
	2200 x 3200		2200 x 3200
	2400 x 2400		2400 x 2400
	2400 x 2600		2400 x 2600
	2400 x 2800		2400 x 2800
	2400 x 3000		2400 x 3000
	2400 x 3200		2400 x 3200
	2500 x 2500		2500 x 2500
	2500 x 2800		2500 x 2800
	2500 x 3000		2500 x 3000
	2500 x 3200		2500 x 3200
	3000 x 3000		3000 x 3000
	3000 x 3200		3000 x 3200
	3000 x 3500		3000 x 3500

Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

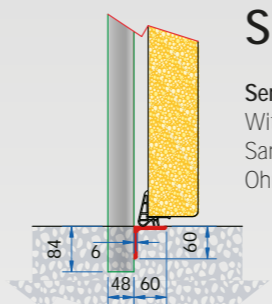
Options:



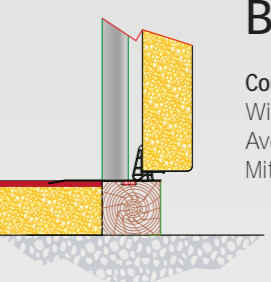
SP
Senza pavimento temperatura positiva
Without floor positive temperature
Sans sol température positive
Ohne Boden, positive Temperatur



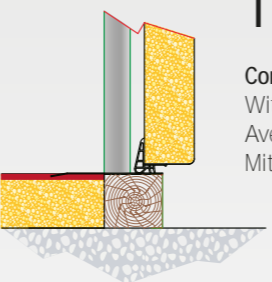
S2
Senza pavimento temperatura negativa rinforzata
Without floor negative temperature reinforced
Sans sol température négative renforcé
Ohne Boden, negative Temperatur, verstärkt



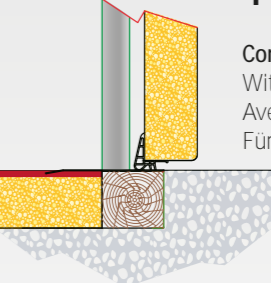
S3
Senza pavimento temperatura positiva rinforzata
Without floor positive temperature reinforced
Sans sol température positive renforcé
Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt



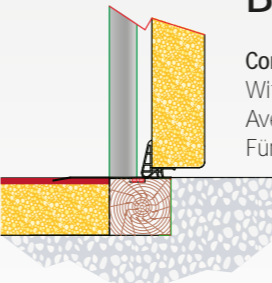
BT P
Con pavimento temperatura negativa
With floor negative temperature
Avec sol température négative
Mit Boden, negative Temperatur



TN P
Con pavimento temperatura positiva
With floor positive temperature
Avec sol température positive
Mit Boden, positive Temperatur



TN R
Con pavimento incassato temperatura positiva
With recessed floor positive temperature
Avec sol encastré température positive
Für versenkten Boden, positive Temperatur



BT R
Con pavimento incassato temperatura negativa
With recessed floor negative temperature
Avec sol encastré température négative
Für versenkten Boden, negative Temperatur

Porte scorrevoli isotermiche con passaggio guidovia

Isothermal sliding doors with rail passage

Portes coulissantes isothermes avec passage de rail

Isothermische Schiebetüren mit Laufschienedurchführung



Options



Serratura con chiave
Key lock
Serrure à clé
Schloss mit Schlüssel



Oblò (solo versione TN)
Porthole (only NT)
Hublot (uniquement version TN)
Sichtfenster (nur bei der NT-Ausführung)

Porte scorrevoli **SC 09 TNG** con passaggio guidovia disponibili unicamente per temperature positive.

Sliding doors **SC 09 TNG** with rail passage suitable only for positive temperatures.

Portes coulissantes **SC 09 TNG** avec passage de rail, disponibles uniquement pour les températures positives.

SC09 TNG Die Schiebetüren mit Laufschienedurchführung sind nur für positive Temperaturen vorhanden

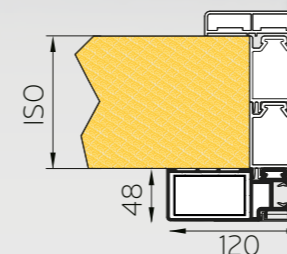


Battente costituito da un pannello sandwich in lamiera preverniciata RAL 9010 isolato con PUR densità 41 KG/m³, cornice perimetrale in alluminio anodizzato, lungo il cui perimetro è alloggiata la guarnizione di tenuta. Unico spessore 9 cm.

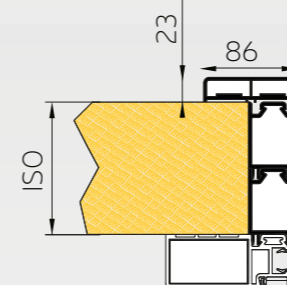
Leaf consisting of a sandwich panel in prepainted sheet RAL 9010 insulated with PUR density 41 kg/m³, perimetric rim in anodized aluminium with a seal gasket along its perimeter. Thickness available: 9 cm.

Vantail constitué d'un panneau sandwich en tôle laquée RAL 9010 isolé avec PUR de densité 41 kg/m³, cadre périphérique en alu anodisé le long duquel est logé le joint d'étanchéité. Épaisseur unique 9 cm.

Das Blatt besteht aus einem Sandwich-Paneel aus lackiertem Blech und ist mit PUR-Schaum (Dichte 41 Kg/m³) isoliert. Blattumrahmung aus Eloxaluminium mit Dichtung entlang des gesamten Umganges. Einzige Stärke: 9 cm.



Telaio in materiale plastico di colore bianco rinforzato internamente in acciaio.
Frame in plastic material, internally reinforced in steel, colour white.
Cadre en matériel plastique de couleur blanc renforcé à l'intérieur en acier.
Rahmen aus weißem Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Edelstahl.



Telaio interno in materiale plastico di colore bianco, posizionato sul lato interno cella, consente il fissaggio rapido ai pannelli prefabbricati.
Internal frame in plastic material, colour white, placed on the internal side of the cold room, it permits a rapid fastening to the prefabricated panels.
Raccord intérieur en matériel plastique de couleur blanc, placé sur le côté intérieur de la chambre froide. Il permet la fixation rapide aux panneaux préfabriqués.
Innenrahmen aus weißem Kunststoffmaterial, auf der Innenseite der Kühlzelle positioniert, ermöglicht eine Schnellbefestigung an den Fertigpaneelen.



Guida di scorrimento in alluminio anodizzato completa di carter in alluminio verniciato bianco.
Sliding rail in anodized aluminium with carter in white prepainted aluminium.
Rail de coulissement en alu anodisé complet de carter en alu laqué blanc.
Standardlaufschiene aus Eloxalalu mit Carter aus lackiertem weißem Aluminium.



Guida posteriore di scorrimento e regolazione posizionata a parete, in alluminio anodizzato, consente lo scorrimento e la tenuta della guarnizione, senza la necessità di accessori fissati a pavimento, che potrebbero risultare di intralcio.
Back rail for sliding and regulation, wall mounted, in anodized aluminium; it enables the sliding motion and the seal of the gasket, without additional accessories mounted to the floor that could be obstructive.
Rail postérieur de coulissement et de réglage, placé sur la paroi, en aluminium anodisé. Il permet le coulissement et l'étanchéité du joint sans avoir besoin d'accessoires fixés au sol qui pourraient être gênants.
Rückseitige Standardschiene aus Eloxalalu für die Gleitung und die Reglung, an der Wand positioniert. Sie ermöglicht die Gleitung und die Dichtungsdichtheit ohne zusätzliches Zubehör, das am Boden befestigt werden muss und eine Behinderung darstellen würde.

Dimensions mm

SC.09 TNG	Altezza Gancio Height Hook Hauter Crochet Höhe Haken	Passaggio Guidovia Rail passage Passage de rail Laufschienedurchführung
L x H	Hg	Lpg x Hpg
100 x 210	200	•
100 x 220	210	•
120 x 210	200	•
120 x 220	210	•
120 x 305	290	•
120 x 315	300	•
160 x 305	290	•
160 x 315	300	•
200 x 305	290	•
200 x 315	300	•

Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

Options:

SP

Senza pavimento temperatura positiva
Without floor positive temperature
Sans sol température positive
Ohne Boden, positive Temperatur

TNP

Con pavimento temperatura positiva
With floor positive temperature
Avec sol température positive
Mit Boden, positive Temperatur

S3

Senza pavimento temperatura positiva rinforzata
Without floor positive temperature reinforced
Sans sol température positive renforcé
Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt

TNR

Con pavimento incassato temperatura positiva
With recessed floor positive temperature
Avec sol encastré température positive
Für versenkten Boden, positive Temperatur

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

PR - RAL 9010
Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

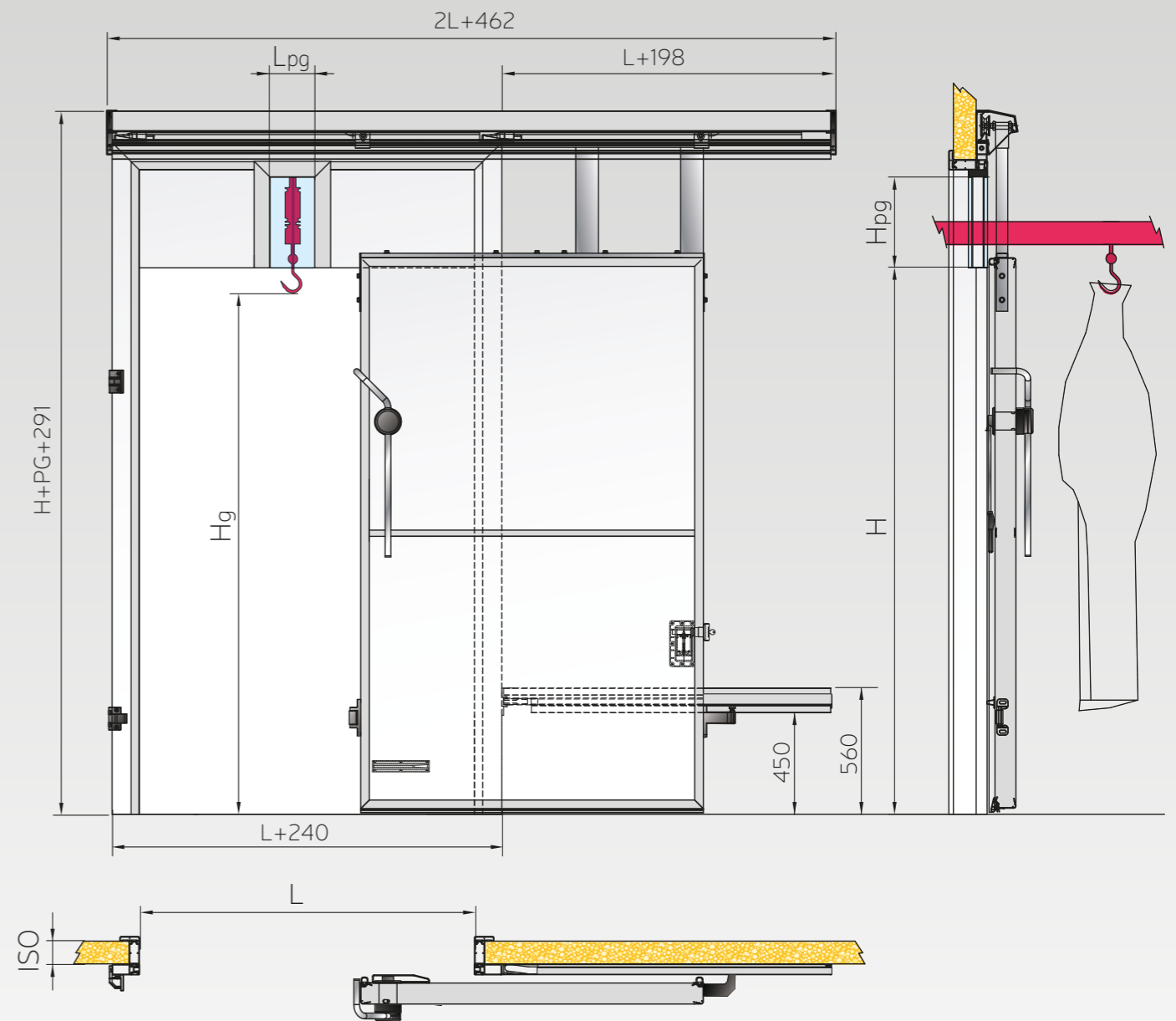
Optional versions

PX - RAL 9010
Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plasticifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plasticifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

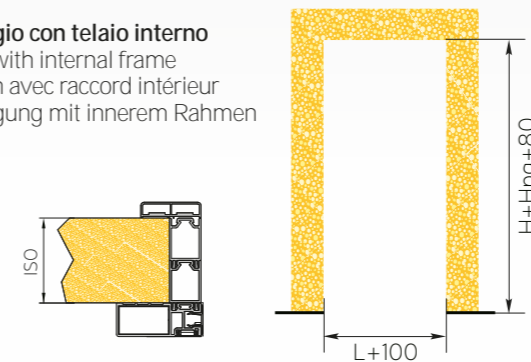
IX
Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

VR
Rivestimento in vetroresina
Fiberglass finishing
Revêtement en polyester
Ausführung aus Glassfaserkunststoff

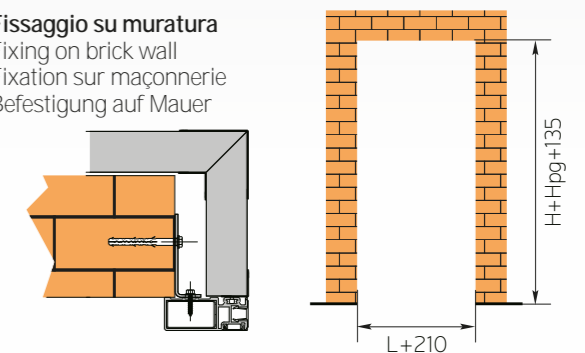


Fissaggio - Fixing - Fixation - Befestigung

Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen



Fissaggio su muratura
Fixing on brick wall
Fixation sur maçonnerie
Befestigung auf Mauer



Dimensioni foro per porta su pannello - Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau - Maße des Lochs der Tür auf Paneel

Dimensioni foro per porta su muratura - Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur - Maße des Lochs der Tür auf Mauer

Porte scorrevoli isothermiche per atmosfera controllata

Isothermal sliding doors for controlled atmosphere

Portes coulissantes isothermes pour atmosphère contrôlée

Isothermische Schiebetüren für kontrollierte Atmosphäre



Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

Optional versions

PR - RAL 9010

Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

PX - RAL 9010

Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX

Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010

Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech



Porta in "Atmosfera Controllata" per celle di maturazione e di conservazione ad atmosfera controllata la cui temperatura non sia inferiore a -5°C; garantisce la tenuta ermetica della cella.

Door for "Controlled Atmosphere" cold rooms for preservation and ripening where the internal temperature is not lower than -5°C; it guarantees the hermetic seal of the cold room.

Porte pour chambre froide en "Atmosphère Contrôlée" pour mûrissement où la température ne soit pas inférieure à -5°C; cette porte assure la fermeture étanche de la chambre froide.

Tür für "Kontrollierte Atmosphäre" für Reife- und Konservierungszellen mit kontrollierter Atmosphäre, in denen die Temperatur nicht geringer als -5°C ist, mit garantiert hermetischer Abdichtung der Zelle.

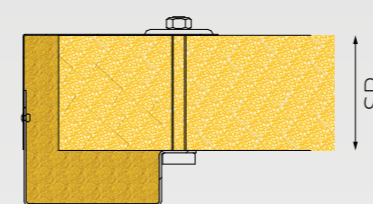


Telaio in acciaio inox Aisi 304.

Frame in Stainless Steel Aisi 304.

Cadre en acier inoxydable AISI 304.

Rahmen aus Edelstahl Aisi 304.



Profili di raccordo interni, in lamiera preverniciata RAL 9010, posizionati sul lato interno cella, consentono il fissaggio ai pannelli prefabbricati.

Connecting profiles, in pre-painted sheet, RAL 9010, for fastening on prefabricated panels.

Profils de raccordement intérieur, en tôle prépeinte RAL 9010, pour fixation sur panneau préfabriqué.

Interne Verbindungsprofile, aus vorlackiertem Blech (RAL 9010), die auf der Innenseite der Zelle positioniert sind, ermöglichen die Befestigung an den vorgefertigten Paneelen.



Battente costituito da un sandwich monolitico in lamiera preverniciata di colore arancio puro RAL 2004, contornato da un profilo in acciaio inox AISI 304, isolato con PUR densità 40 Kg/m³, lungo il cui perimetro è alloggiata la guarnizione di tenuta al gas, lo spessore standard è di cm 10.

Leaf consisting of a monolithic sandwich in prepainted sheet color with RAL 2004, bordered by an AISI 304 stainless steel profile, insulated with PUR density 40 kg/m³, along the perimeter there are special gas seal gasket, standard thickness of the leaf are 10 cm.

Vantail constitué d'un panneau sandwich monolithique en tôle laquée orange RAL 2004, encadré par un profilé en acier inoxydable AISI 304, isolé avec PUR de haute densité 40 kg/m³, long le perimetre, est logé spécial joint d'étanchéité au gaz. Épaisseur unique du vantail 10 cm.

Flügel bestehend aus einem einteiligen Sandwichelement in RAL 2004, eingefasst mit einem Profil aus Inox-Edelstahl AISI 304, Orange vorlackiertem Blech mit POLYURETHAN-Isolierung mit einer Dichte von 40 Kg/m³, mit umlaufender Gasdichtung, Standard-Dicke 10 cm.



Sportello di ispezione di luce cm 55x75 H in vetro camera, montato sul battente e munito di maniglia con serratura e volantini di serraggio.

Inspection porthole measuring cm 55 x 75 H in double glazing, equipped with a lockable handle and locking handwheels.

Portillon d'inspection d'une dimension de cm 55x75 H en double vitrage, équipée d'une poignée verrouillable et de manivelles à verrouillage.

Inspektionsklappe von 55 x 75 H mit Isolierglas vorhanden, ausgestattet mit einem Griff mit Verschluss und Feststellrädern.

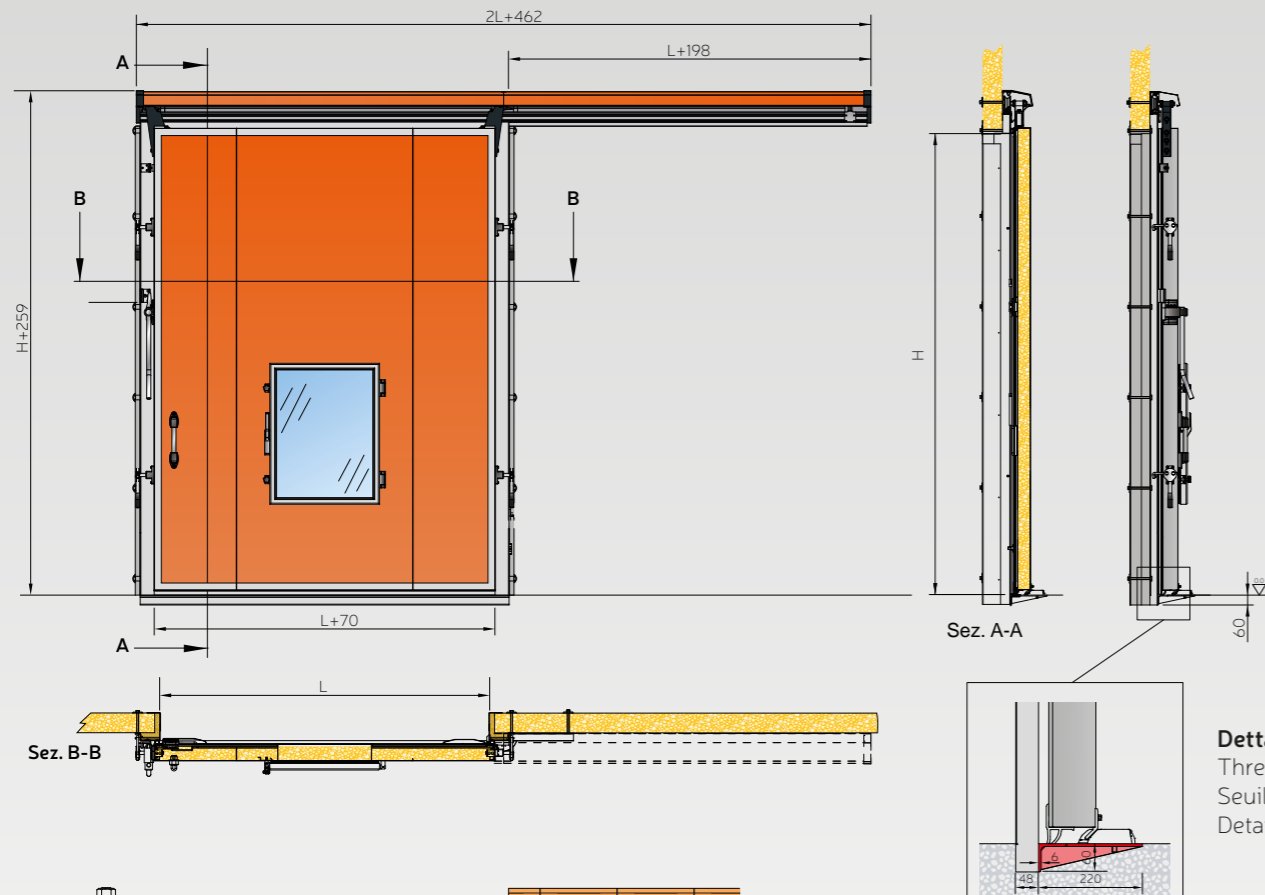
L X H = 2000X3000

Altre dimensioni sono possibili.
Contattare l'Ufficio Tecnico Incold.

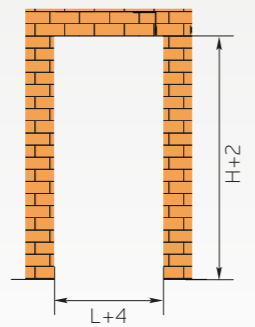
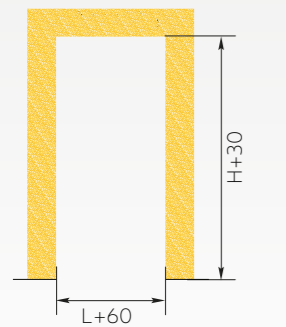
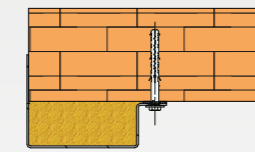
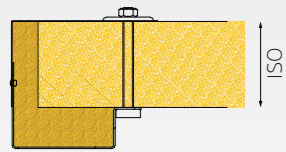
Other sizes are possible.
Contact the technical office of Incold.

D'autres dimensions sont possibles.
Contacter le bureau technique Incold.

Es sind auch andere Abmessungen möglich.
Kontaktieren Sie das technische Büro der Fa. Incold.



Dettaglio soglia
Threshold detail
Seuil detail
Detail der Schwelle



Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel

Fissaggio frontale su muratura
Front fixing on brick wall
Fixation frontale sur maçonnerie
Frontbefestigung auf Mauer

Colori - Colours - Couleurs - Farben

Standard

RAL 2004

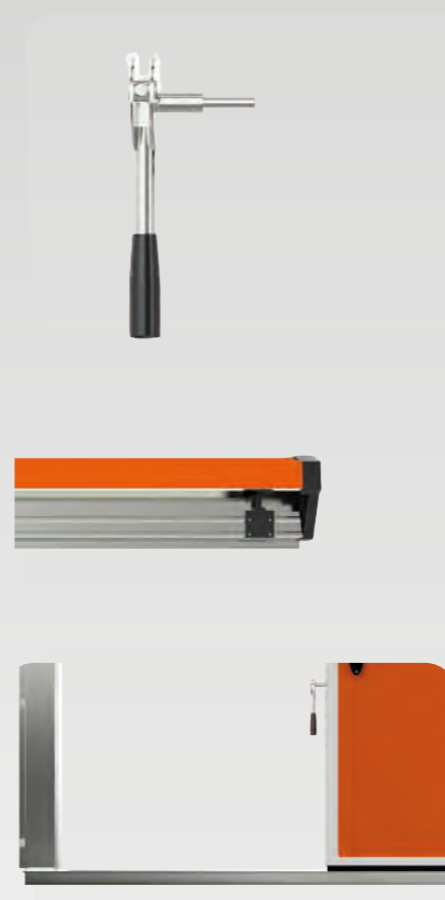
Options

RAL 3000

RAL 1018

RAL 9010

RAL 5017



Ganci eccentrici di serraggio, posizionati sui due lati verticali del battente, per garantire adeguata tenuta a gas e una perfetta aderenza della guarnizione al telaio.

Eccentric fasteners, on the two vertical sides of the door leaf, to guarantee adequate gas tightness and perfect adherence of the gasket to the frame.

Crochets de serrage excentrés, sur les deux côtés verticaux du vantail, pour garantir une étanchéité au gaz suffisante et une parfaite adhérence du joint au cadre.

Exzentrische Verschlusshaken, auf beiden vertikalen Flügelseiten vorhanden, um die entsprechende Gasdichtung und die perfekte Haftung der Dichtung am Rahmen zu gewährleisten.

Guida di scorrimento in alluminio anodizzato completa di carter.

Sliding Rail in anodized aluminium with carter.

Rail de coulissement en alu anodisé avec carter.

Laufschiene aus eloxiertem Aluminium mit Schutzgehäuse.

Soglia, solidale al telaio, costituita da robusto profilo angolare 60 x 60 mm in acciaio inox Aisi 304 con dispositivi di guida inferiore.

Threshold, connected to the frame, consisting of a robust corner profile mm 60 x 60 mm in Stainless Steel Aisi 304 with lower guide devices.

Seuil, solidaire au cadre, composé d'un profil angulaire robuste de 60 x 60 mm en acier inoxydable AISI 304 avec dispositif de guidage inférieur.

Schwelle, verbunden mit dem Rahmen, bestehend aus robustem 60 x 60 mm Winkelprofil aus Edelstahl Aisi 304 mit einer unteren Führungseinrichtung.

Porte scorrevoli senza telaio

Frameless sliding doors

Portes coulissantes sans huisserie

Schiebetüren ohne Rahmen



Le porte scorrevoli **SC-L** disponibili per temperature superiori a +4 °C con $\Delta T < 16^{\circ}\text{C}$ con U.R. (Umidità Relativa) $< 60\%$.

SC-L sliding doors available for temperatures above +4°C with $\Delta T < 16^{\circ}\text{C}$ with Relative Humidity $< 60\%$.

Les portes coulissantes **SC-L** disponibles pour températures supérieures à +4°C avec $\Delta T < 16^{\circ}\text{C}$ et une H.R. (Humidité Relative) $< 60\%$.

Die Schiebetüren **SC-L** sind für Temperaturen über +4°C mit $\Delta T < 16^{\circ}\text{C}$ mit R. F. (Relative Feuchtigkeit) $< 60\%$ vorhanden.



Battente costituito da un pannello sandwich in lamiera preverniciata RAL 9010 isolato con PUR densità 41 KG/m³, cornice perimetrale in alluminio anodizzato, lungo il cui perimetro è alloggiata la guarnizione di tenuta. Spessore cm 7.

Frame consisting of a sandwich panel in prepainted sheet (RAL 9010) insulated with PUR density 41 KG/m³, perimetric rim in anodized aluminium with a seal gasket along its perimeter. Thickness 7 cm.

Vantail constitué d'un panneau sandwich en tôle laquée RAL 9010 isolé avec PUR de densité 41 kg/m³ et d'un cadre périmétral en aluminium anodisé le long duquel est logé le joint d'étanchéité. Epaisseur 7 cm.

Das **Blatt** besteht aus einem Sandwich-Paneel aus RAL 9010 lackiertem Blech und ist mit PUR-Schaum (Dichte 41 g/m³) isoliert. Blattumrahmung aus Eloxalalu mit Dichtung entlang des gesamten Umfangs. Stärke 7 cm.



Sistema di scorrimento (Guida + Carrello) in alluminio anodizzato.

Sliding system (Rail + Glider) in anodized aluminium.

Système de coulissement (Rail + Chariot) en aluminium anodisé.

Gleitsystem (Schiene + Schlitten) aus Eloxaluminium.



Maniglia esterna fissa, in materiale plastico composito, con tubo di presa in acciaio inox aisi 304.

Fixed **external handle**, in composite plastic material with grip in AISI 304 stainless steel piping.

Poignée extérieure fixe, en matériel plastique composite, avec tube de prise en acier inoxydable AISI 304.

Fixer **Außentürgriff** aus Verbundkunststoff, mit Handgriff aus Edelstahl AISI 304.



Maniglia interna fissa in materiale plastico luminescente.
Fixed **internal handle** in luminescent plastic material.
Poignée intérieure fixe en matériel plastique luminescent.
Fixer **Innentürgriff** aus Leucht Kunststoff.



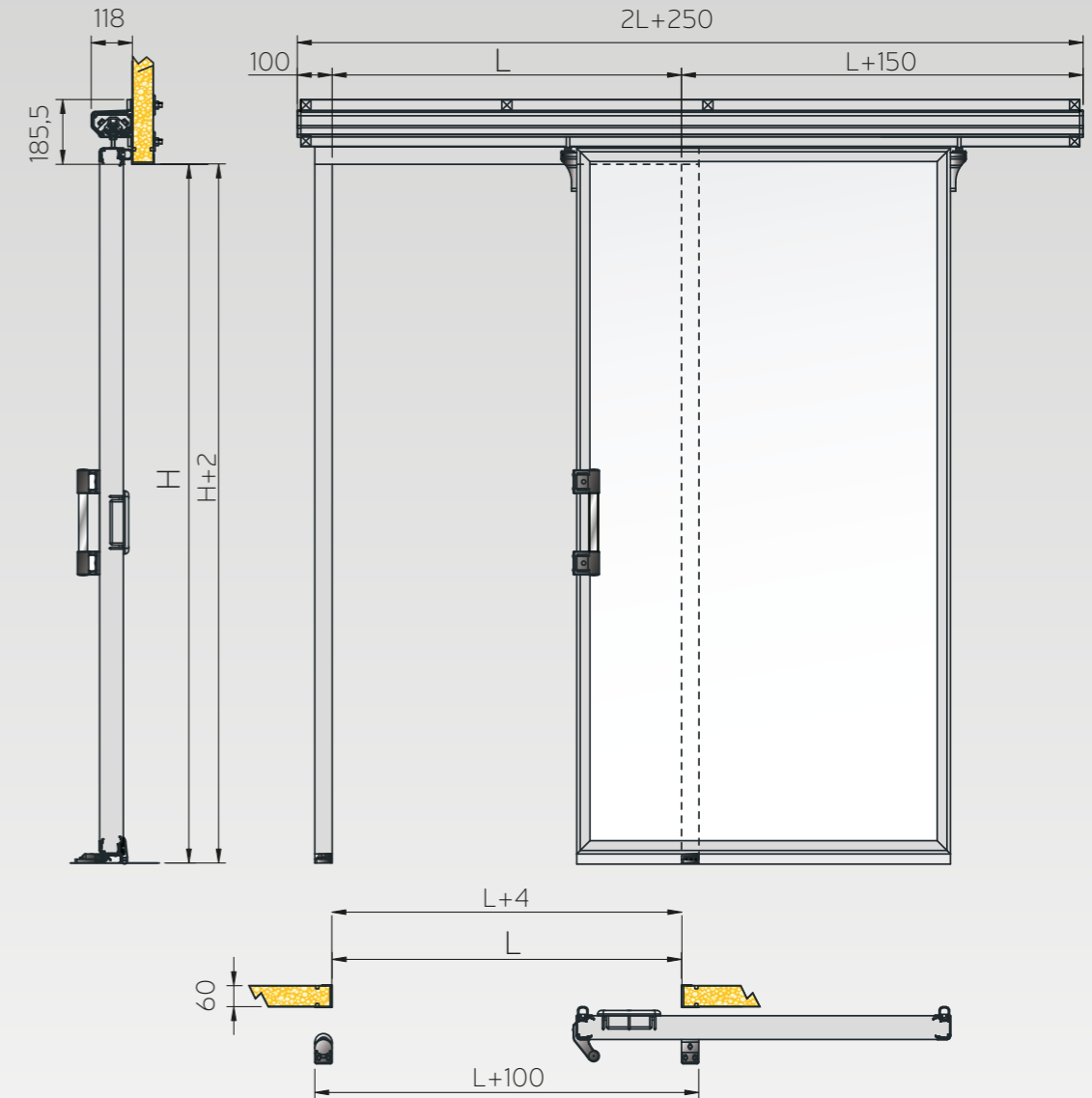
Dispositivi di guida inferiore in acciaio inox.
Lower rail system in stainless steel.
Dispositifs de rail inférieur en acier inox.
Untere Gleitvorrichtungen aus Edelstahl.



Cornice foro porta (optional) in profilato U inox AISI 304.
Rim hole door (optional) in AISI 304 stainless steel U-shaped section bars.
Cadre trou porte (en option) en profil en U acier inoxydable AISI 304.
Umrahmung der Türöffnung (Option) aus einem U-Edelstahlprofil AISI 304.

Dimensions mm

L x H
800 x 2000
800 x 2200
900 x 2000
900 x 2200
1000 x 2000
1000 x 2200
1100 x 2000
1100 x 2200
1200 x 2000
1200 x 2200
1300 x 2000
1300 x 2200
1400 x 2000
1400 x 2200
1400 x 2400
1500 x 2000
1500 x 2200
1500 x 2400
1600 x 2000
1600 x 2200
1600 x 2400



Options



Serratura con chiave
Key lock
Serrure à clé
Schloss mit Schlüssel



Porta completamente in acciaio inox con battente monolitico in lamiera piegata
Fully Stainless Steel door with monolithic leaf in bended steel
Porte toute en acier inox avec vantail monolithique en tôle pliée
Tür ganz aus Edelstahl mit monolithischem Blatt aus gebogenem Blech

Porte scorrevoli isothermiche automatiche
Automatic isothermal sliding doors
Portes coulissantes isothermes automatiques
Automatische isothermische Schiebetüren



Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

PR - RAL 9010
Lamiere preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

Optional versions

PX - RAL 9010
Lamiere Inox Plastificata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX
Lamiere Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiere Plastificata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

VR
Rivestimento in vetroresina
Fiberglass finishing
Revêtement en polyester
Ausführung aus Glassfaserkunststoff

Options



Serratura con chiave
Key lock
Serrure à clé
Schloss mit Schlüssel



Oblò (solo versione TN)
Porthole (only NT)
Hublot (uniquement version TN)
Sichtfenster (nur bei der NT-Ausführung)



Radio Comando
Remote control
Télécommande
Funksteuerung

Tutte le porte **SC**, sono conformi alla norma **EN 13241-1** e sono state sottoposte a test iniziali di tipo, presso organismo notificato, che ha rilasciato benestare alla marcatura, pertanto su tutte le porte viene applicata targhetta identificativa con il marchio.

All doors **SC** are in compliance with standard **EN 13241-1** and are subject to initial type testing by a notified organization that has issued the marking. Therefore, all doors are marked with an identification label with the marking.

Toutes les portes **SC** sont conformes à la norme **EN 13241-1** et elles ont été soumises à des tests initiaux de type par un organisme notifié qui donné l'autorisation à la marque. Donc, une étiquette d'identification avec la marque est appliquée sur toutes les portes.

Alle Türen **SC** entsprechen der Norm **EN 13241-1** und wurden bei einer benannten Zertifizierungsstelle geprüft, und nach Gutachten mit der Kennzeichnung ausgestattet; daher werden alle Türen mit dem Typenschild und der Kennzeichnung versehen.



L'azionamento automatico delle porte scorrevoli della serie **SC**, avviene mediante **moto-riduttore a vite senza fine** e in caso di assenza di tensione elettrica la porta è apribile manualmente. La trasmissione del moto avviene con cinghia dentata in gomma internamente rinforzata con fili d'acciaio.

The automation for sliding doors **SC** type is based in a system with **motorgear**, thanks to the worm reduction gear, the door is manually-movable in case of power failure. The motion transmission between the door leaf and the motorgear is via a toothed belt.

L'entraînement automatique des portes coulissantes de la série **SC** se fait par moto **réducteur à vis sans fin**. Transmission du mouvement par courroie dentée.

Der automatische Betrieb der Schiebetüren der **SC**-Serie erfolgt durch einen **Getriebemotor mit einem Endlos-schraube**, der manuell mühelos umgekehrt werden kann. Die Bewegungsübertragung erfolgt mit einem Zahnriemen.



Il **quadro elettrico** è in ABS bianco anticorrosione IP65. Il quadro è pre-cablato con il motore grazie ad un robusto connettore. L'assieme quadro, e il relativo software sono esclusivi Incold. L'alimentazione elettrica del quadro, è monofase, 220 V, 50Hz. Il controllo del posizionamento del battente porta avviene mediante **encoder** installato nel motoriduttore. Le velocità e le rampe sono controllate da **inverter**. Un **display** è montato sull'esterno del quadro elettrico e permette di comandare l'apertura e la chiusura della porta. Dal display sono facilmente regolabili e controllabili le varie funzioni della porta: velocità, rampe di decelerazione/accelerazione, posizionamento, apertura parziale, richiusura automatica, conteggio delle aperture, stato dei dispositivi di sicurezza.

The **control box** is made in white anti-corrosion IP65 ABS. The connections between the control and the motor are pre-wired thanks to a fast strong connector in the lower part of the ABS box. The control software is an Incold exclusivity. The operating voltage is 220V, 50 Hz. The control of the door leaf positioning is controlled by an **encoder** installed in the motorgear. The adjustment of the door speed is controlled by an **inverter** and an encoder. A **display** installed on the external side of the control box, allows to control the opening and closing of the door. Through the display you can easily adjust and control the door functions such as speedy, acceleration/deceleration ramps, partial opening, automatic reclosing, count of the openings, status of the safety devices.

Le **cadre électrique** est en ABS blanc anticorrosion IP65. Le cadre est précablé avec le moteurs grâce à un robuste connecteur. L'ensemble cadre et le relatif logiciel sont exclusifs Incold. L'alimentation électrique du cadre est monophasé, 220 V 50 Hz. Le contrôle du positionnement du vantail porte se fait par **encoder** installé dans le moto réducteur. Les vitesses et les rampes sont contrôlées par **variateur de fréquence**. Un **display** installé sur l'extérieur du cadre électrique, permet de contrôler l'ouverture et la fermeture de la porte. Les différentes fonctions de la porte sont aisément réglables du display: vitesse, rampes de décélération/accélération, positionnement, ouverture partielle, refermeture automatique, comptage des ouvertures, état des dispositifs de sécurité.

Die **Schalttafel** ist aus korrosionsfreien weißen ABS IP65. Die Tafel ist mit dem Motor dank eines großen Steckverbinder verkabelt. Die Schalttafel sowie das entsprechende Software sind von Incold hergestellt. Die Versorgung ist einphasig, 200V-50Hz. Der **Encoder** beim Getriebemotor verstellt die Position des Türblattes. Die Geschwindigkeit und der Verstellungen sind durch einem **Umrichter** überprüft. Das auf der Schalttafel montiertes **Display** erlaubt dem Benutzer die Tür zu öffnen bzw. schließen. Durch das Display verstellt man und überprüft man die verschiedene Parameter der Tür: Geschwindigkeit, Beschleunigung und Abbremsung, Position, Teil-Öffnung, automatische Schließung, Berechnung der ges. Öffnungen, Betriebsstand der Sicherheitsgeräte.

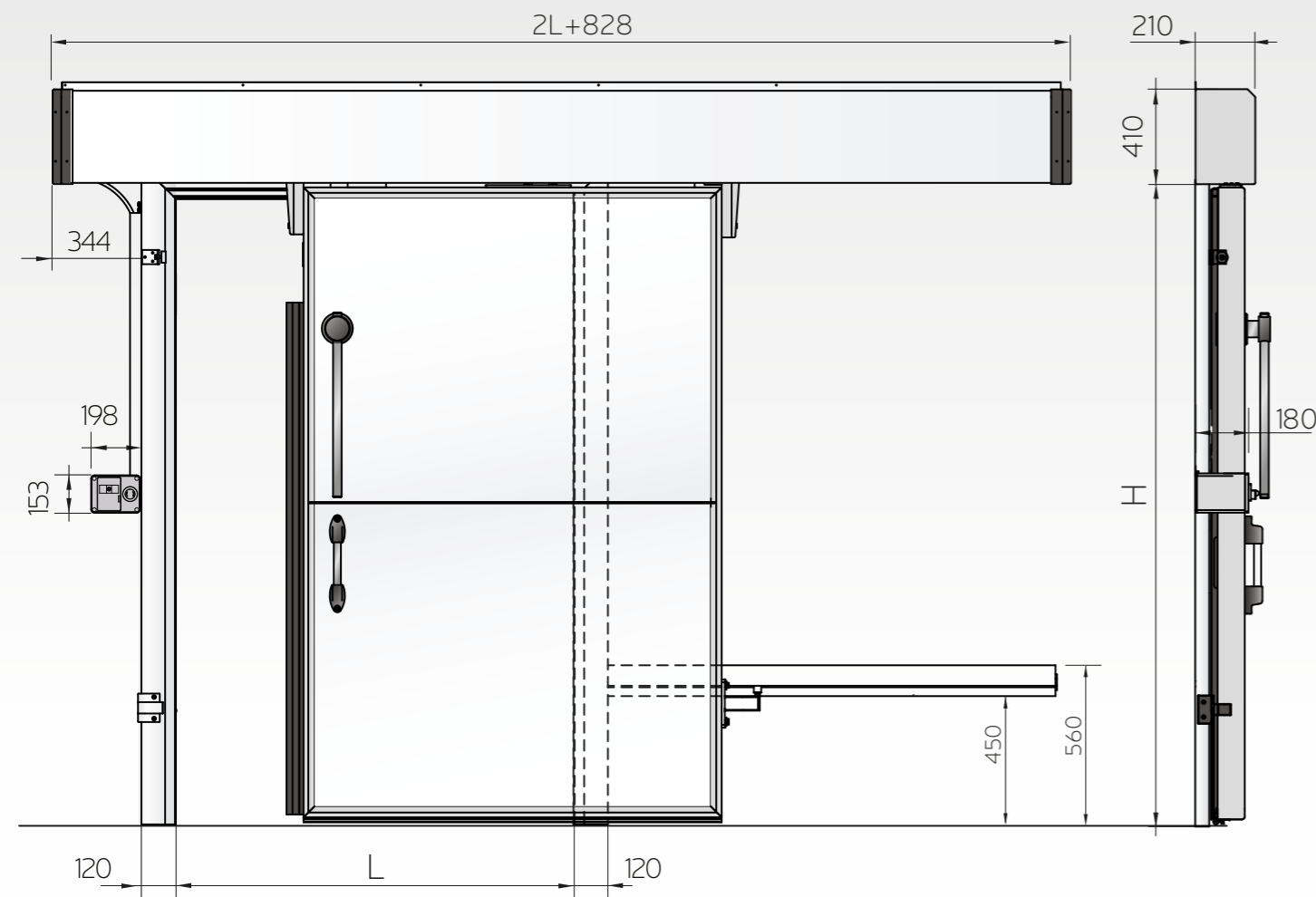


La sicurezza primaria antischiacciamento è garantita da una **costa sensibile** di tipo resistivo, posta sulla verticale del bordo battente, la quale, in caso di collisione con un ostacolo, blocca istantaneamente la porta e ne inverte il moto. Il segnale dalla costa è trasmesso al quadro mediante **sistema wireless**. Una **fotocellula** di tipo trasmettitore-ricevitore è posta sul telaio della porta, in questo modo viene garantita la funzionalità e la durata della costa sensibile.

The main crush-prevention safety device is a **sensitive bar** resistant type located on the vertical edge of the door leaf which, in case of collision with an obstacle, instantly blocks the door and reverses the motion, sending a signal to the panel by means of **wireless system**. A "transmitter-receiver" **photocell**, in addition to the sensitive bar, prevents physical contact between the door leaf in motion and the obstacle, blocking the door instantly and reversing its motion in order to ensure the function and durability of the sensitive bar.

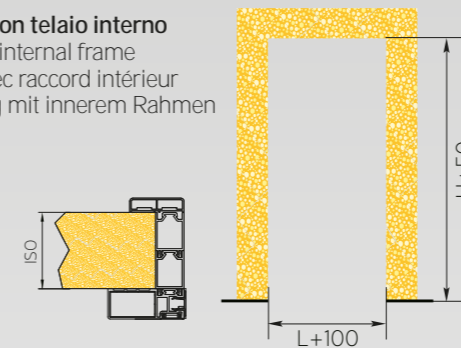
La sécurité primaire anti-écrasement est assurée par une **côte de sécurité** de type résistif placée en position verticale sur le bord du vantail et qui, en cas de collision avec un obstacle, bloque instantanément la porte et inverse son mouvement en transmettant le signal au cadre par un **système wireless**. Une **photocellule** de type transmetteur/récepteur est positionnée sur le châssis de la porte, supplémentaire à la côte de sécurité, évite le contact physique entre le vantail en mouvement et l'obstacle, en bloquant instantanément la porte et en inversant son mouvement, afin de garantir la fonctionnalité et la durée de la côte de sécurité.

Die Hauptsicherheitseinrichtung gegen Quetschungen erfolgt durch eine **sensible Kante** und befindet sich vertikal am Türflügelrand. Im Fall eines Zusammenstoß mit einem Gegenstand blockiert die Tür automatisch und die Bewegung umkehrt unverzüglich. Dieses Signal wird **drahtlos** an die Schalltafel geschickt. Eine Send-Empfang **Fotozelle** liegt an dem Türrahmen, zusätzlich der Sensibel-Kante. Die verhindert die Berührung zwischen bewegendes Türblatt und eventueller Gegenstand, indem die Tür unverzüglich blockiert und die Bewegung umkehrt, damit die Funktionalität und Lebensdauer der sensiblen Kante garantiert sind.



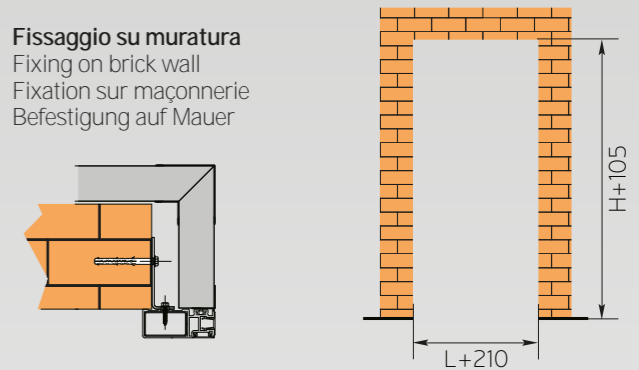
Fissaggio - Fixing - Fixation - Befestigung

Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen



Dimensioni foro per porta su pannello - Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau - Maße des Lochs der Tür auf Paneel

Fissaggio su muratura
Fixing on brick wall
Fixation sur maçonnerie
Befestigung auf Mauer



Dimensioni foro per porta su muratura - Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur - Maße des Lochs der Tür auf Mauer

Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

Options:

<p>SP</p> <p>Senza pavimento temperatura positiva Without floor positive temperature Sans sol température positive Ohne Boden, positive Temperatur</p>	<p>S2</p> <p>Senza pavimento temperatura negativa rinforzata Without floor negative temperature reinforced Sans sol température négative renforcé Ohne Boden, negative Temperatur, verstärkt</p>
<p>S3</p> <p>Senza pavimento temperatura positiva rinforzata Without floor positive temperature reinforced Sans sol température positive renforcé Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt</p>	<p>BT P</p> <p>Con pavimento temperatura negativa With floor negative temperature Avec sol température négative Mit Boden, negative Temperatur</p>
<p>TN P</p> <p>Con pavimento temperatura positiva With floor positive temperature Avec sol température positive Mit Boden, positive Temperatur</p>	<p>TN R</p> <p>Con pavimento incassato temperatura positiva With recessed floor positive temperature Avec sol encastré température positive Für versenkten Boden, positive Temperatur</p>
<p>BT R</p> <p>Con pavimento incassato temperatura negativa With recessed floor negative temperature Avec sol encastré température négative Für versenkten Boden, negative Temperatur</p>	

Porte scorrevoli isothermiche a due battenti

Isothermal two-leaf sliding doors

Portes coulissantes isothermes à deux battants

Isothermische zweiflügelige Schiebetüren



Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

PR - RAL 9010
Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

Optional versions

PX - RAL 9010
Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX
Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech



VR
Rivestimento in vetroresina
Fiberglass finishing
Revêtement en polyester
Ausführung aus Glassfaserkunststoff

Options



Serratura con chiave
Key lock
Serrure à clé
Schloss mit Schlüssel



Oblo (solo versione TN)
Porthole (only NT)
Hublot (uniquement version TN)
Sichtfenster (nur bei der NT-Ausführung)



Radio Comando
Remote control
Télécommande
Funksteuerung

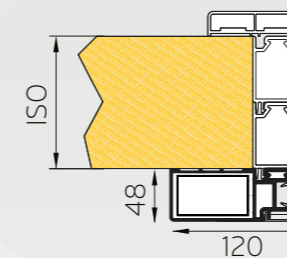


Battente costituito da un pannello sandwich in lamiera preverniciata RAL 9010 isolato con PUR densità 41 KG/m³, cornice perimetrale in alluminio anodizzato, lungo il cui perimetro è alloggiata la guarnizione di tenuta. Spessore cm 9 solo per versione TN.

Leaf consisting of a sandwich panel in prepainted sheet RAL 9010 insulated with PUR density 41 kg/m³ perimetric rim in anodised aluminium with a sealing gasket along its perimeter. 9 cm thick only version TN.

Vantail constitué par un panneau sandwich en tôle laquée en «blanc RAL 9010» isolé avec de la mousse PUR densité 41 Kg/m³, encadrement en aluminium anodisé avec tout autour un joint d'étanchéité. Epaisseur 9 cm uniquement pour la version TN.

Flügel bestehend aus einem Sandwich Paneel, aus vorlackiertem RAL 9010 Stahlblech, isoliert mit PUR Dichte 41 kg/m³, perimetrisches Rahmenwerk aus anodisiertem Aluminium, entlang dessen Perimeters eine ermetische Dichtung eingesetzt ist. Dicke 9 cm, nur für TN Ausführung.

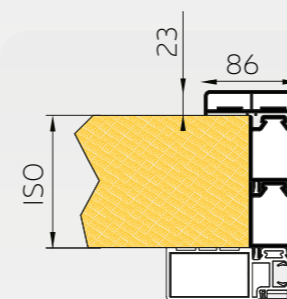


Telaio in materiale plastico di colore bianco rinforzato internamente in acciaio.

Frame in plastic material, internally reinforced in steel, colour white.

Cadre en matériel plastique de couleur blanc renforcé à l'intérieur en acier.

Rahmen aus weißem Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Edelstahl.



Telaio interno in materiale plastico di colore bianco, posizionato sul lato interno cella, consente il fissaggio rapido ai pannelli prefabbricati.

Internal frame in plastic material, colour white, placed on the internal side of the cold room, it permits a rapid fastening to the prefabricated panels.

Raccord intérieur en matériel plastique de couleur blanc, placé sur le côté intérieur de la chambre froide. Il permet la fixation rapide aux panneaux préfabriqués.

Innenrahmen aus weißem Kunststoffmaterial, auf der Innenseite der Kühlzelle positioniert, ermöglicht eine Schnellbefestigung an den Fertigpaneelen.



Guida di scorrimento in alluminio anodizzato completa di carter.

Sliding rail in anodized aluminium complete with casing.

Rail de coulissement en aluminium anodisé muni de carter.

Gleitführung, bestehend aus anodisiertem Aluminium, mit komplettem Gehäuse.

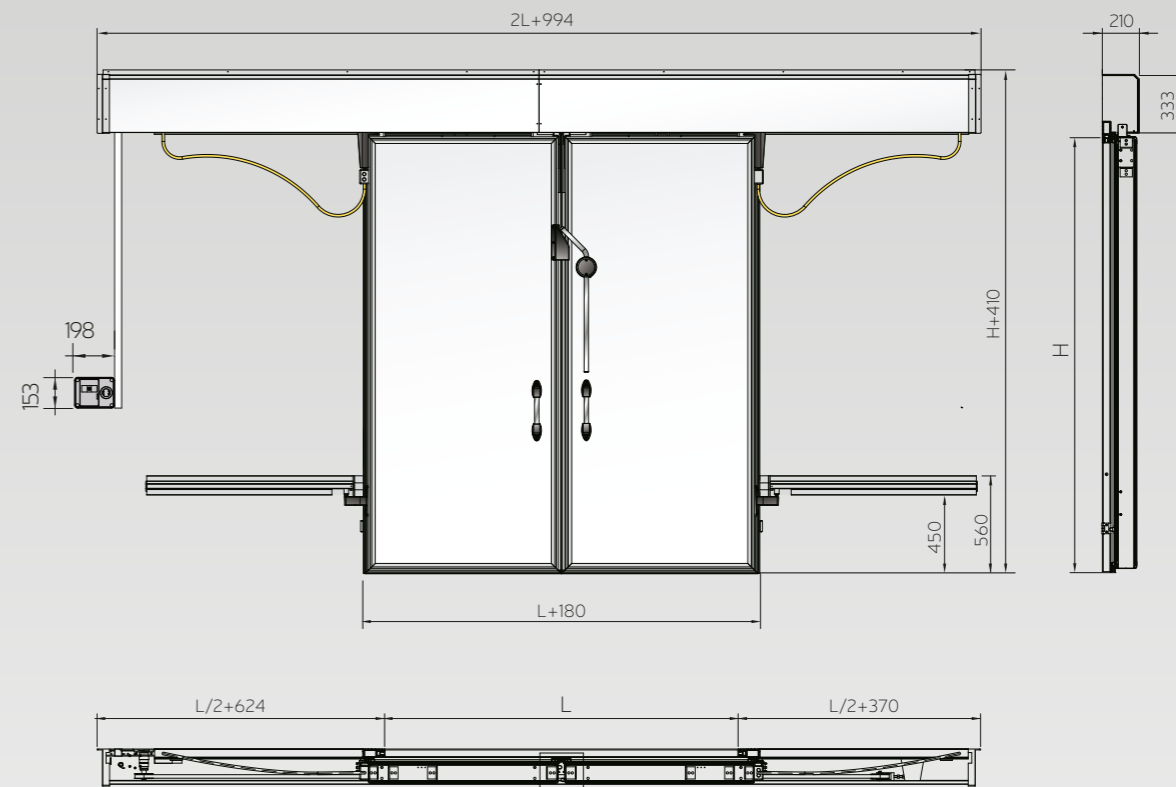
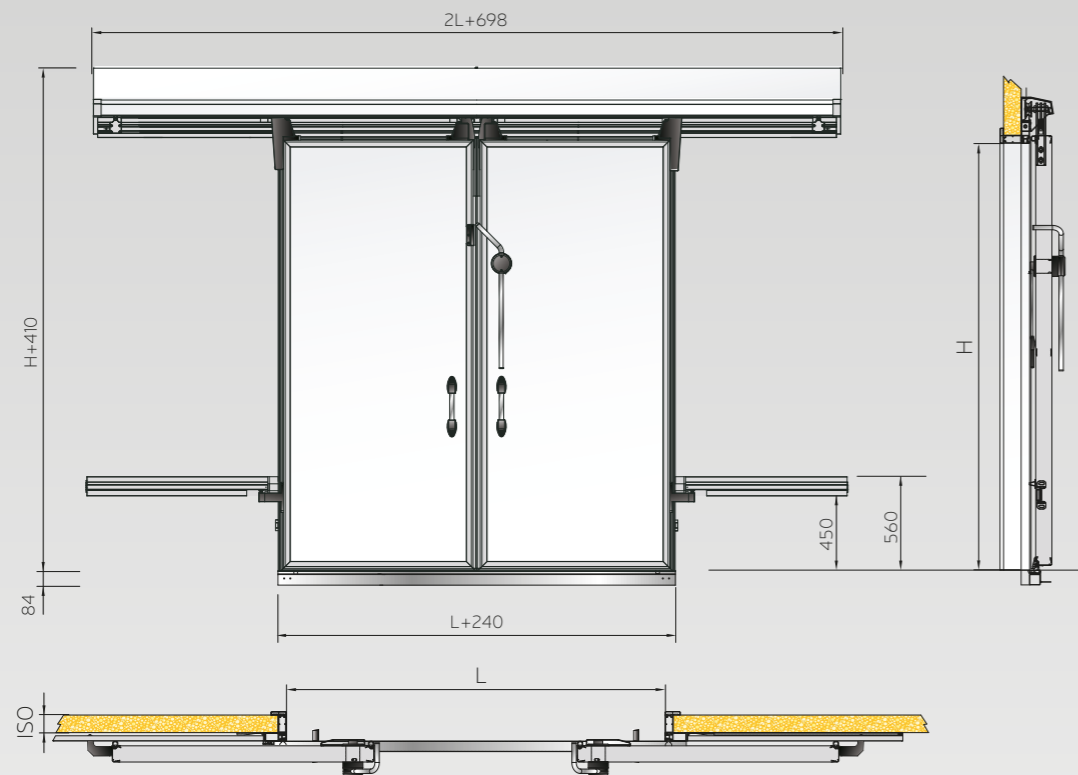


Guida posteriore di scorrimento e regolazione posizionata a parete, in alluminio anodizzato.

Back rail for sliding and regulation, wall mounted, in anodized aluminium.

Rail postérieur de coulissement et système de réglage placé sur la paroi, en aluminium anodisé.

hintere Gleit-u. Reglerführung, Wand positioniert, bestehend aus anodisiertem Aluminium.



Tipologie di funzionamento

- Manuale con movimento simultaneo delle ante.
- Automatico con movimento simultaneo delle ante.

Types of operation

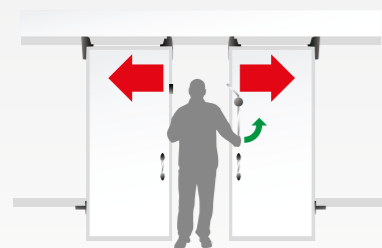
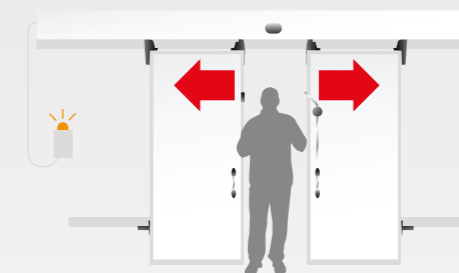
- Manual with simultaneous movement of the doors.
- Automatic with simultaneous movement of the doors.

Typologie de fonctionnement

- Manuel avec mouvement simultané des vantaux.
- Automatique avec mouvement simultané des vantaux.

Funktionierungsarten

- Manuell mit gleichzeitiger Bewegung der Ladeflügel.
- Automatisch mit gleichzeitiger Bewegung der Ladeflügel.



Dimensioni standard
Standard measurements
Dimensions standard
Standardabmessungen

min 1400 x 2000 mm
MAX 4000 x 3500 mm

Altre dimensioni sono possibili. Contattare l'Ufficio Tecnico Incold.
Other sizes are possible. Contact the technical office of Incold SpA.
D'autres dimensions sont possibles. Contacter le bureau technique Incold.
Es sind auch andere Abmessungen möglich, kontaktieren Sie das technische Büro der Fa. Incold.

Versione manuale con apertura simultanea delle ante

L'apertura e chiusura della porta è manuale con movimento simultaneo delle due ante.
L'apertura è possibile grazie alla maniglia a leva coassiale posta sull'anta di destra. Una volta che la porta si è aperta è possibile trascinare le ante grazie alle maniglie fisse poste sia nella parte esterna che in quella interna dei due battenti. La guida superiore ha il carter in lamiera.

Manual version with simultaneous opening of the doors

The opening and closing of the door are manual with simultaneous movement of the two doors.
Opening is possible thanks to the coaxial lever handle on the right-hand door. Once the door is open you can drag the doors using the handles both on the outside and on the inside of the two door panels. The casing of the top rail is in sheet metal.

Version manuelle avec ouverture simultanée des vantaux

L'ouverture et la fermeture de la porte sont manuelles avec mouvement simultané des deux vantaux. L'ouverture est possible grâce à la poignée à levier axial placée sur le vantail droit. Une fois la porte ouverte, il est possible de manoeuvrer les vantaux grâce aux poignées fixes placées à l'extérieur et à l'intérieur des deux battants. Le carter du rail supérieur est en tôle.

Manuelle Ausführung mit gleichzeitiger Öffnung der Ladeflügel

Öffnung und Schließung der Tür ist manuell, mit gleichzeitiger Bewegung der zwei Ladeflügel. Die Öffnung ist möglich, dank des coaxialen Hebelhandgriffes welcher sich auf dem rechten Flügel befindet. Wenn sich die Tür geöffnet hat, ist es möglich die Ladeflügel zu schleifen, dank der festen Handgriffen, welche sich auf der Außen- sowie Innenseite der zwei Ladeflügel befinden. Die obere Führung besitzt ein Blechgehäuse.

Versione automatica con apertura simultanea delle ante

L'apertura e chiusura della porta è automatica con movimento simultaneo delle due ante.
L'apertura è possibile grazie al sistema trascinato dal motoriduttore. Il controllo del motore elettrico avviene grazie a un sistema PROGRAMMATORE - CONVERTITORE DI FREQUENZA posto sul quadro principale. L'alimentazione richiesta è 220V monofase. La sicurezza principale è costituita da una coppia di bordi sensibili posti sulle 2 ante, viene poi montata una fotocellula a catarifrangente con lo scopo di prevenire gli urti alle ante. Possibilità di funzionamento con chiusura automatica, pulsante di apri-stop-chiudi, pulsante di apertura parziale, fungo di emergenza e tiranti a funicella sono alcune delle caratteristiche di serie della porta.
In caso di mancanza di alimentazione dalla rete elettrica, è possibile muovere manualmente i battenti come descritto nelle versioni manuali. La guida superiore ha il carter in lamiera.

Automatic version with simultaneous opening of the doors

The opening and closing of the door are automatic with simultaneous movement of the two doors.
Opening is possible thanks to the motor-driven system. The electric motor is controlled by a PROGRAMMER - FREQUENCY CONVERTER system located on the main panel. The power required is 220V single phase. The main safety device consists of a pair of sensitive edges fitted on the 2 door panels; a photocell with reflector is also fitted to prevent shocks to the doors. Possibility of operation with automatic closing, open-stop-close button, partial opening button, mushroom emergency button and pull-cords are a few of the standard features of the door.
In the event of a power failure, the doors can be moved manually as described for the manual versions. The casing of the top rail is in sheet metal.

Version automatique avec ouverture simultanée des vantaux

L'ouverture et la fermeture de la porte sont automatiques avec un mouvement simultané des deux vantaux. L'ouverture est possible grâce au mécanisme commandé par le motoréducteur. Le contrôle du moteur électrique se fait grâce à un système PROGRAMMATEUR - CONVERTISSEUR DE FREQUENCE placé sur le tableau principal. Il est requis une alimentation monophasée en 220 V. La sécurité principale est constituée d'un couple de capteurs de proximité placés sur les deux vantaux : de plus une cellule photoélectrique rétro-réfléchissante est montée dans le but d'éviter d'éventuels chocs des vantaux. La possibilité de fonctionnement avec ré-enclenchement automatique, le bouton poussoir « ouverture-arrêt-fermeture », le bouton d'ouverture partielle, le bouton d'arrêt d'urgence et les mécanismes de déblocage à cordons sont quelques-unes des caractéristiques de série de la porte. En cas de coupure d'alimentation du réseau électrique, il est possible de manoeuvrer manuellement les battants et ce en suivant ce qui est indiqué dans les versions manuelles. Le carter du rail supérieur est en tôle.

Automatische Ausführung mit gleichzeitiger Öffnung der Ladeflügel

Die Öffnung und die Schließung der Tür ist automatisch, mit gleichzeitiger Bewegung der zwei Flügel. Die Öffnung ist ermöglicht, dank des Systems, welches vom motorisierten Getriebe angetrieben wird. Die Steuerung des elektrischen Motors geschieht dank eines Systems genannt "Programmierer-Frequenzumrichter", welches sich auf der Haupttafel befindet. Die notwendige Stromversorgung ist 220 V Wechselstrom. Die Hauptsicherheit besteht aus einem Paar von sensiblen Kanten, die auf den zwei Flügeln installiert sind; hinzu wird eine Fotozelle vom Rückstrahlen Typ installiert mit dem Zwecke Flügelstöße vorzubeugen. Funktionierungs Möglichkeit mit automatischer Wiederschließung, Drucktaste Öffne-Stop-Schließe, Teil-Öffnung Drucktaste, Notstop-Pilz sowie seilartige Zuganker, sind einige der Grundeigenschaften dieser Tür. Sollte ein Netz-Ausfall vorkommen, ist es möglich beide Ladeflügel manuell zu bewegen, wie in den manuellen Ausführungen bereits beschrieben wurde. Die obere Führung besitzt ein Stahlblechgehäuse.

Full inox - Full plix



Porta completamente in acciaio inox con battente monolitico in lamiera piegata

Fully Stainless Steel door with monolithic leaf in bended steel

Porte toute en acier inox avec vantail monolithique en tôle pliée

Tür ganz aus Edelstahl mit monolithischem Blatt aus gebogenem Blech

	Battente - Leaf - Vantail - Türflügel						
	B		BB	C	CC	A	F
	Ext.	Int.					
FULL INOX	IX	IX	•	IX	IX	IX / PVC	IX / PVC
FULL PLIX	PX	PX	•	IX	PX	PVC	PVC



- IX Lamiera Inox - Stainless-steel sheet
Tôle Inox - Edelstahlblech
- PX Lamiera Inox Plasticata
Plastified stainless-steel sheet
Tôle Inox Plastique
Kunststoffbeschichtetes
Edelstahlblech
- Senza bordo - Without rim
Sans bord - ohne Rand

Altre versioni e finiture - Other models and finishings d'autres versions et finitions - andere modelle und ausführungen

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastique antibactérienne
antibakterielle
Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

PX - RAL 9010
Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastique
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX
Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

VR
Rivestimento in vetroresina
Fiberglass finishing
Revêtement en polyester
Ausführung aus Glassfaserkunststoff

	Battente - Leaf - Vantail - Türflügel						
	B		BB	C	CC	A	F
	Ext.	Int.					
STANDARD	PR	PR	AL	AL	PR	PVC	PVC
OPTIONS							
PR-IX	PR	IX	AL	AL	PR	PVC	IX / PVC
PR-PX	PR	PX	AL	AL	PR	PVC	PVC
IX-PR	IX	PR	AL	AL	IX	IX / PVC	PVC
IX-IX	IX	IX	AL	AL	IX	IX / PVC	IX / PVC
PX-PR	PX	PR	AL	AL	PX	PVC	PVC
PX-PX	PX	PX	AL	AL	PX	PVC	PVC
I. ZERO-I. ZERO	I. ZERO	I. ZERO	AL	AL	I. ZERO	PVC	PVC

PR: Lamiera Preverniciata - Prepainted sheet - Tôle Laquée - Lackiertes Blech

INCOLD ZERO: Lamiera Plasticata Antibatterica - Antibacterial Plasticized sheet metal - Tôle Plastique antibactérienne - antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

IX: Lamiera Inox - Stainless-steel sheet - Tôle Inox - Edelstahlblech

PX: Lamiera Inox Plasticata - Plastified stainless-steel sheet - Tôle Inox Plastique - Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

• Senza bordo - Without rim - Sans bord - ohne Rand



Porte semi isolanti tipo ufficio

Semi-insulated office doors

Portes semi-isolantes type bureau

Halbisolierende Türen des Typs Büro



Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

Optional versions

PR - RAL 9010

Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

PX - RAL 9010

Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plasticifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX

Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010

Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plasticifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech



Le porte semi isolanti serie **SI-E**, sono progettate per applicazioni in interni di locali condizionati con temperature minime di esercizio 12 °C, ΔT 12 °C, U.R. 60% e possono essere utilizzate esclusivamente come porte di servizio e non per impieghi in cui necessiti una tenuta ermetica o termica. Fornibili per applicazioni su pannello o su muratura.

SI-E semi-insulating doors are designed for internal installation in air-conditioned areas with minimum working temperatures 12°C, ΔT 12°C, R.H. 60%. They can only be used as service doors and not for uses requiring a hermetic or thermal seal. They can be supplied for installation on panel or brick wall.

Les portes semi-isolantes série **SI-E** sont conçues pour des applications intérieures dans des locaux conditionnés avec des températures minimales d'exercice 12°C, ΔT 12°C, H.R. 60% et elles ne peuvent être utilisées que comme des portes de service et pas pour des emplois où il est nécessaire d'avoir une étanchéité ou un isolement thermique. Four-nissables pour des applications sur panneau ou sur mur.

Die halbisolierenden Türen Serie **SI-E** wurden zum inneren Einsatz in klimatisierten Räumen mit Mindestbetriebs-temperaturen von 12°C, ΔT 12°C, R.L. 60% entworfen und können auch ausschließlich als normale Türen benutzt werden und nicht für Einsätze, wo die Notwendigkeit einer hermetischen oder thermischen Dichtung besteht. Sie können zum Einsatz auf Paneel oder Mauerwänden eingesetzt werden.

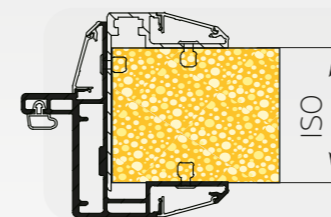


Battente spessore 4 cm costituito da due supporti in lamiera preverniciata colore bianco Ral 9010 con interposta schiuma poliuretana iniettata ad alta densità. La ferramenta è costituita da 2 cerniere in alluminio anodizzato con cardini autolubrificanti, maniglia ergonomica in acciaio inox, serratura con cilindro europeo sistema Master Key.

Door panel thickness 4 cm consisting of two supports in prevarnished sheet metal, color white Ral 9010 sandwiched with polyurethane foam injected at high density. The hardware consists of 2 anodized aluminum hinges with self-lubricating pivots, ergonomic handle in stainless steel, lock with European cylinder Master Key system.

Vantail épaisseur 4 cm composé de deux revêtements en tôle pré-laquée couleur blanc Ral 9010 avec l'espace entre eux remplie de mousse polyuréthane injectée à haute densité. La quincaillerie est constituée de 2 charnières en aluminium anodisé avec gonds autolubrifiants, une poignée ergonomique en acier inox, une serrure avec cylindre européen système Master Key.

Türflügel mit einer Stärke von 4 cm, er besteht aus zwei Blechhalterungen, die mit weißen Ral 9010 vorlackiert sind, mit hoher Dichte eingespritzten PUR-Schaum. Die Beschläge bestehen aus 2 Eloxaluminium-Scharnieren mit selbstschmierenden Türangeln, ergonomischer Griff aus Edelstahl, Türschloss mit europäischen Zylinder System Master Key.

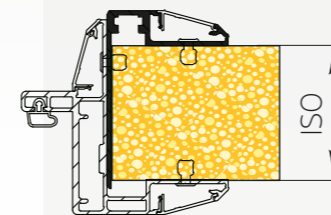


Telaio In alluminio anodizzato con sistema di fissaggio a scomparsa, completo di guarnizione di battuta.

Frame in anodized aluminum with invisible fastening system, complete with weather-stripping around the jamb.

Cadre en aluminium anodisé avec système de fixation à disparition, complet de joint de battement.

Rahmen aus Eloxaluminium mit ineinanderschiebbaren Befestigungssystem, komplett mit Anschlagdichtung.

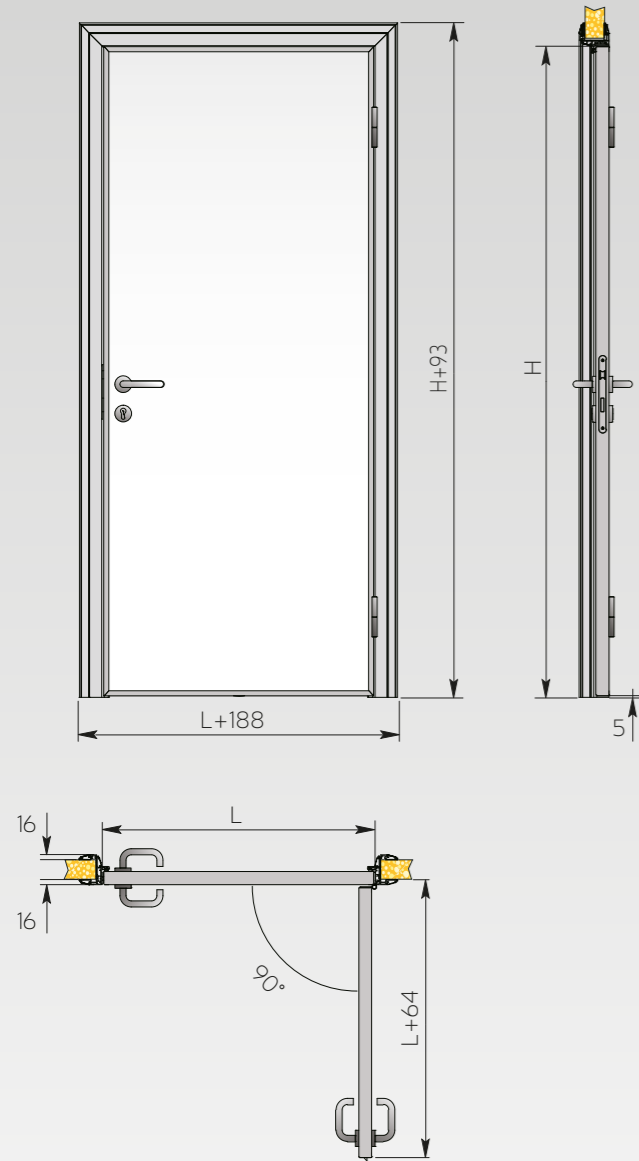


Controtelaio in alluminio anodizzato con sistema di fissaggio a scomparsa (non fornito per applicazioni su muratura). Su richiesta possono essere fornite anche porte a due battenti, in questo caso, il committente deve indicare la dimensione dell'anta fissa e dell'anta mobile, oltre alla posizione delle stesse (deve essere indicato se a Dx o se a Sx) ed il senso di apertura dell'anta mobile (cern. Dx o Sx).

Subframe in anodized aluminum with invisible fastening system (not supplied for installations on brick wall). On request we can supply double leaf doors. In this case the client should indicate the size of the fixed panel and that of the mobile panel, as well as their position (indicating whether on the left or the right) and the direction of opening of the mobile panel (hinge on the left or right).

Contre-bâti en aluminium anodisé avec système de fixation à disparition (non fourni pour des applications sur mur). Sur demande, les portes peuvent aussi être fournies avec deux vantaux. Dans ce cas, le client doit indiquer la dimension du vantail fixe et du vantail mobile, de même que leur position (il faut indiquer si à Dx ou si à Sx) et le sens d'ouverture du vantail mobile (charnière Dx ou Sx).

Gegenrahmen aus Eloxaluminium mit ineinanderschiebbaren Befestigungssystem (bei Einsatz auf Mauerwänden nicht mitgeliefert). Auf Wunsch können auch Türen mit zwei Türflügeln geliefert werden. In diesem Fall muss der Auftraggeber die Abmessungen der feststehenden und beweglichen Tür sowie die Position dieser (es muss angegeben werden, ob rechts oder links) und die Öffnungsrichtung des beweglichen Türflügels (Scharnier rechts oder links) angeben.

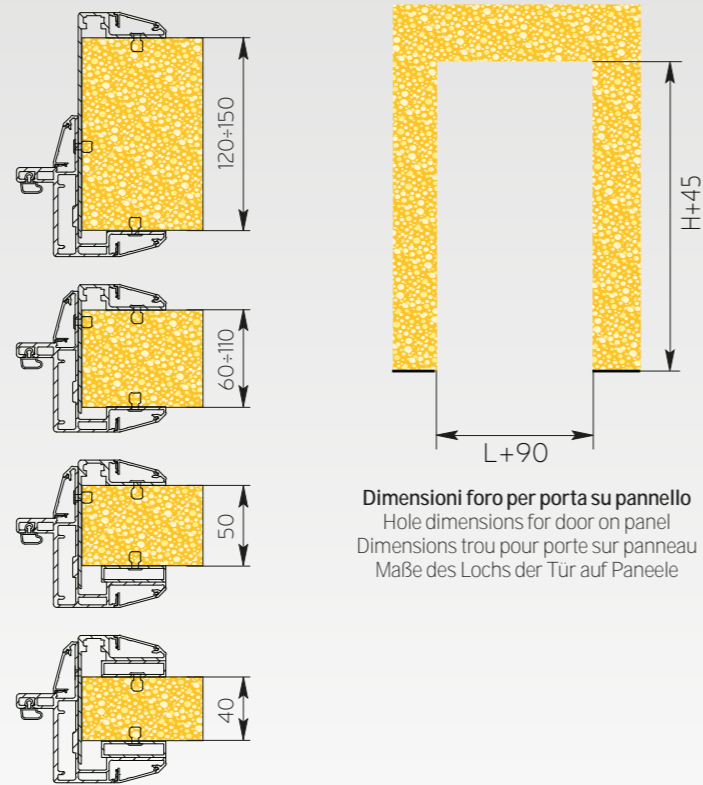


Dimensions mm

L x H
800 x 1900
800 x 2000
800 x 2100
800 x 2200
900 x 2000
900 x 2100
900 x 2200
1000 x 2000
1000 x 2100
1000 x 2200
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200

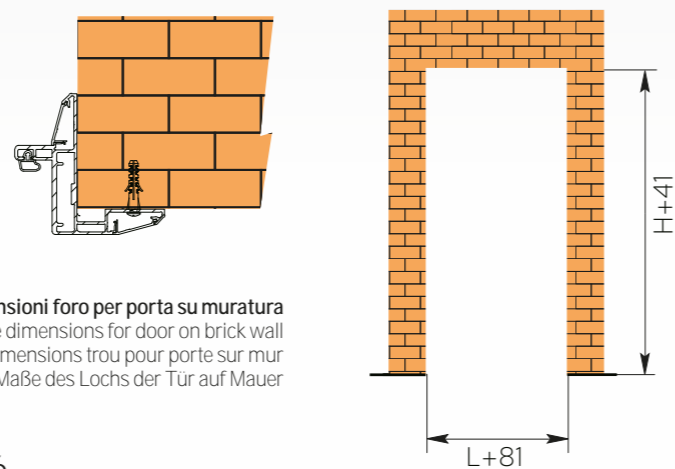
Altre dimensioni su richiesta
Other sizes on request
Autres dimensions sur demande
Andere Abmessungen auf Anfrage

Applicazione su pannello - Installation on panel
Application sur panneau - Für Anwendung auf Paneele

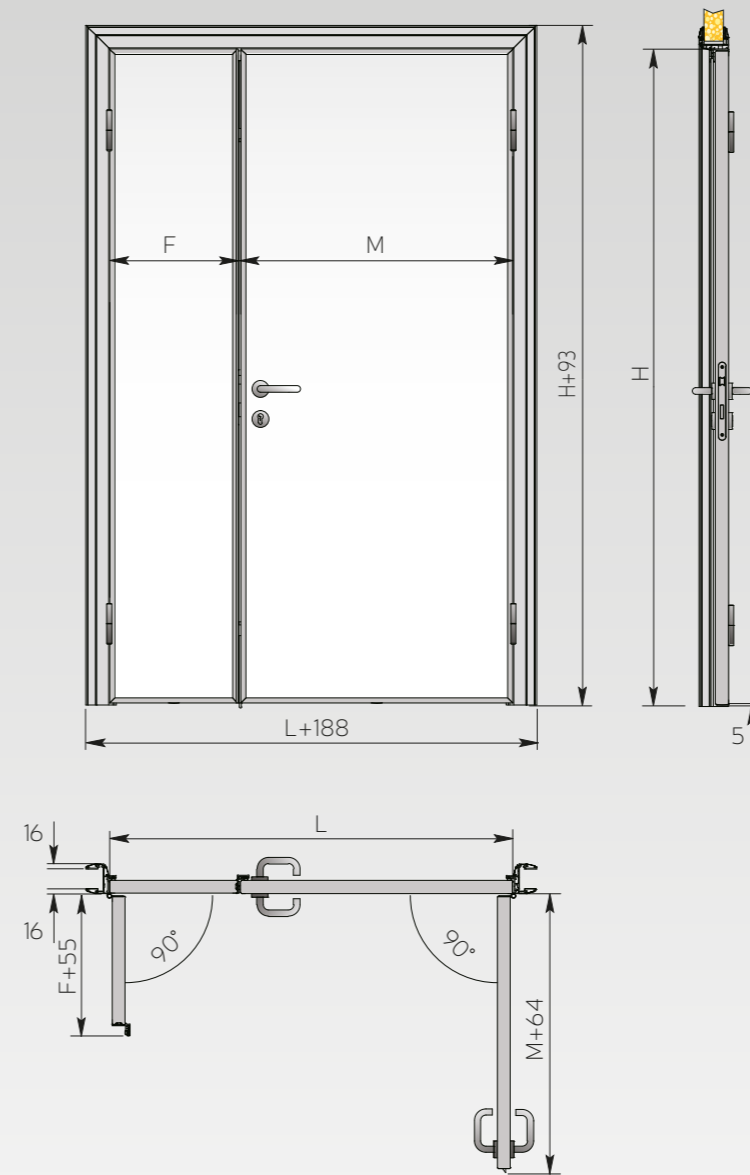


Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneele

Applicazione su muratura - Installation on brick wall
Application sur mur - Für Anwendung auf Mauer



Dimensioni foro per porta su muratura
Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur
Maße des Lochs der Tür auf Mauer



Dimensions mm

L x H	M	F
1200 x 2000	800	400
1200 x 2100	800	400
1200 x 2200	800	400
1300 x 2000	800	500
1300 x 2100	800	500
1300 x 2200	800	500
1400 x 2000	800	600
1400 x 2100	800	600
1400 x 2200	800	600
1500 x 2000	800	700
1500 x 2100	800	700
1500 x 2200	800	700
1600 x 2000	800	800
1600 x 2100	800	800
1600 x 2200	800	800
1800 x 2000	900	900
1800 x 2100	900	900
1800 x 2200	900	900
2000 x 2000	1000	1000
2000 x 2100	1000	1000
2000 x 2200	1000	1000

Altre dimensioni su richiesta - Other sizes on request
Autres dimensions sur demande - Andere Abmessungen auf Anfrage

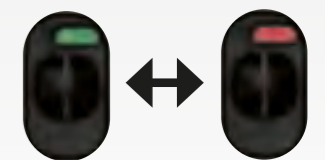
Options



Chiudiporta automatico
Automatic door closing mechanism
Dispositif de fermeture automatique
Automatischer Türschließer



Maniglione antipanico
Anti-Panic bar
Poignée antipanique
Paniköffner



Maniglia con indicatore libero/occupato
Handle with occupied/unoccupied indicator
Poignée avec indicateur libre/occupé
Türgriff mit Frei/Besetz-Anzeige



Paracolpi PVC
PVC bumper
Pare-chocs PVC
PVC-Puffer



Oblò ovale
Oval window
Hublot ovale
Ovales Sichtfenster

mm
300 x 600 H

Porte semi isolanti tipo ufficio

Semi-insulated office doors

Portes semi-isolantes type bureau

Halbisolierende Türen des Typs Büro

SI-E FULL INOX

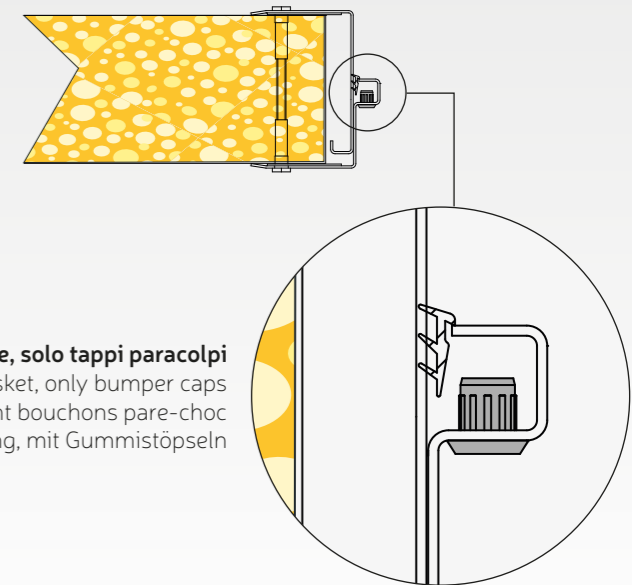
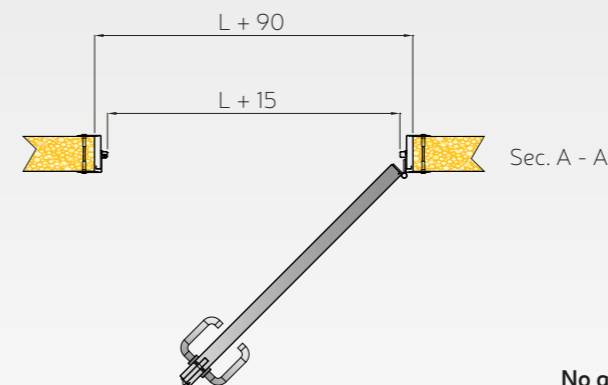
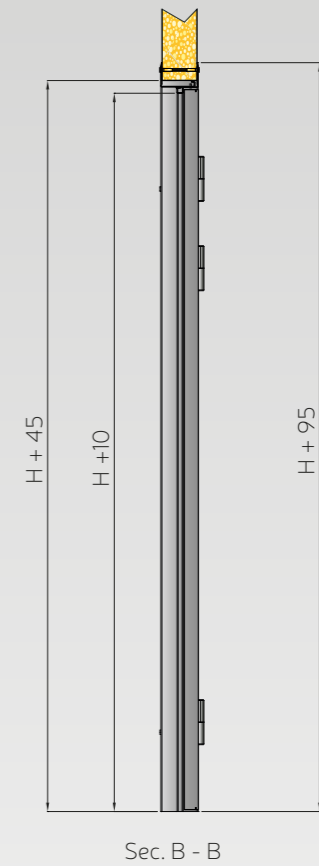
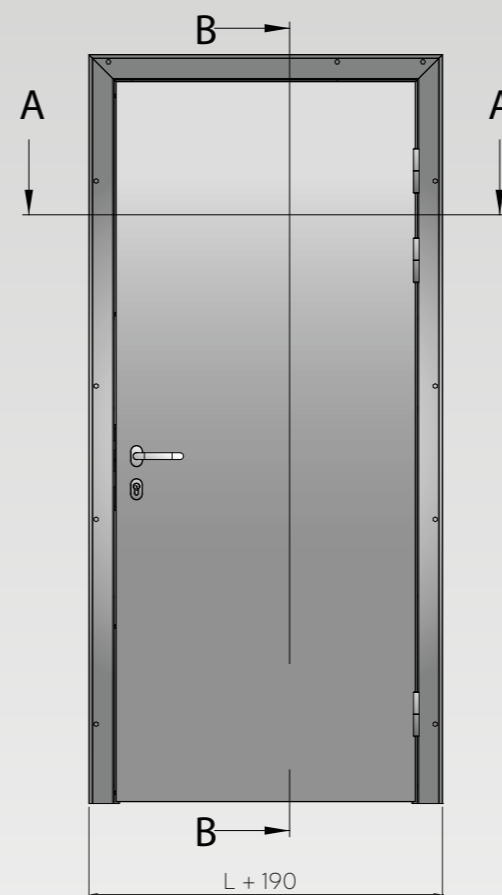


SI-E Full inox: Porta completamente in acciaio inox con battente monolitico in lamiera piegata.

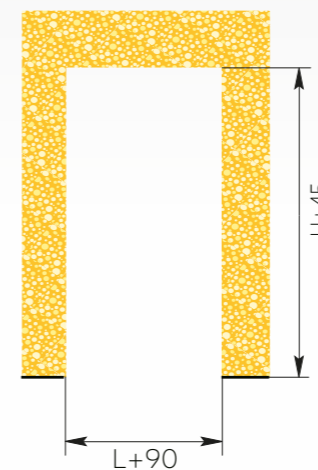
SI-E Full inox: Fully Stainless Steel door with monolithic leaf in bended steel

SI-E Full inox: Porte toute en acier inox avec vantail monolithique en tôle pliée

SI-E Full inox: Tür ganz aus Edelstahl mit monolithischem Blatt aus gebogenem Blech



No guarnizione, solo tappi paracolpi
 No gasket, only bumper caps
 Sans joint périphérique, seulement bouchons pare-choc
 Ohne Dichtung, mit Gummistöpseln



Dimensioni foro per porta su pannello
 Hole dimensions for door on panel
 Dimensions trou pour porte sur panneau
 Maße des Lochs der Tür auf Paneel

Porte semi isolanti tipo ufficio con battente monolitico

Semi-insulated office doors with Monolithic leaf

Portes semi-isolantes type bureau avec vantail monolithique

Halbisolierende Türen des Typs Büro mit monolithischem Türblatt



Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

Optional versions

PR - RAL 9010

Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

PX - RAL 9010

Lamiera Inox Plastificata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX

Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010

Lamiera Plastificata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech



Le porte di servizio semi isolanti **SI-F** sono progettate per applicazioni in interni di locali condizionati con temperature minime di esercizio 12°C, ΔT 12°C, U.R. 60% e possono essere utilizzate esclusivamente come porte di servizio e non per impieghi in cui necessiti una tenuta ermetica o termica. Fornibili per applicazioni su pannello.

SI-F semi-insulating service doors are designed for indoor installation in conditioned areas with minimum working temperatures 12°C, ΔT 12°C, R.H. 60%. They can only be used as service doors and not for uses requiring a hermetic or thermal seal. They can be supplied for installation on panel.

Les portes de service semi-isolantes **SI-F** sont conçues pour être appliquées à l'intérieur de locaux conditionnés avec des températures minimales d'exercice 12°C, ΔT 12°C, H.R. 60% et elles ne peuvent être utilisées que comme des portes de service et pas pour des emplois où il est nécessaire d'avoir une étanchéité ou un isolement thermique. Fournissables pour des applications sur panneau.

Die halbisolierenden Türen **SI-F** wurden zum inneren Einsatz in Klimatisierten Räumen mit Mindestbetriebs-temperaturen von 12°C, ΔT 12°C, R.L. 60% entworfen und können auch ausschließlich als normale Türen benutzt werden und nicht für Einsätze, wo die Notwendigkeit einer hermetischen oder thermischen Dichtung besteht. Sie können zum Einsatz auf Paneel eingesetzt werden.

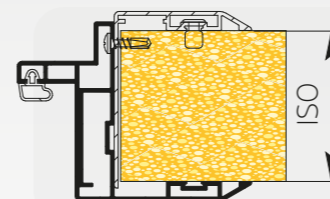


Battente monolitico spessore 4 cm costituito da due supporti in lamiera preverniciata colore bianco Ral 9010 con interposta schiuma poliuretanicata iniettata ad alta densità. La ferramenta è costituita da 2 cerniere in alluminio anodizzato con cardini autolubrificanti, maniglia ergonomica in acciaio inox, serratura con cilindro europeo sistema Master Key.

Monolithic leaf thickness 4 cm consisting of two supports in pre-painted steel sheet, colour white RAL 9010 with polyurethane foam injected at high density. The hardware consists of 2 anodized aluminium hinges with self-lubricating pivots, ergonomic handle in stainless steel, lock with European cylinder Master Key system.

Vantail monolithique épaisseur 4 cm composé de deux supports en tôle laquée couleur blanc Ral 9010 avec mousse polyuréthanique interposée, injectée à haute densité. La huisserie est composée de 2 charnières en aluminium anodisé avec gonds autolubrifiants, poignée ergonomique en acier inox, serrure avec cylindre européen système Master Key.

Monolithisches Blatt mit einer Stärke von 4 cm, bestehend aus zwei Unterlagen aus lackiertem Blech weiß Ral 9010, mit hoher Dichte eingespritztem PUR-Schaum. Der Beschlag besteht aus 2 Scharnieren aus Eloxaluminium mit selbstschmierenden Angeln, ergonomischem Griff aus Edelstahl, Türschloss mit europäischem Zylinder System Master Key.

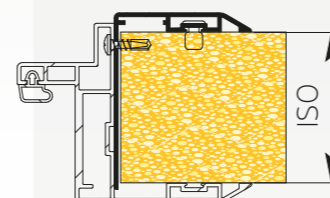


Telaio In alluminio anodizzato completo di guarnizione di battuta.

Frame in anodized aluminum complete with weather-stripping around the jamb.

Cadre en aluminium anodisé complet de joint de battement.

Rahmen aus Eloxaluminium komplett mit Anschlagdichtung.



Controtelaio in alluminio anodizzato (non fornito per applicazioni su muratura). Su richiesta possono essere fornite anche porte a due battenti, in questo caso, il committente deve indicare la dimensione dell'anta fissa e dell'anta mobile, oltre alla posizione delle stesse (deve essere indicato se a Dx o se a Sx) ed il senso di apertura dell'anta mobile (cern. Dx o Sx).

Subframe in anodized aluminum (not supplied for installations on brick wall). On request we can supply double leaf doors. In this case the client should indicate the size of the fixed panel and that of the mobile panel, as well as their position (indicating whether on the left or the right) and the direction of opening of the mobile panel (hinge on the left or right).

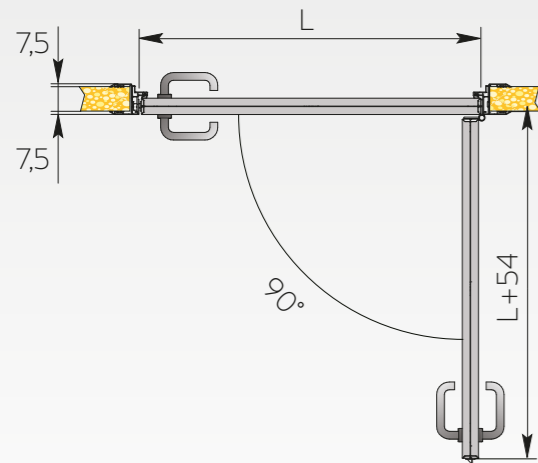
Contre-bâti en aluminium anodisé (non fourni pour des applications sur mur). Sur demande, les portes peuvent aussi être fournies avec deux vantaux. Dans ce cas, le client doit indiquer la dimension du vantail fixe et du vantail mobile, de même que leur position (il faut indiquer si à Dx ou si à Sx) et le sens d'ouverture du vantail mobile (charnière Dx ou Sx).

Gegenrahmen aus Eloxaluminium (bei Einsatz auf Mauerwänden nicht mitgeliefert). Auf Wunsch können auch Türen mit zwei Türflügeln geliefert werden. In diesem Fall muss der Auftraggeber die Abmessungen der feststehenden und beweglichen Tür sowie die Position dieser (es muss angegeben werden, ob rechts oder links) und die Öffnungsrichtung des beweglichen Türflügels (Scharnier rechts oder links) angeben.

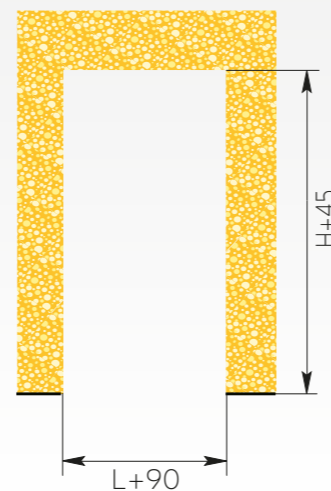
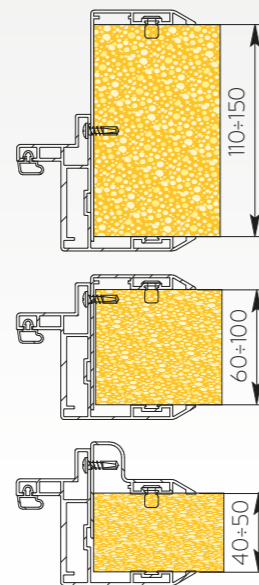
Dimensions mm

L x H
800 x 1900
800 x 2000
800 x 2100
800 x 2200
900 x 2000
900 x 2100
900 x 2200
1000 x 2000
1000 x 2100
1000 x 2200
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200

Altre dimensioni su richiesta
 Other sizes on request
 Autres dimensions sur demande
 Andere Abmessungen auf Anfrage



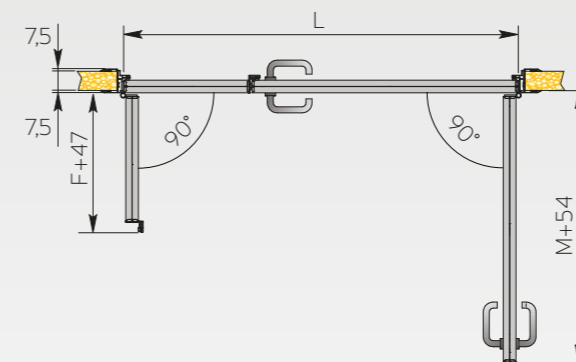
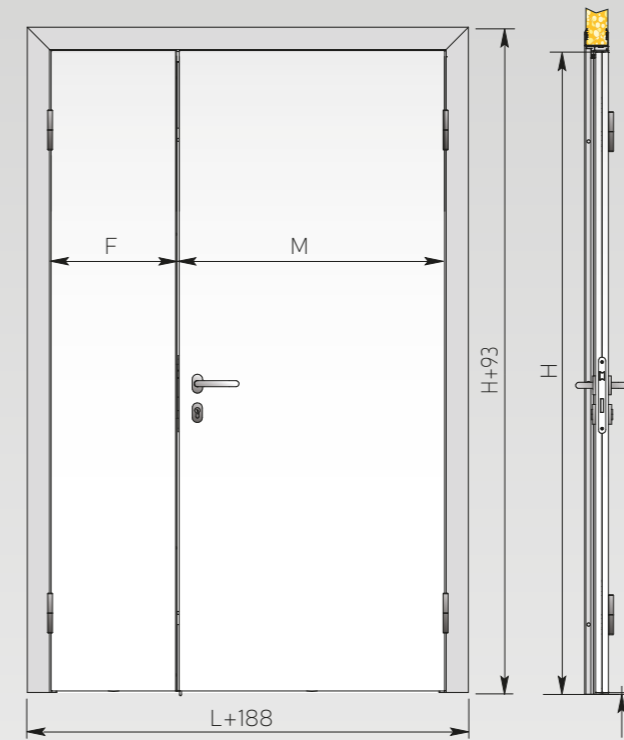
Applicazione su pannello - Installation on panel
 Application sur panneau - Für Anwendung auf Paneele



Dimensioni foro per porta su pannello
 Hole dimensions for door on panel
 Dimensions trou pour porte sur panneau
 Maße des Lochs der Tür auf Paneele

Dimensions mm

L x H	M	F
1200 x 2000	800	400
1200 x 2100	800	400
1200 x 2200	800	400
1300 x 2000	800	500
1300 x 2100	800	500
1300 x 2200	800	500
1400 x 2000	800	600
1400 x 2100	800	600
1400 x 2200	800	600
1500 x 2000	800	700
1500 x 2100	800	700
1500 x 2200	800	700
1600 x 2000	800	800
1600 x 2100	800	800
1600 x 2200	800	800
1800 x 2000	900	900
1800 x 2100	900	900
1800 x 2200	900	900
2000 x 2000	1000	1000
2000 x 2100	1000	1000
2000 x 2200	1000	1000



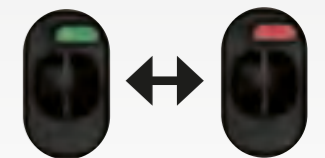
Options



Chiudiporta automatico
 Automatic door closing mechanism
 Dispositif de fermeture automatique
 Automatischer Türschließer



Maniglione antipanico
 Anti-Panic bar
 Poignée antipanique
 Paniköffner



Maniglia con indicatore libero/occupato
 Handle with occupied/unoccupied indicator
 Poignée avec indicateur libre/occupé
 Türgriff mit Frei/Besetz-Anzeige



Paracolpi PVC
 PVC bumper
 Pare-chocs PVC
 PVC-Puffer



Oblò ovale
 Oval window
 Hublot ovale
 Ovale Sichtfenster

mm
 300 x 600 H

Porte semi isolanti va e vieni
Semi-insulating swinging doors
Portes semi-isolantes type va et vient
Halbisolierende Pendeltüren



VV-FG

Passaggio guidovia
Rail passage
Passage de rail
Laufschienedurchführung



Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:


Standard version

Optional versions

PR - RAL 9010
Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

PX - RAL 9010
Lamiera Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX
Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010 
Lamiera Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

Le porte semi isolanti **VVF & VV-FG**, sono progettate per applicazioni in locali condizionati con temperature minime di esercizio > 12 °C, ΔT < 12 °C, U.R. < 60% e possono essere utilizzate esclusivamente come porte di servizio e non per impieghi in cui necessiti una tenuta ermetica o termica. Fornibili per applicazioni su pannello.

VVF & VV-FG semi-insulating doors are designed for installation in air-conditioned rooms with minimum working temperatures > 12°C, ΔT < 12°C, R.H. < 60%. They can only be used as service doors and not for uses requiring a hermetic or thermal seal. They can be supplied for installation on panel.

Les portes semi-isolantes série **VVF & VV-FG** sont conçues pour des applications dans des locaux conditionnés avec des températures minimales d'exercice > 12°C, ΔT < 12°C, H.R. < 60% et elles ne peuvent être utilisées que comme des portes de service et pas pour des emplois où il est nécessaire d'avoir une étanchéité ou un isolement thermique. Fournissables pour des applications sur panneau.

Die halbisolierenden Türen Serie **VVF & VV-FG**, wurden zum Einsatz in klimatisierten Räumen mit Mindestbetriebsstemperaturen von > 12°C, ΔT < 12°C, R.L. < 60% entworfen und können auch ausschließlich als normale Türen benutzt werden und nicht nur für Einsätze, wo die Notwendigkeit einer hermetischen oder thermischen Dichtung besteht. Sie können zum Einsatz auf Paneel eingesetzt werden.

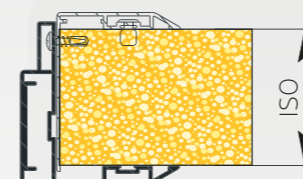


Battente spessore 4 cm costituito da due supporti in lamiera preverniciata colore bianco Ral 9010 con interposta schiuma poliuretanicata iniettata ad alta densità. La ferramenta è costituita da 2 cerniere in materiale plastico con molla di ritorno e ferma porta a 90° + guarnizione antischiacciamento sui bordi verticali. Oblo di dimensione 30x60 cm in policarbonato con relativa guarnizione perimetrale.

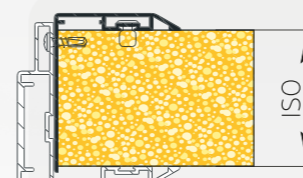
Door panel thickness 4 cm consisting of two supports in prevarnished sheet metal, color white Ral 9010 sandwiched with polyurethane foam injected at high density. The hardware consists of 2 plastic hinges with return spring and a doorstop at 90° + crushproof gasket on the vertical edges. Transparent window in polycarbonate with round edges gasket (measures 30x60 cm).

Vantail épaisseur 4 cm composé de deux revêtements en tôle pré-laquée couleur blanc Ral 9010 avec l'espace entre eux remplie de mousse polyuréthane injectée à haute densité. La quincaillerie est constituée de 2 charnières en matière plastique avec ressort de retour et ferme-porte à 90° + joint anti-écrasement sur les bords verticaux. Hublot en polycarbonate, dimensions 30x60 cm, avec joint périphérique.

Türflügel mit einer Stärke von 4 cm, er besteht aus zwei Blechhalterungen, die mit weißen Ral 9010 vorlackiert sind, mit hoher Dichte eingespritzten PUR-Schaum. Die Beschläge bestehen aus 2 Kunststoffscharnieren mit Rückschlagfeder und 90°-Türfeststeller + Einklemmschutzdichtung auf den vertikalen Kanten. Sichtfenster aus Polykarbonat cm 30x60 mit zugehörigen äußeren Dichtung.



Telaio In alluminio anodizzato.
Frame in anodized aluminum.
Bâti en aluminium anodisé.
Rahmen aus Eloxaluminium.



Controtelaio in alluminio anodizzato (non fornito per applicazioni su muratura).
Counterframe in anodized aluminum (not supplied for installations on brick wall).
Contre-bâti en aluminium anodisé (non fourni pour des applications sur mur).
Gegenrahmen aus Eloxaluminium (bei Einsatz auf Mauerwänden nicht mitgeliefert).

Options



Protezione inox 7/10
Stainless steel 7/10 protection
Protection basse inox 7/10
Edelstahlschutz 7/10



Protezione "ala aereo" in PVC
"Airwing" protection in PVC
Protection "aile d'avion" en PVC
PVC-Schutz



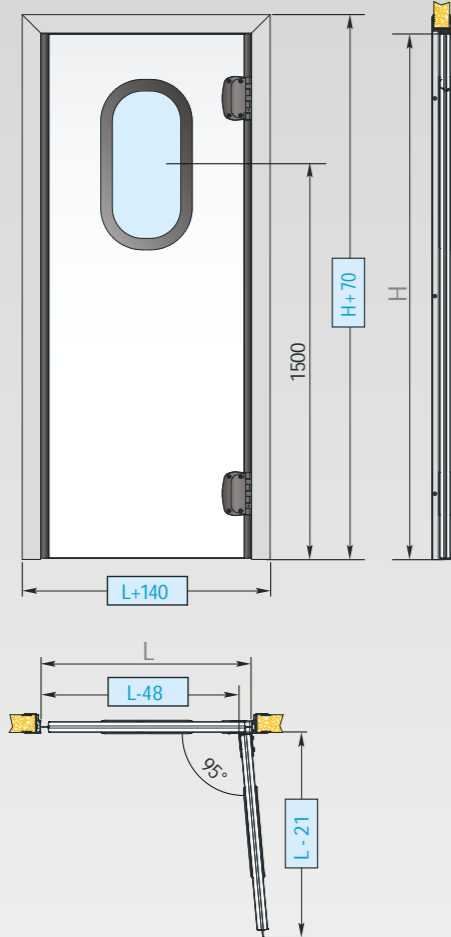
Protezione "ala aereo" in inox
"Airwing" stainless steel protection
Protection "aile d'avion" en inox
Edelstahl-Schutz



Paracolpi PVC
PVC bumper
Pare-chocs PVC
PVC-Puffer

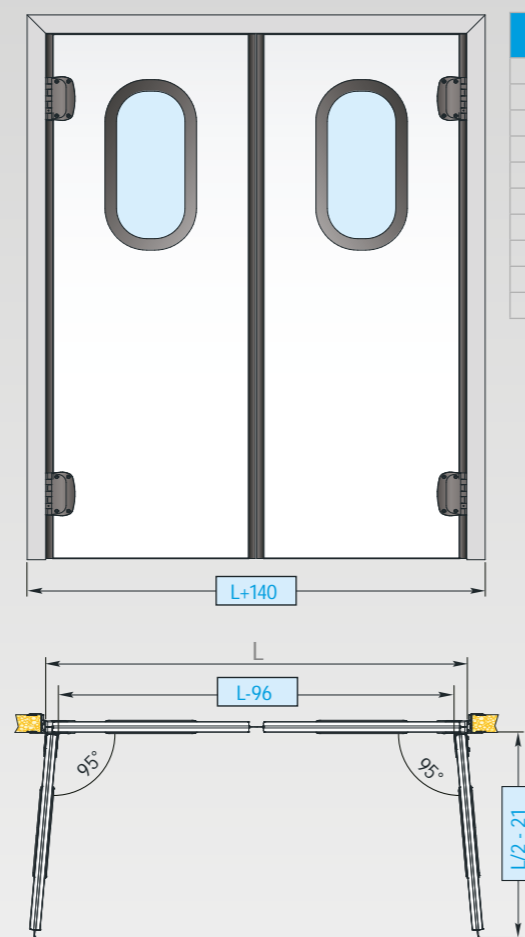
Dimensions mm

L x H
800 x 1900
800 x 2000
800 x 2100
900 x 2000
900 x 2100
1000 x 2000
1000 x 2100
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200



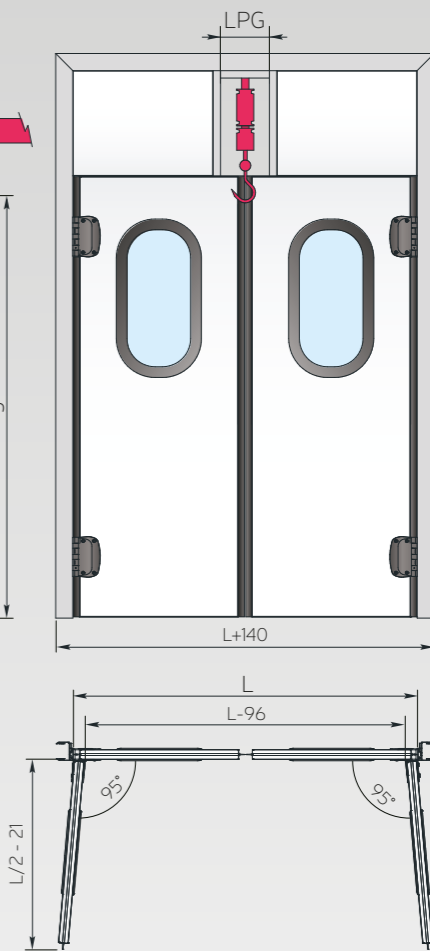
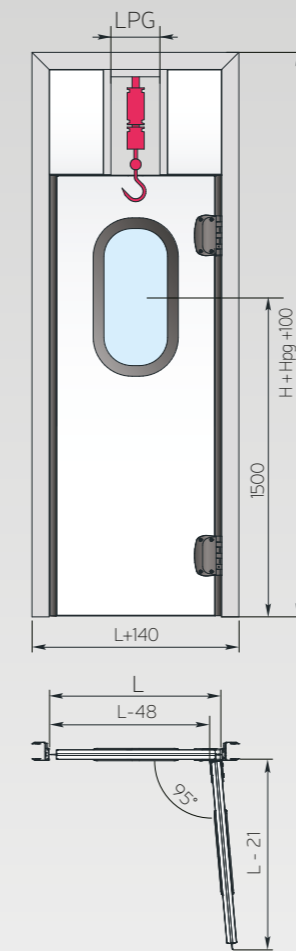
Dimensions mm

L x H
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200
1400 x 2000
1400 x 2100
1400 x 2200
1500 x 2000
1500 x 2200
1600 x 2000
1600 x 2200



Dimensions mm

L x H
Hg = 2000
800 x 2100
900 x 2100
1000 x 2100
1200 x 2100
Hg = 2100
800 x 2200
900 x 2200
1000 x 2200
1200 x 2200



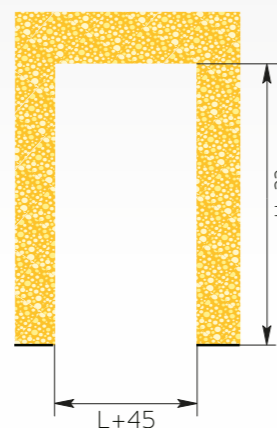
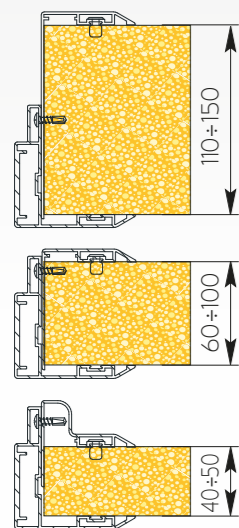
Dimensions mm

L x H
Hg = 2000
1200 x 2100
1400 x 2100
1500 x 2100
1600 x 2100
Hg = 2100
1200 x 2200
1400 x 2200
1500 x 2200
1600 x 2200

Altre dimensioni sono possibili. Contattare l'Ufficio Tecnico Incold. - Other sizes are possible. Contact the technical office of Incold SpA.
D'autres dimensions sont possibles. Contacter le bureau technique Incold. - Es sind auch andere Abmessungen möglich, kontaktieren Sie das technische Büro der Fa. Incold.

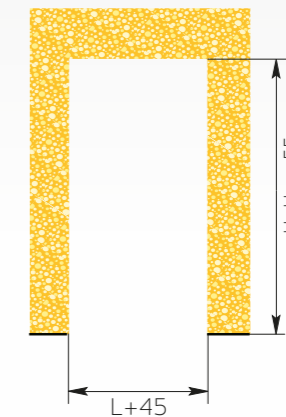
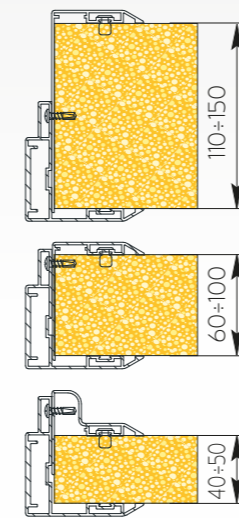
Altre dimensioni sono possibili. Contattare l'Ufficio Tecnico Incold. - Other sizes are possible. Contact the technical office of Incold SpA.
D'autres dimensions sont possibles. Contacter le bureau technique Incold. - Es sind auch andere Abmessungen möglich, kontaktieren Sie das technische Büro der Fa. Incold.

Applicazione su pannello - Installation on panel - Application sur panneau - Für Anwendung auf Paneele



Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneele

Applicazione su pannello - Installation on panel - Application sur panneau - Für Anwendung auf Paneele



Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneele

Porte semi isolanti va e viene
Semi-insulating swinging doors
Portes semi-isolantes type va et vient
Halbisolierende Pendeltüren



VV-EG

Passaggio guidovia
Rail passage
Passage de rail
Laufschienedurchführung



Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

Standard version

Optional versions

PR - RAL 9010
Lamiere preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

PX - RAL 9010
Lamiere Inox Plasticata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastifiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

IX
Lamiere Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

INCOLD ZERO - RAL 9010
Lamiere Plasticata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastifiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

Le porte semi isolanti **VVE & VV-EG**, sono progettate per applicazioni in locali condizionati con temperature minime di esercizio > 12 °C, ΔT < 12 °C, U.R. < 60% e possono essere utilizzate esclusivamente come porte di servizio e non per impieghi in cui necessiti una tenuta ermetica o termica. Fornibili per applicazioni su pannello o su muratura.

VVE & VV-EG semi-insulating doors are designed for installation in air-conditioned rooms with minimum working temperatures > 12°C, ΔT < 12°C, R.H. < 60%. They can only be used as service doors and not for uses requiring a hermetic or thermal seal. They can be supplied for installation on panel or brick wall.

Les portes semi-isolantes série **VVE & VV-EG** sont conçues pour des applications dans des locaux conditionnés avec des températures minimales d'exercice > 12°C, ΔT < 12°C, H.R. < 60% et elles ne peuvent être utilisées que comme portes de service et pas pour des emplois où il est nécessaire d'avoir une étanchéité ou un isolement thermique. Fournissables pour des applications sur panneau ou sur mur.

Die halbisolierenden Türen Serie **VVE & VV-EG**, wurden zum Einsatz in klimatisierten Räumen mit Mindestbetriebsstemperaturen von > 12°C, ΔT < 12°C, R.L. < 60% entworfen und können auch ausschließlich als normale Türen benutzt werden und nicht nur für Einsätze, wo die Notwendigkeit einer hermetischen oder thermischen Dichtung besteht. Sie können zum Einsatz auf Paneel oder Mauerwänden eingesetzt werden.

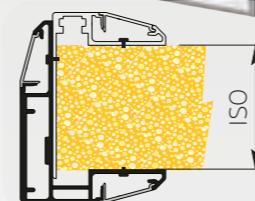


Battente spessore 4 cm costituito da due supporti in lamiera preverniciata colore bianco Ral 9010 con interposta schiuma poliuretana iniettata ad alta densità. La ferramenta è costituita da 2 cerniere in materiale plastico con molla di ritorno e ferma porta a 90° + guarnizione antischiacciamento sui bordi verticali. Oblo di dimensione 30x60 cm in policarbonato con relativa guarnizione perimetrale.

Door panel thickness 4 cm consisting of two supports in prevarnished sheet metal, color white Ral 9010 sandwiched with polyurethane foam injected at high density. The hardware consists of 2 plastic hinges with return spring and a doorstop at 90° + crushproof gasket on the vertical edges. Transparent window in polycarbonate with round edges gasket (measures 30x60 cm).

Vantail épaisseur 4 cm composé de deux revêtements en tôle pré-laquée couleur blanc Ral 9010 avec l'espace entre eux remplie de mousse polyuréthane injectée à haute densité. La quincaillerie est constituée de 2 charnières en matière plastique avec ressort de retour et ferme-porte à 90° + joint anti-écrasement sur les bords verticaux. Hublot en polycarbonate, dimensions 30x60 cm, avec joint périphérique.

Türflügel mit einer Stärke von 4 cm, er besteht aus zwei Blechhalterungen, die mit weißen Ral 9010 vorlackiert sind, mit hoher Dichte eingespritzten PUR-Schaum. Die Beschläge bestehen aus 2 Kunststoffscharnieren mit Rückschlagfeder und 90°-Türfeststeller + Einklemmschutzdichtung auf den vertikalen Kanten. Sichtfenster aus Polykarbonat cm 30x60 mit zugehörigen äußeren Dichtung.

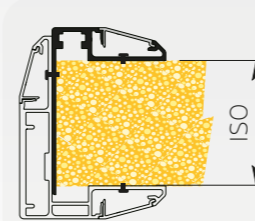


Telaio In alluminio anodizzato con sistema di fissaggio a scomparsa.

Frame in anodized aluminum with invisible fastening system.

Bâti en aluminium anodisé avec système de fixation à disparition.

Rahmen aus Eloxaluminium mit ineinanderschiebbaren Befestigungssystem



Controtelaio in alluminio anodizzato con sistema di fissaggio a scomparsa (non fornito per applicazioni su muratura).

Counterframe in anodized aluminum with invisible fastening system (not supplied for installations on brick wall).

Contre-bâti en aluminium anodisé avec système de fixation à disparition (non fourni pour des applications sur mur).

Gegenrahmen aus Eloxaluminium mit ineinanderschiebbaren Befestigungssystem (bei Einsatz auf Mauerwänden nicht mitgeliefert).

Options



Protezione inox 8/10
Stainless steel 8/10 protection
Protection basse inox 8/10
Edelstahlschutz 8/10



Protezione "ala aereo" in PVC
"Airwing" protection in PVC
Protection "aile d'avion" en PVC
PVC-Schutz



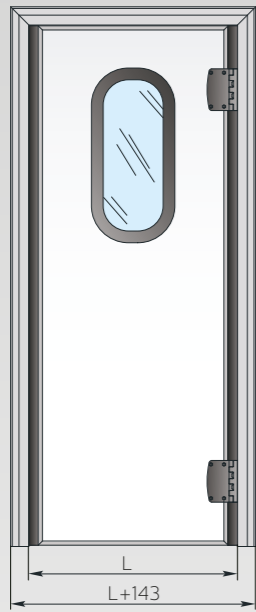
Protezione "ala aereo" in inox
"Airwing" stainless steel protection
Protection "aile d'avion" en inox
Edelstahl-Schutz



Paracolpi PVC
PVC bumper
Pare-chocs PVC
PVC-Puffer

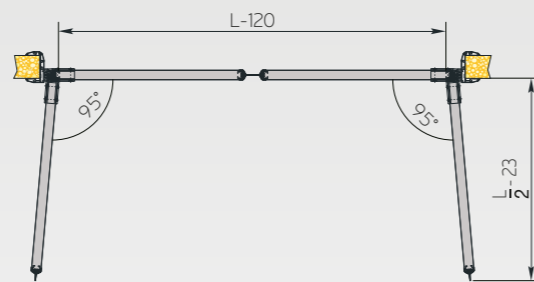
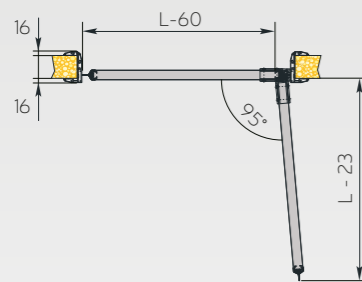
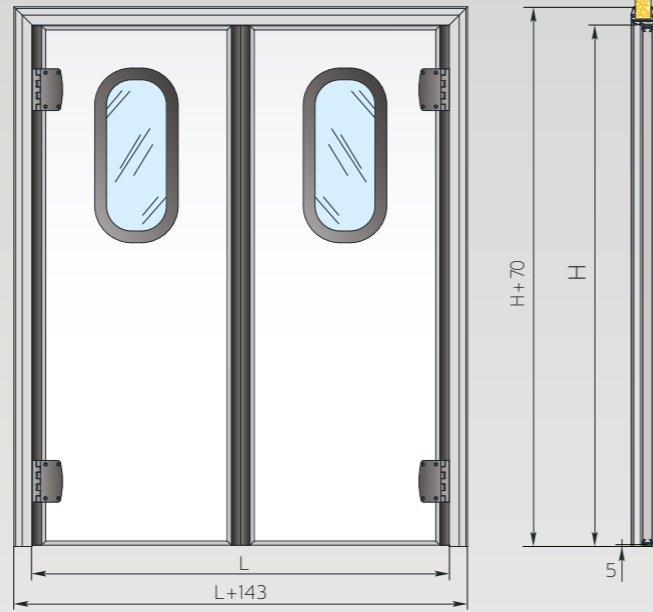
Dimensions mm

L x H
800 x 1900
800 x 2000
800 x 2100
900 x 2000
900 x 2100
1000 x 2000
1000 x 2100
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200



Dimensions mm

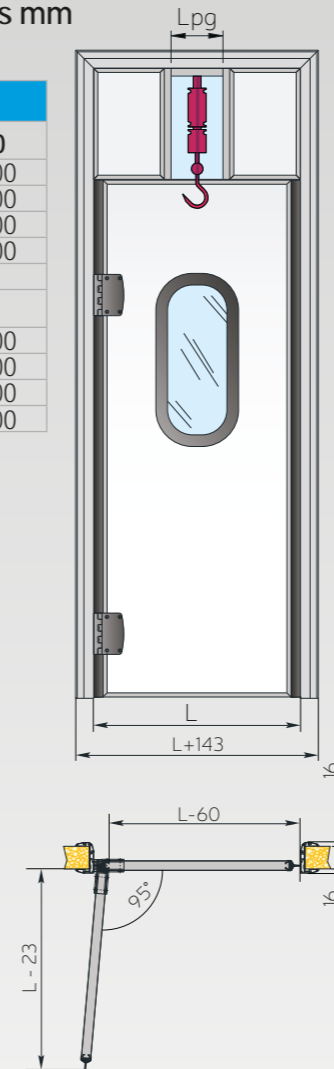
L x H
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200
1400 x 2000
1400 x 2100
1400 x 2200
1500 x 2000
1500 x 2200
1600 x 2000
1600 x 2200



Altre dimensioni sono possibili. Contattare l'Ufficio Tecnico Incold. - Other sizes are possible. Contact the technical office of Incold SpA.
D'autres dimensions sont possibles. Contacter le bureau technique Incold. - Es sind auch andere Abmessungen möglich, kontaktieren Sie das technische Büro der Fa. Incold.

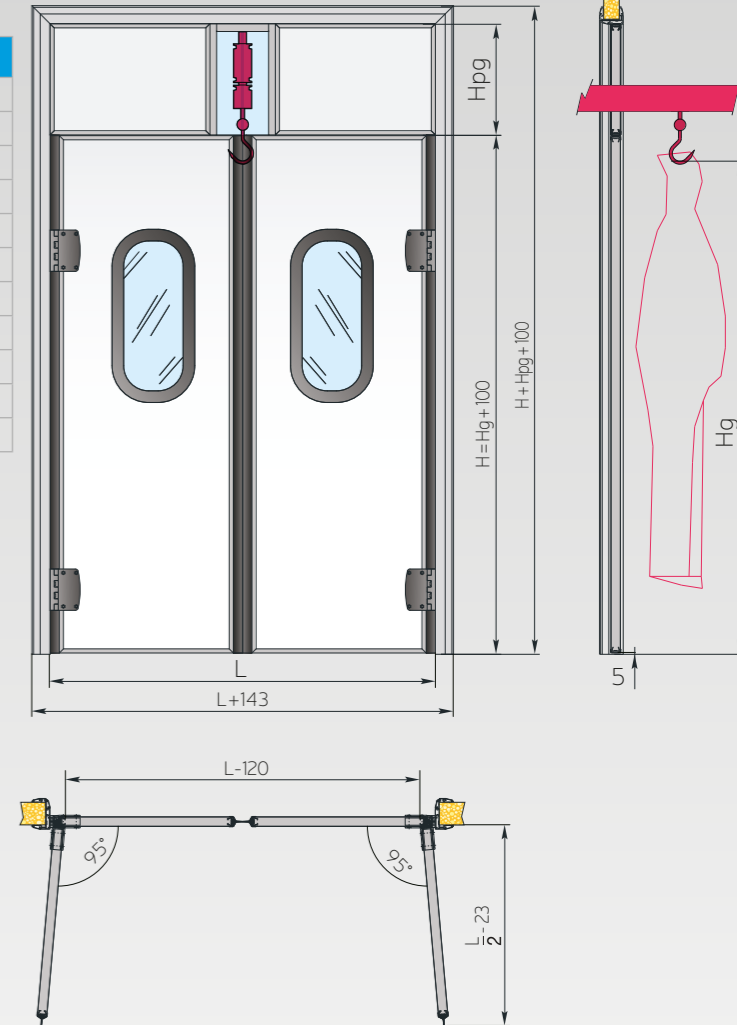
Dimensions mm

L x H
Hg = 2000
800 x 2100
900 x 2100
1000 x 2100
1200 x 2100
Hg = 2100
800 x 2200
900 x 2200
1000 x 2200
1200 x 2200



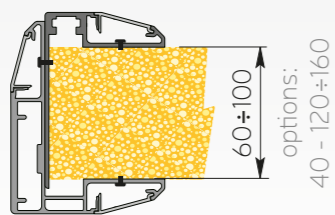
Dimensions mm

L x H
Hg = 2000
1200 x 2100
1400 x 2100
1500 x 2100
1600 x 2100
Hg = 2100
1200 x 2200
1400 x 2200
1500 x 2200
1600 x 2200

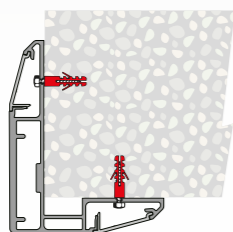


Fissaggio - Fixing - Fixation - Befestigung

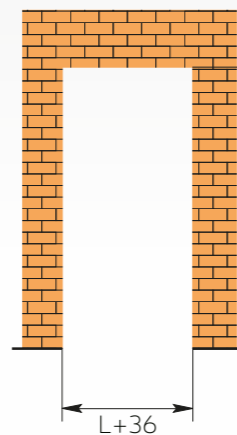
Applicazione su pannello
Installation on panel
Application sur panneau
Für Anwendung auf Paneele



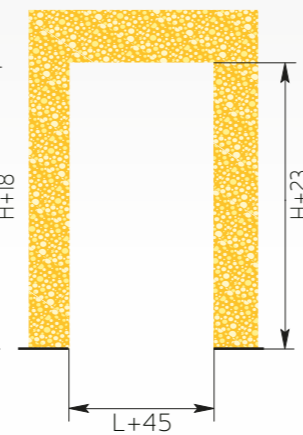
Applicazione su muratura
Installation on brick wall
Application sur mur
Für Anwendung auf Mauer



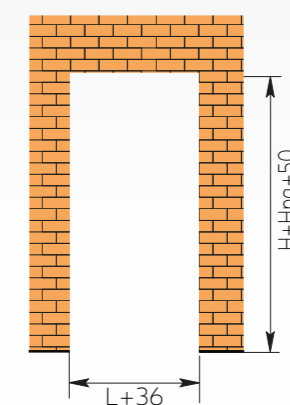
Dimensioni foro per porta su muratura
Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur
Maße des Lochs der Tür auf Mauer



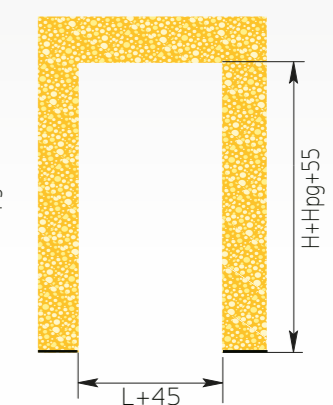
Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneele



Dimensioni foro per porta su muratura
Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur
Maße des Lochs der Tür auf Mauer



Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneele



Porte semi isolanti va e vieni
Semi-insulating swinging doors
Portes semi-isolantes type va et vient
Halbisolierende Pendeltüren



VVPE.G

Passaggio guidovia
Rail passage
Passage de rail
Laufschienedurchführung



Options



Protezione "ala aereo" in PVC
"Airwing" protection in PVC
Protection "aile d'avion" en PVC
PVC-Schutz



Protezione "ala aereo" in inox
"Airwing" stainless steel protection
Protection "aile d'avion" en inox
Edelstahl-Schutz

Le porte semisolanti **VVPE - VVPEG** (va e vieni in polietilene ad alta densità) sono progettate per applicazioni in locali condizionati con temperature minime di esercizio > 12 °C, ΔT < 12 °C, U.R. < 60% e possono essere utilizzate esclusivamente come porte di servizio e non per impieghi in cui necessiti una tenuta ermetica e termica. Fornibili per applicazioni su pannello o su muratura.
Il polietilene ad alta densità è un materiale avente un'ottima rigidità e resistenza agli urti, per questo le porte VVPE sono particolarmente adatte ad ambienti trafficati con passaggio di carrelli; inoltre il polietilene è un materiale atossico, con una buona resistenza chimica.

The semi-insulating doors **VVPE - VVPEG** (to-and-from in high density polyethylene) are designed for installations in air-conditioned rooms with minimum working temperatures > 12 °C, ΔT < 12 °C, U.R. < 60% they can only be used as service entrances and not for uses requiring a hermetic and thermal seal. They can be supplied for installation on panel or brick wall.
High density polyethylene is a sturdy material with excellent rigidity and resistance to impact. For this reason VVPE doors are particularly suited to environments where there is a heavy traffic of trolleys; polyethylene is also a non-toxic material and it has good chemical resistance.

Les portes semi-isolantes **VVPE - VVPEG** (va et vient en polyéthylène à haute densité) sont conçues pour des applications dans des locaux conditionnés avec des températures minimales d'exercice > 12°C, ΔT < 12°C, U.R. < 60% et elles ne peuvent être utilisées que comme des portes de service et pas pour des emplois où il est nécessaire d'avoir une étanchéité et un isolement thermique. Elles sont fournies pour des applications sur panneau ou sur mur.
Le polyéthylène à haute densité est un matériau avec une rigidité et une résistance aux chocs excellentes et c'est pour cela que les portes VVPE sont particulièrement aptes pour des milieux de grand passage de chariots; en outre, le polyéthylène est un matériau atoxique avec une bonne résistance chimique.

Die halbisolierenden Türen **VVPE - VVPEG** (Pendeltüren aus Polyäthylen mit hoher Dichte) wurden für den Einsatz in klimatisierten Räumen mit Mindestbetriebstemperaturen von >12°C, ΔT < 12 °C, U.R. < 60% entworfen und können auch ausschließlich als normale Türen und nicht nur für Einsätze, wo eine hermetische und thermische Dichtung notwendig ist, benützt werden. Sie können zum Einsatz auf Paneel oder Mauerwänden geliefert werden. Das Polyäthylen hoher Dichte (PDPE) ist ein Material mit einer optimalen Starre und Stossfestigkeit. Dank dieser Eigenschaften sind die Türen VVPE besonders für Bereiche geeignet, wo ein großer Staplerdurchgang vorliegt. Ferner ist das Polyäthylen ungiftig und besitzt eine gute chemische Festigkeit.

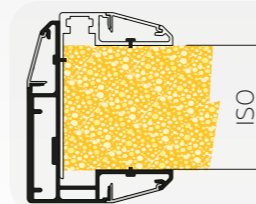


Battente costituito da una lastra in polietilene ad alta densità di spessore 1,5 centimetri; rinforzata sul lato cerniere con un montante spessore 4 centimetri dello stesso materiale; sui 2 bordi verticali sono previste delle strisce in PVC morbido trasparente per evitare lo schiacciamento delle dita. L'Oblò trasparente è di misura 30 x 60 centimetri. La ferramenta è costituita da 2 cerniere in materiale plastico con molla di ritorno e fermo porta a 90°.

Door panel consisting of a slab of high density polyethylene 1,5 centimeters thick; reinforced on the hinge side with an upright 4 centimeters thick in the same material. Strips in soft, transparent PVC are applied along the 2 vertical edges to prevent crushing the fingers. The transparent window measures 30 x 60 centimeter. The hardware consists of 2 plastic hinges with return spring and door stop at 90°.

Vantail constitué d'une plaque en polyéthylène à haute densité d'épaisseur 1,5 centimètres, renforcée sur le côté des charnières avec un montant d'épaisseur 4 centimètres du même matériau; des bandes en PVC transparent doux sont prévues sur les 2 bords verticaux pour éviter l'écrasement des doigts. Le hublot transparent est 30x60 centimètres. La quincaillerie est constituée de 2 charnières en matière plastique avec ressort de retour et ferme-porte à 90°.

Türflügel, bestehend aus einer Platte aus Polyäthylen mit hoher Dichte mit einer Stärke von 1,5 cm. Auf der Scharnierseite ist er mit einem 4 cm-Träger aus dem gleichen Material verstärkt. Auf den 2 Vertikalkanten sind 2 weiche, transparente PVC-Streifen, die ein Quetschen der Finger verhindern, vorgesehen. Das transparente Sichtfenster beträgt 30 x 60 cm. Die Beschläge bestehen aus 2 Kunststoffcharnieren mit Rückschlagfeder und 90°-Türsteller.

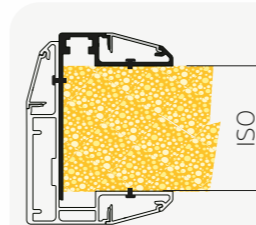


Telaio In alluminio anodizzato con sistema di fissaggio a scomparsa.

Frame in anodized aluminum with invisible fastening system.

Bâti en aluminium anodisé avec système de fixation à disparition.

Rahmen aus Eloxaluminium mit ineinanderschiebbaren Befestigungssystem



Controtelaio in alluminio anodizzato con sistema di fissaggio a scomparsa (non fornito per applicazioni su muratura).

Counterframe in anodized aluminum with invisible fastening system (not supplied for installations on brick wall).

Contre-bâti en aluminium anodisé avec système de fixation à disparition (non fourni pour des applications sur mur).

Gegenrahmen aus Eloxaluminium mit ineinanderschiebbaren Befestigungssystem (bei Einsatz auf Mauerwänden nicht mitgeliefert).

Nelle porte a una anta il cliente deve specificare il posizionamento delle cerniere a dx o sx relativamente all'esterno porta, questo perché la lastra di polietilene ha una finitura superficiale diversa sui 2 lati.

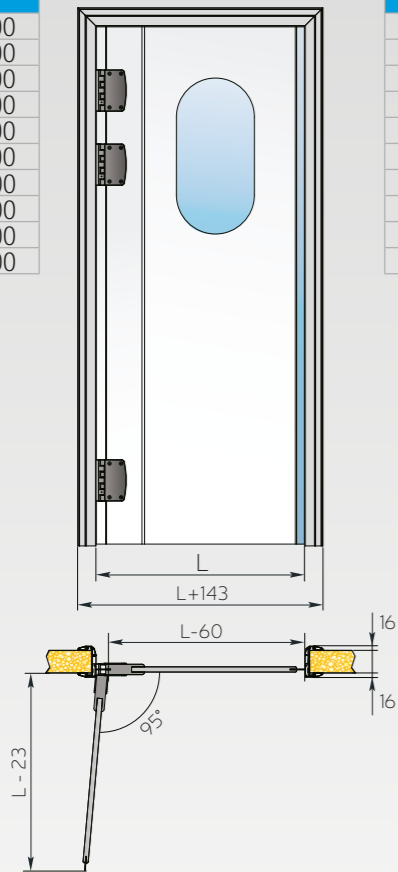
On single leaf doors the client must specify whether the hinges must be on the right or left with respect to the outside of the door, because the polyethylene slab has a different surface finish on the two sides.

Pour les portes à un vantail, le client doit préciser le positionnement des charnières, à droite ou à gauche en regardant la porte de l'extérieur, et ceci parce que la plaque de polyéthylène a une finition superficielle différente sur les 2 côtés.

Bei Türen mit einem Türflügel muss der Kunde die Scharnierposition links oder rechts im Verhältnis zur Türaußenseite angeben, da die Polyäthylenplatte eine unterschiedliche Oberflächenendbearbeitung auf den beiden Seiten aufweist.

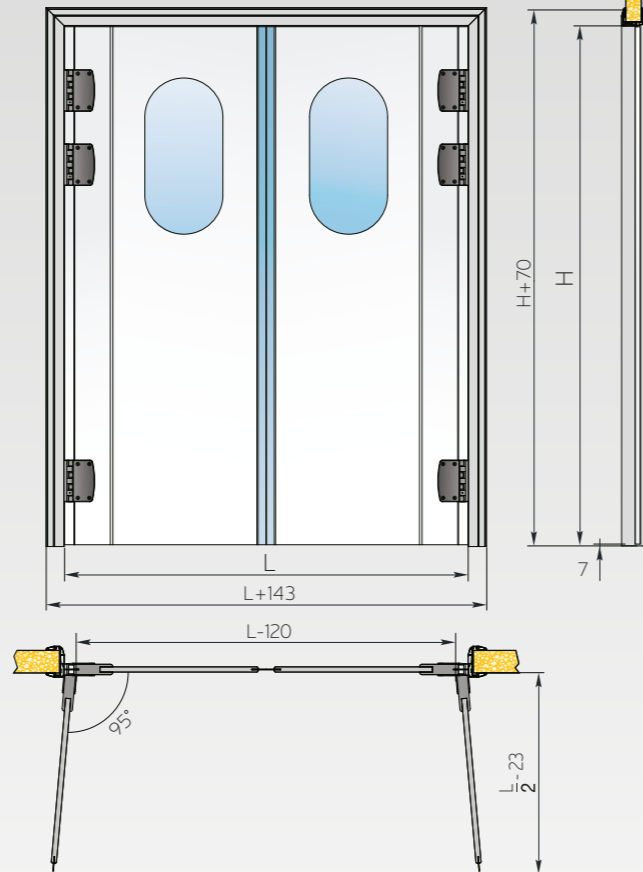
Dimensions mm

L x H
800 x 1900
800 x 2000
800 x 2100
900 x 2000
900 x 2100
1000 x 2000
1000 x 2100
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200



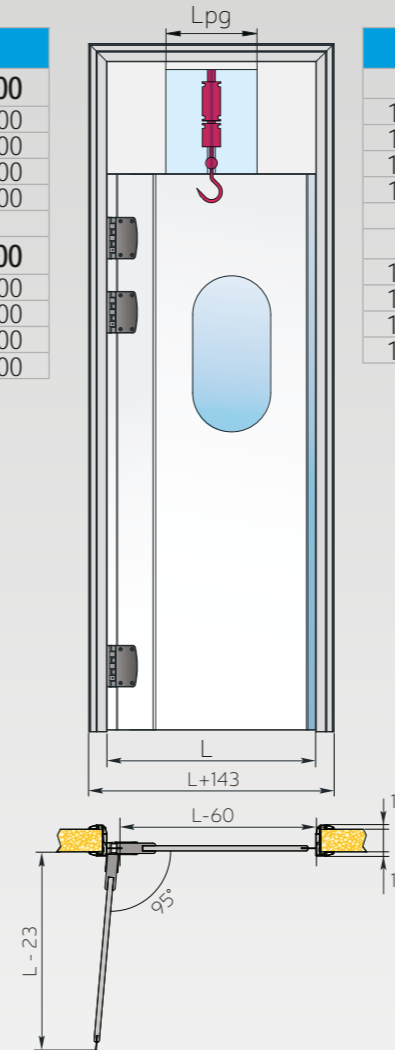
Dimensions mm

L x H
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200
1400 x 2000
1400 x 2100
1400 x 2200
1500 x 2000
1500 x 2200
1600 x 2000
1600 x 2200



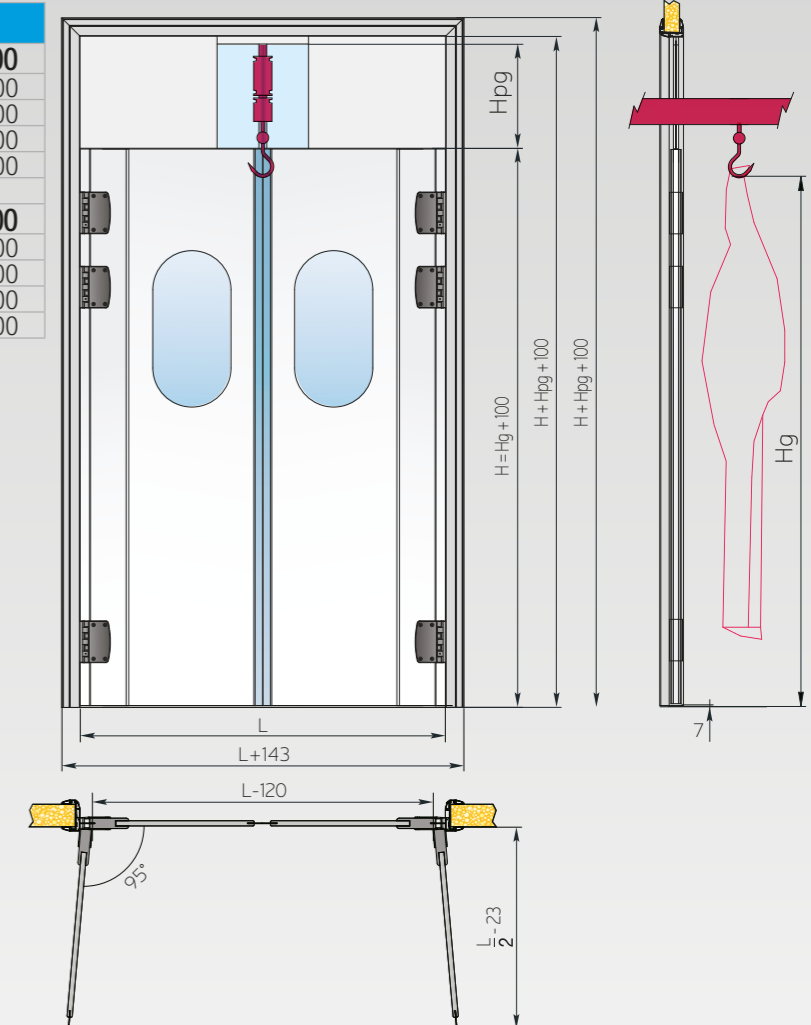
Dimensions mm

L x H
Hg = 2000
800 x 2100
900 x 2100
1000 x 2100
1200 x 2100
Hg = 2100
800 x 2200
900 x 2200
1000 x 2200
1200 x 2200



Dimensions mm

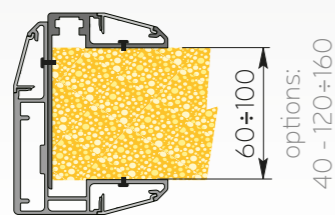
L x H
Hg = 2000
1200 x 2100
1400 x 2100
1500 x 2100
1600 x 2100
Hg = 2100
1200 x 2200
1400 x 2200
1500 x 2200
1600 x 2200



Fissaggio - Fixing - Fixation - Befestigung

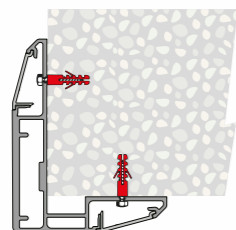
Applicazione su pannello

Installation on panel
Application sur panneau
Für Anwendung auf Paneele



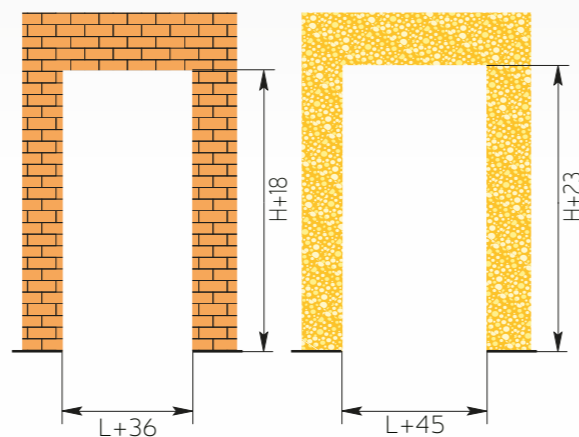
Applicazione su muratura

Installation on brick wall
Application sur mur
Für Anwendung auf Mauer



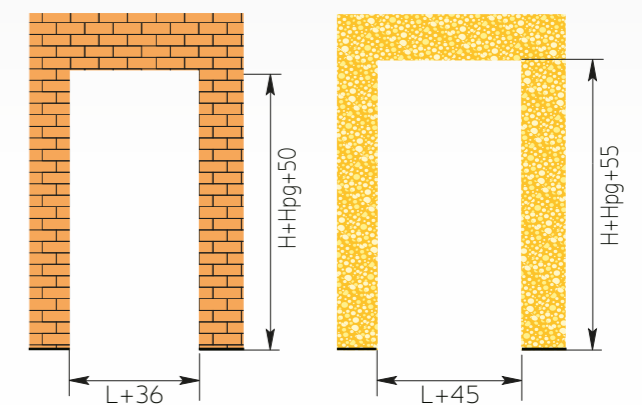
Dimensioni foro per porta su muratura
Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur
Maße des Lochs der Tür auf Mauer

Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneele



Dimensioni foro per porta su muratura
Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur
Maße des Lochs der Tür auf Mauer

Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Maße des Lochs der Tür auf Paneele



Porte va e vieni per traffico intenso

High traffic swinging doors

Portes va et vient pour passage intense

Pendeltür für intensiven Durchgangsverkehr



Le porte va e vieni per traffico intenso, **UNIKA TSD**, sono prodotte per applicazioni in aree con elevato traffico sia pedonale che con carrelli.

High Traffic Swinging Doors, **UNIKA TSD**, are manufactured for application in areas with high traffic of workers or trolleys.

Les portes va et vient pour passage intense, **UNIKA TSD**, sont produites pour des applications dans des zones de passage important, à pied ou avec des chariots.

Die Pendeltüren für intensiven Durchgangsverkehr **UNIKA TSD**, sind Produkte zur Anwendung in Bereichen mit hohem Durchgangsverkehr von Fußgängern wie auch von Transportwagen.

Queste porte, molto robuste, fornite senza telaio, sono progettate per vari tipi di applicazione, in particolare per la separazione fisica tra aree di lavoro e/o sale di lavorazione con una considerevole movimentazione di prodotti.

These heavy duty frameless doors are designed for various types of application, in particular for physical separation between working areas and/or preparation rooms with a considerable handling of products.

Ces portes, très robustes, fournies sans bâti, sont conçues pour différents types d'applications, en particulier pour séparer physiquement les zones de travail et/ou les salles de transformation en avec une circulation de produits considérable.

Diese sehr robusten Türen, geliefert ohne Rahmen, wurden für verschiedene Anwendungsgebiete entwickelt, insbesondere für die physische Trennung von Arbeitsbereichen und/oder Verarbeitungsraumlichkeiten mit erheblicher Produktbewegung.

Le porte **UNIKA TSD** sono disponibili ad una o due ante

UNIKA TSD doors are available in one or two leaves.

Les portes **UNIKA TSD** sont disponibles à un ou deux vantaux.

Die **UNIKA TSD**-Türen sind in einflügeliger oder zweiflügeliger Ausführung erhältlich.



Anta costituita da una lastra PP (polipropilene), di spessore 20 mm, grigio chiaro RAL 7032, resistente e facile da pulire, non tossica e adatto al contatto alimentare.

The **leaf** is made of PP (polypropylene) slab, 20 mm thick, light gray RAL 7032, resistant and easy to clean, non-toxic and suitable to food contact.

Vantail composé d'un panneau en PP (polypropylène) d'une épaisseur de 20 mm, gris clair RAL 7032, résistant et facile à nettoyer, non toxique et convenant au contact alimentaire.

Flügel bestehend aus einem PP-Blatt (Polypropylen) von einer Dicke von 20 mm, Hellgrau RAL 7032, widerstandsfähig und leicht zu säubern, nicht giftig und für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.



Due cerniere a gravità a doppia azione, molto robuste, costituite da un corpo in alluminio pressofuso ed un asse rotante in acciaio inossidabile, che costituiscono la struttura portante della porta. Per la loro concezione, chiudono automaticamente l'anta dopo ogni azionamento. Per ante di altezza superiore a 2400 mm, sono previste tre cerniere. Non è previsto arresto a 90°.

Two heavy duty double-action gravity hinges with die-cast aluminum body and stainless steel rotating axis, which constitute the bearing structure of the door and that, for their conception, automatically close the leaf. For leaves higher than 2400 mm, three hinges are provided. No stop at 90°.

Deux charnières à gravité double action, très robustes, constituées par un corps en aluminium moulé sous pression et un axe rotatif en acier inoxydable qui forment la structure portante de la porte. Elles sont conçues pour fermer automatiquement le vantail après chaque activation. Pour les vantaux d'une hauteur supérieure à 2400 mm, trois charnières sont prévues. L'arrêt à 90° n'est pas prévu.

Zwei Schwerkraftscharniere mit doppelter Drehrichtung, sehr robust, bestehend aus einem Aluminium-Druckgussgehäuse und einer Drehachse aus Edelstahl, die die tragende Struktur der Tür bilden. Aufgrund ihrer Konstruktion schließt sich der Flügel nach jeder Betätigung automatisch. Für Flügel, die höher als 2400 mm sind, sind drei Scharniere vorgesehen. Ein 90°-Anschlag ist nicht vorgesehen.

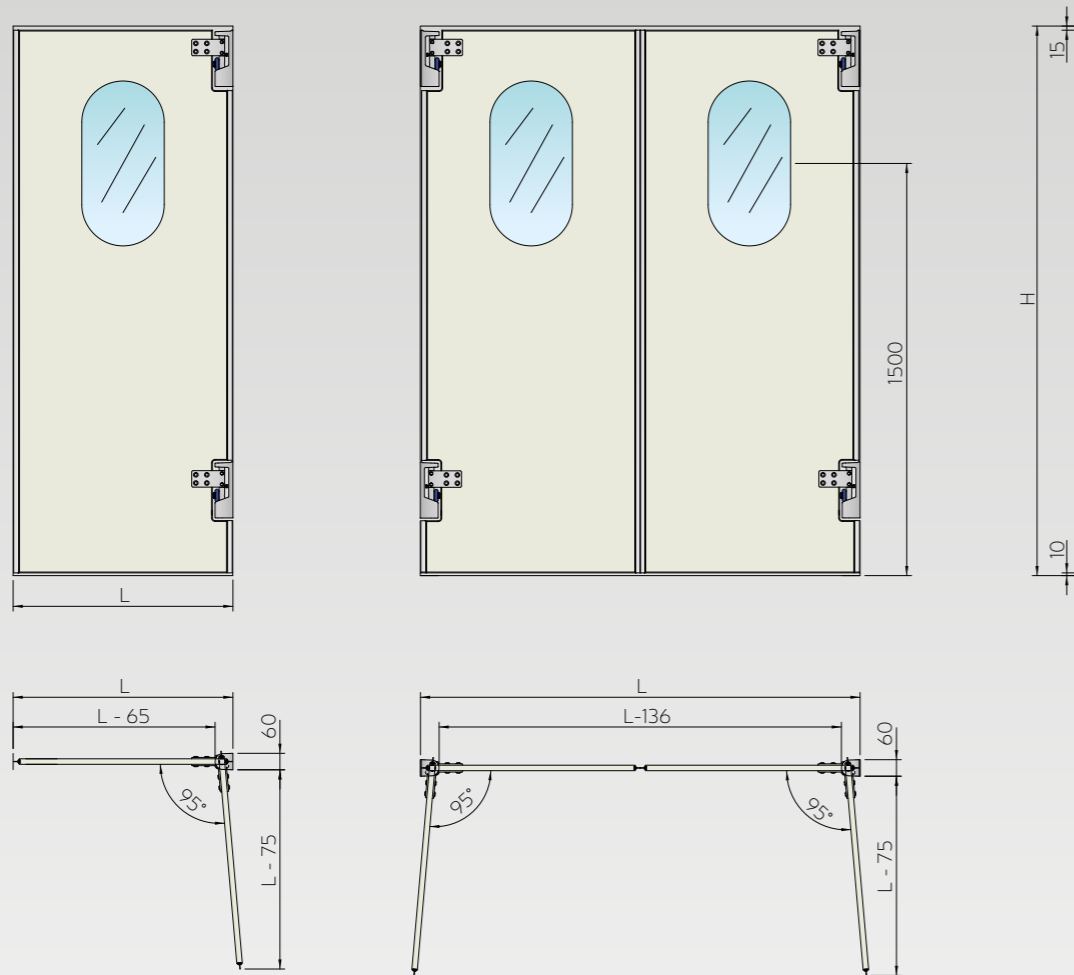


Oblò ellittico in metacrilato dimensioni **300 x 600 mm**.

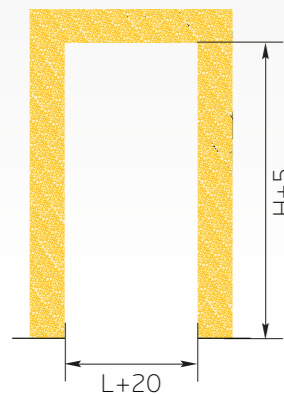
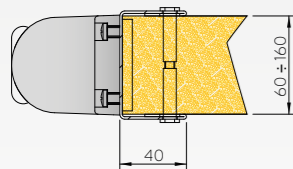
Elliptic clear methacrylate **porthole** dimensions **300 x 600 mm**.

Hublot elliptique en méthacrylate, dimensions **300 x 600 mm**.

Ovales **Sichtfenster Fenster** aus Acryl, Maße **300 x 600 mm**.

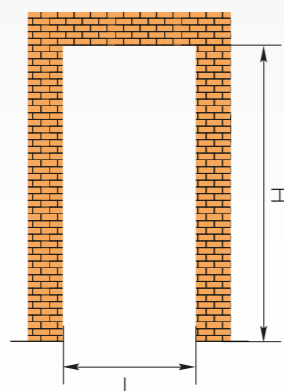
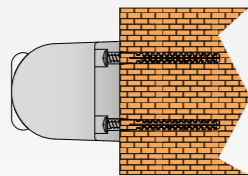


Fissaggio su pannello
Fixing on panel
Fixation sur panneau
Befestigung auf Paneel



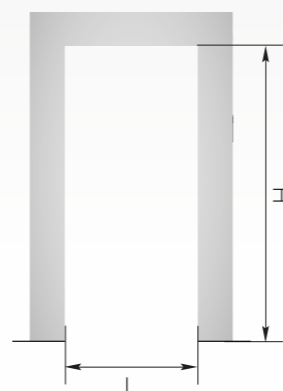
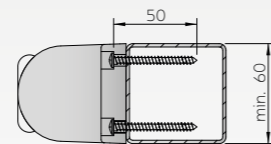
Dimensioni foro per porta su pannello
Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau
Lochabmessungen für Einbau der Tür auf Paneele

Fissaggio su muratura
Fixing on brick wall
Fixation sur maçonnerie
Befestigung auf Mauer



Dimensioni foro per porta su muratura
Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur
Lochabmessungen für Einbau der Tür auf Mauer

Fissaggio su struttura metallica
Fixing on metal structure
Fixation sur structure métallique
Befestigung auf Metallstruktur



Dimensioni foro per porta su struttura metallica
Hole dimensions for door on metal structure
Dimensions trou pour porte sur structure métallique
Lochabmessungen für Einbau der Tür auf einer Metallstruktur

Dimensioni - Dimensions - Dimensions - Abmessungen

1 Anta: L x H ogni 100 mm da 700 x 1900 H a 1200 x 2400 H

1 Leaf: W x H / + 100 mm from 700 x 1900 H to 1200 x 2400 H

1 vantail: L x H tous les 100 mm de 700 x 1900 H à 1200 x 2400 H

1 Flügel: L x H um 100 mm von 700 x 1900 H bis 1200 x 2400 H

2 Ante: L x H ogni 100 mm da 1200 x 1900 H a 2500 x 3000 H

2 Leaves: W x H / + 100 mm from 1200 x 1900 H to 2500 x 3000 H

2 vantaux: L x H tous les 100 mm de 1200 x 1900 H à 2500 x 3000 H

2 Flügel: L x H um 100 mm von 1200 x 1900 H bis 2500 x 3000 H

Altre dimensioni sono possibili su richiesta.

Custom made sizes available on request.

Autres dimensions possibles sur demande.

Andere Größen sind auf Anfrage erhältlich.

Accessori - accessories - accessoires - Zubehör

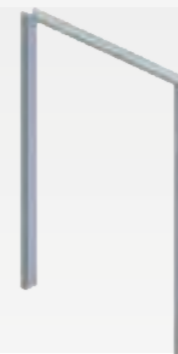


Protezione ad ala d'aereo in PE (polietilene) di colore nero H 800 mm.

Polyethylene Airwing black protections H 800 mm.

Protection en «aile d'avion» en PE (polyéthylène) de couleur noire H 800 mm.

Flügel-Rammschutz aus schwarzem PE (Polyäthylen), H 800 mm.



Profili bordatura foro porta, in acciaio inox Aisi 304, per applicazione su pannello sandwich e/o cartongesso, completo di viti a cannocchiale per il relativo fissaggio.

Aisi 304 stainless steel door edging "U" profiles, for sandwich and/or plasterboard panel application, complete with fixing telescopic screws.

Châssis de bordure de l'embrasure de la porte, en acier inox Aisi 304, pour applications sur panneau sandwich et/ou plaques en plâtre, fourni avec vis télescopiques pour la fixation.

Lochkantenprofile aus Inox Aisi 304 zur Anbringung auf Sandwich-Paneelen und/oder Gipskartonplatten, komplett mit Teleskop-Schrauben zur entsprechenden Befestigung.



Kit viti autofilettanti in acciaio zincato per fissaggio ante ai profili di bordatura

Self-tapping screws in galvanized steel for fixing the doors to the edging "U" profiles

Kit de vis autotaraudeuses en acier zingué pour la fixation des vantaux au châssis.

Gewindeformendes Schrauben-Set aus verzinktem Stahl zur Befestigung der Flügel an Kantenprofilen.

Porte flessibili in PVC a braccio pivotante

Swinging arm PVC flex door
Portes flexibles a bras oscillant
Flexiblen PVC Pedeltüren



Le Porte Flessibili Trasparenti **Unika Visioflex**, rappresentano un'efficace barriera al passaggio d'aria attraverso le porte isotermitiche in caso rimangano aperte per consentire intenso traffico, sia pedonale che con carrelli, salvaguardando al massimo la dispersione termica ed il conseguente consumo energetico. Rappresentano inoltre, una valida soluzione laddove necessiti una porta di separazione con massima visibilità.

The Transparent Flexible Doors **Unika Visioflex** are an effective barrier to the passage of air through isothermal doors in the event they remain open due to intensive traffic, whether pedestrian or trolleys. They offer maximum protection against heat loss, controlling energy consumption. They are also a valid solution in case a dividing door with maximum visibility is required.

Les portes flexibles transparentes **Unika Visioflex** constituent une barrière efficace contre le passage de l'air si les portes isothermes doivent rester ouvertes en raison d'un trafic permanent de piétons ou de chariots, ce qui permet alors d'éviter au maximum la dispersion thermique et de réduire la consommation d'énergie qui en découle. En outre, elles représentent une solution efficace à chaque fois qu'une porte de séparation permettant un maximum de visibilité est requise.

Die flexiblen und transparenten Türen **Unika Visioflex** bieten eine wirksame Barriere gegen Luft-eintritt durch die isothermischen Türen, wenn diese offen bleiben, um starken Verkehr sowohl von Personen als auch Wagen zu ermöglichen. So werden der Wärmeverlust und damit auch der Energieverbrauch so niedrig wie möglich gehalten. Außerdem bieten diese Türen eine zuverlässige Lösung, wenn eine Trenntür mit größtmöglicher Sichtbarkeit benötigt wird.

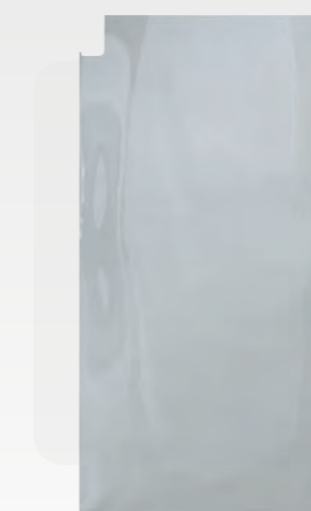


Una speciale **cerniera a gravità a doppio senso di rotazione**, in acciaio inox e alluminio, costituisce la struttura portante della porta. Per effetto della sua particolare concezione, richiude automaticamente la porta stessa.

A special stainless steel and aluminium **gravity hinge with two-way rotation** forms the load-bearing structure of the door. Due to its special design, it closes the door automatically.

Charnière spéciale à gravité et à rotation dans les deux sens en acier inox et en aluminium en tant que structure porteuse de la porte. Grâce à sa conception particulière, elle permet la fermeture automatique de la porte.

Einem **speziellen Schwerkraftscharnier mit doppelter Drehrichtung** aus Edelstahl und Aluminium, welches die tragende Struktur der Tür darstellt. Durch die besondere Ausführung dieses Scharniers schließt sich die Tür automatisch.



Manto in PVC trasparente, spessore 3 mm:

Tipo Kristal, per esercizio a temperature positive da 0 a 40 °C
Tipo Polar per esercizio a temperature negative da -20 a 20 °C.

Transparent PVC mantle 3 mm thickness:

Kristal type for operating at positive temperature from 0 °C to 40 °C
Polar type for operating at negative temperature from -20 °C to 20 °C

Toile en PVC transparent, épaisseur 3 mm :

de type Kristal pour des températures de service positives entre 0 et 40 °C
de type Polar pour des températures de service négatives entre -20 et 20 °C

Einem PVC-Mantel mit einer Dicke von 3 mm:

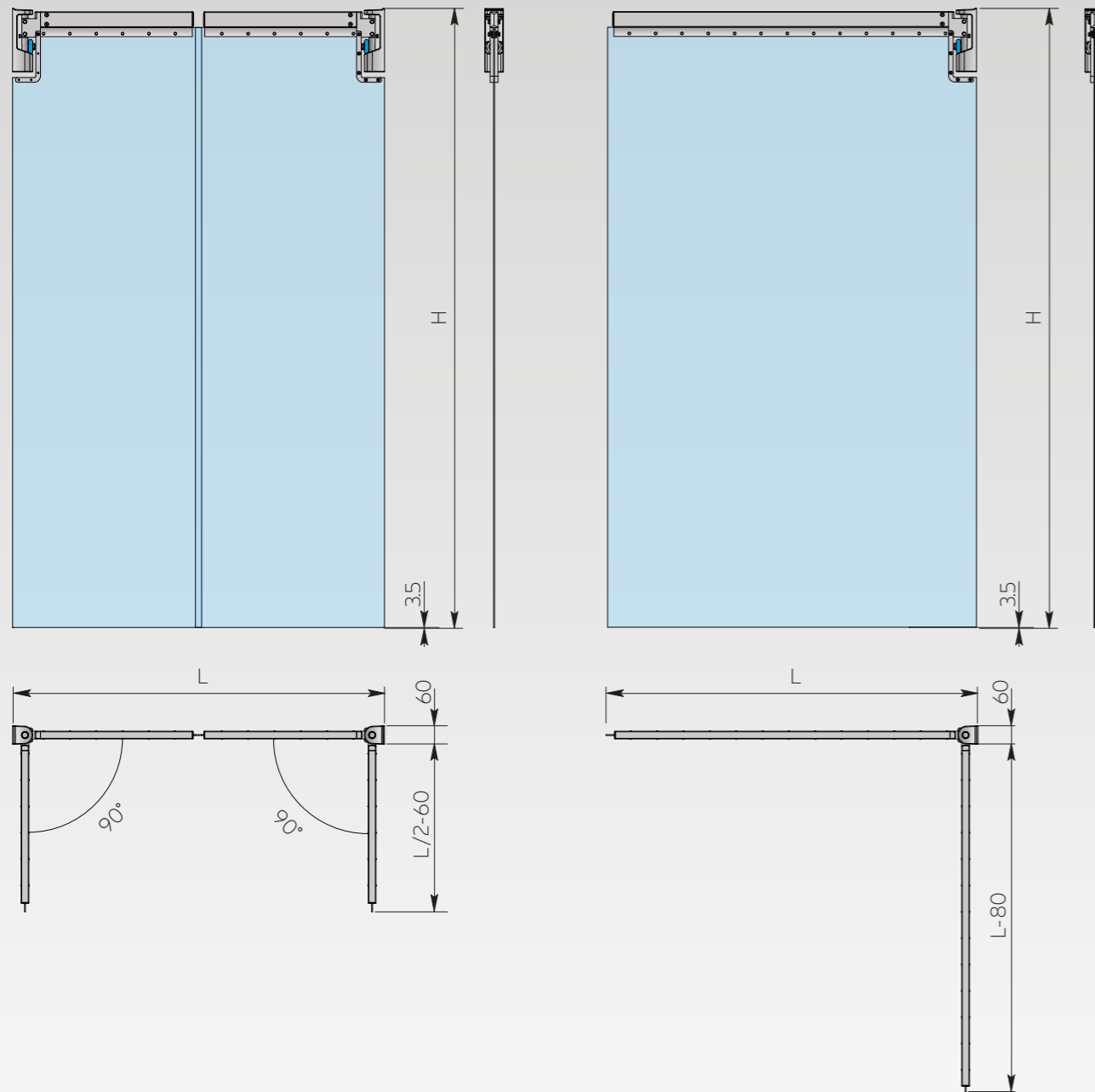
Typ Kristal für den Einsatz im positiven Temperaturbereich 0 – 40 °C
Typ Polar für den Einsatz im negativen Temperaturbereich zwischen -20 und 20 °C

L'assenza di montanti consente di sfruttare al massimo la larghezza del foro porta contrariamente alle tradizionali porte "FLAP", ed è molto più agibile rispetto alle tradizionali Tende a Strisce in quanto evita il fastidio delle strisce che ricadono contro l'operatore, agevolando il passaggio anche con mani occupate. Sono facili da installare e praticamente esenti da manutenzione.

The absence of posts allows optimisation of the door opening, unlike the conventional "FLAP" doors. It is much more accessible compared to the traditional Strip Doors as it avoids the hassle of strips that fall against the operator, so passage is easier even when the user's hands are full. They are easy to install and virtually maintenance-free.

Contrairement aux portes traditionnelles "FLAP", l'absence de montants permet d'exploiter au maximum la largeur de l'ouverture de la porte et le passage est beaucoup plus facile qu'avec les portes-rideaux ou en lanières traditionnelles, éliminant la retombée des lanières sur l'opérateur lors de passages à mains pleines. Nos portes sont faciles à monter et ne requièrent quasiment pas d'entretien.

Da keine Steher eingesetzt werden, kann die Breite der Türöffnung im Gegensatz zu herkömmlichen Flügeltüren voll ausgenutzt werden. Gegenüber den Streifenvorhängen ist das Türsystem Unika Visioflex sehr viel komfortabler, da keine Streifen gegen die Person, die durch die Tür geht, zurückschlagen, und das Hindurchgehen so auch mit vollen Händen vereinfacht wird. Die Türen sind leicht zu installieren und praktisch wartungsfrei.



Dimensions mm

1 ANTA

1 LEAF / 1 VANTAIL / 1 TÜRFLÜGEL

L x H
60 x 190
60 x 200
70 x 190
70 x 200
70 x 210
70 x 220
80 x 190
80 x 200
80 x 210
80 x 220
90 x 190
90 x 200
90 x 210
90 x 220
95 x 190
95 x 200
95 x 210
95 x 220
100 x 190
100 x 200
100 x 210
100 x 220
110 x 190
110 x 200
110 x 210
110 x 220
110 x 230
110 x 240
120 x 190
120 x 200
120 x 210
120 x 220
120 x 230
120 x 240

2 ANTE

2 LEAVES / 2 VANTAUX / 2 TÜRFLÜGEL

L x H	L x H	L x H
80 x 190	140 x 220	190 x 200
80 x 200	140 x 230	190 x 210
80 x 210	140 x 240	190 x 220
80 x 220	150 x 200	190 x 230
90 x 190	150 x 210	190 x 240
90 x 200	150 x 220	190 x 250
90 x 210	150 x 230	190 x 260
90 x 220	150 x 240	190 x 270
95 x 190	150 x 250	190 x 280
95 x 200	160 x 200	190 x 290
95 x 210	160 x 210	190 x 300
95 x 220	160 x 220	200 x 200
100 x 200	160 x 230	200 x 210
100 x 210	160 x 240	200 x 220
100 x 220	160 x 250	200 x 230
100 x 230	160 x 260	200 x 240
110 x 200	160 x 270	200 x 250
110 x 210	170 x 200	200 x 260
110 x 220	170 x 210	200 x 270
110 x 230	170 x 220	200 x 280
110 x 240	170 x 230	200 x 290
120 x 190	170 x 240	200 x 300
120 x 200	170 x 250	200 x 300
120 x 210	170 x 260	220 x 200
120 x 220	170 x 270	220 x 210
120 x 230	180 x 200	220 x 220
120 x 240	180 x 210	220 x 230
130 x 190	180 x 220	220 x 240
130 x 200	180 x 230	220 x 250
130 x 210	180 x 240	220 x 260
130 x 220	180 x 250	220 x 270
130 x 230	180 x 260	220 x 280
130 x 240	180 x 270	220 x 290
140 x 190	180 x 280	220 x 300
140 x 200	180 x 290	
140 x 210	180 x 300	

Altre dimensioni su richiesta

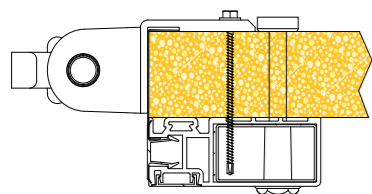
Other sizes on request

Autres dimensions sur demande

Andere Abmessungen auf Anfrage

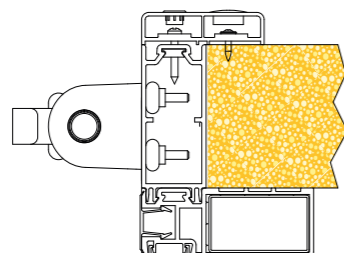
Squadretta per fissaggio angolare su porte CE

Square for corner profile fixing to CE doors
 Equerre pour fixer le poteau aux portes CE
 Rechteckige Halterung zur Befestigung von
 Eckverbindungen an CE



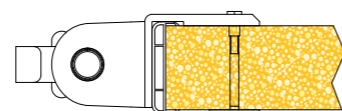
Kit per fissaggio su CPR

Kit for fixing to the internal frame
 Kit de fixation sur le châssis intérieur
 Befestigungskit für inneren Rahmen



Squadretta per fissaggio angolare su porte

Square for corner profile fixing to Multi doors
 Equerre pour fixer le poteau aux portes Multi
 Rechteckige Halterung zur Befestigung von
 Eckverbindungen an Multi



Porte flap in PVC

Flap doors in PVC
Portes flap en PVC
PVC-Flap-Türen



Dimensions mm

L x H
1200 x 2000
1200 x 2100
1200 x 2200
1400 x 2000
1400 x 2100
1400 x 2200
1400 x 2350
1500 x 2200
1500 x 2350
1600 x 2350
1900 x 2400
2000 x 2350
2000 x 2750
2000 x 3000
2500 x 2750

Le porte a flap in PVC (porte flessibili), disponibili in versione a 2 ante, sono costituite principalmente da una robusta **struttura in acciaio zincato** (verniciato o inox optional), che supporta un **telo flessibile in PVC trasparente**, adatto per applicazione in temperatura positiva o su richiesta in temperatura negativa, opportunamente rinforzato nei punti maggiormente sollecitati, sono dotate di serie di un meccanismo di richiusura con molla a torsione.

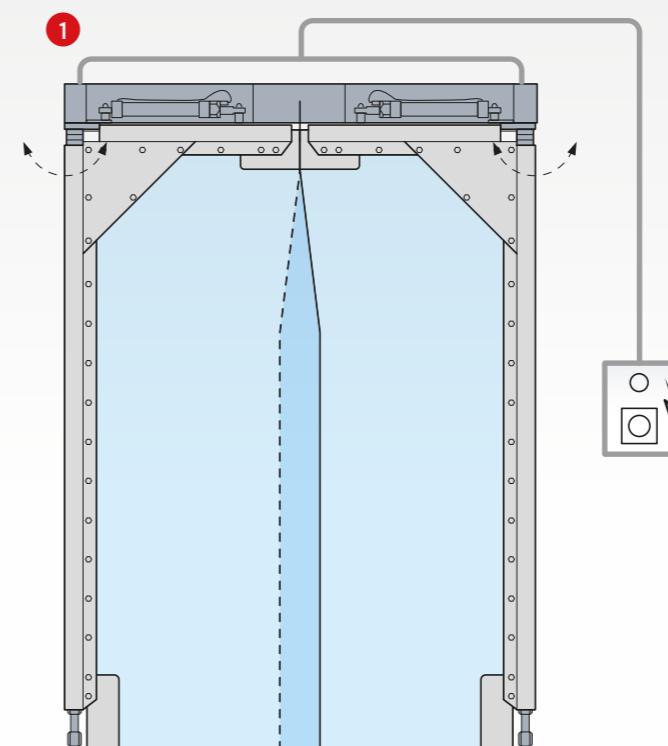
Sono disponibili in 3 differenti versioni:

- 1. Manuale** (come sopra descritto), viene azionata a spinta
- 2. Pneumatica a contatto**, dotata di dispositivo di azionamento costituito da pistoni pneumatici bidirezionali che consentono l'apertura delle ante, sotto leggera spinta, nelle due direzioni, con richiusura a molla.
- 3. Elettropneumatica**, dotata di dispositivo di azionamento costituito da pistoni pneumatici unidirezionali che consentono l'apertura delle ante, in unica direzione, a seguito di un comando a distanza quale fotocellula, radar, metal detector, pulsante o funicella, con richiusura a molla.

The flap doors in PVC (flexible doors), available in a double-door version, consist primarily of a **sturdy structure in galvanised steel** (painted or optional stainless steel) that sustains a **flexible skirt of transparent PVC**, suitable for use with positive temperatures or, upon request, with low temperatures, conveniently reinforced in high-stress points and complete with a torsion-spring reclosing mechanism.

They are available in 3 different versions:

- 1. Manual** (as described above), operates with a simple push
- 2. Pneumatic touch**, complete with actuation device consisting of two-way pneumatic pistons that allow the doors to open with a light push, in both directions, with a spring catch.
- 3. Electro-pneumatic**, complete with actuation device consisting of one-way pneumatic pistons that allow the doors to open, in a single direction, following the activation of a remote control such as a photocell, radar, metal detector, button or pull-cord, with a torsion-spring reclosing system.



Les portes flap en PVC (portes flexibles), disponibles en version à 2 vantaux, sont constituées principalement d'une **structure robuste en acier galvanisé** (laquée ou inox en option) qui soutient un **vantaux flexible en PVC transparent**, apte pour l'application en température positive ou sur demande en température négative, opportunément renforcée dans les points le plus sollicités. Elles sont munies de série d'un mécanisme de fermeture avec ressort à torsion.

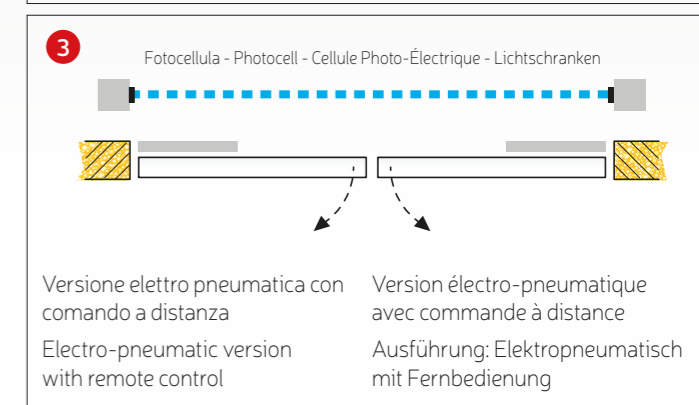
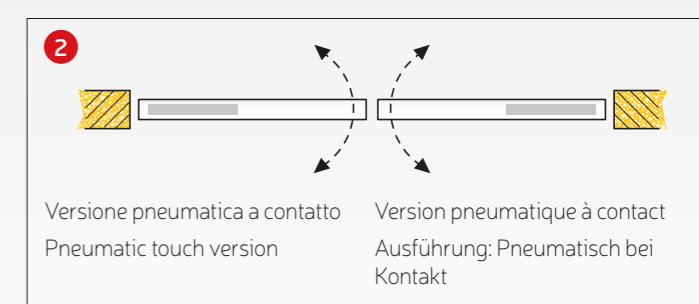
Elles sont disponibles en 3 versions différentes :

- 1. Manuelle** (comme ci-dessus), la porte s'ouvre en la poussant.
- 2. Pneumatique à contact**, la porte est munie d'un dispositif d'entraînement composé de pistons pneumatiques bidirectionnels qui permettent l'ouverture des vantaux en les poussant légèrement, dans les deux sens, avec fermeture à ressort.
- 3. Électro-pneumatique**, la porte est munie d'un dispositif d'entraînement composé de pistons pneumatiques unidirectionnels qui permettent l'ouverture des vantaux seulement dans un sens à la suite d'une commande à distance par exemple d'une cellule photo-électrique, d'un radar, d'un détecteur de métaux, d'un bouton ou ficelle, avec fermeture à ressort.

Die PVC-Flap-Türen (flexible Türen) sind in der Ausführung mit 2 Flügeln vorhanden und bestehen hauptsächlich aus **einer robusten, verzinkten Stahlstruktur** (Option Lackiert bzw. aus Edelstahl), die einen **flexiblen und transparenten PVC-Streifen trägt**, geeignet für Einsätze in positiver Temperatur Normal Kühlung bzw. auf Wunsch auch für Tiefkühlung, zweckmäßig an den beanspruchten Stellen verstärkt, serienmäßig mit einem Mechanismus mit Drehfeder zum Schließen ausgestattet.

In 3 verschiedenen Ausführungen vorhanden:

- 1. Manuell** (wie oben beschrieben), wird durch Drücken betätigt.
- 2. Pneumatisch bei Kontakt**, mit einer Betätigungseinrichtung ausgestattet, die aus zwei pneumatischen Zweiweg-Kolben besteht, die durch ein leichtes Drücken eine Türflügelöffnung in beiden Richtungen und nachfolgendem Schließen mit einer Feder ermöglichen.
- 3. Elektropneumatisch**, mit einer Betätigungseinrichtung ausgestattet, die aus pneumatischen Einweg-Kolben besteht, die eine Türflügelöffnung nur in eine Richtung mit Fernbedienung wie Lichtschranken, Radar, Metalldetektor, Knopf bzw. Schnurschalter und ein nachfolgendes Schließen mit Feder ermöglichen.

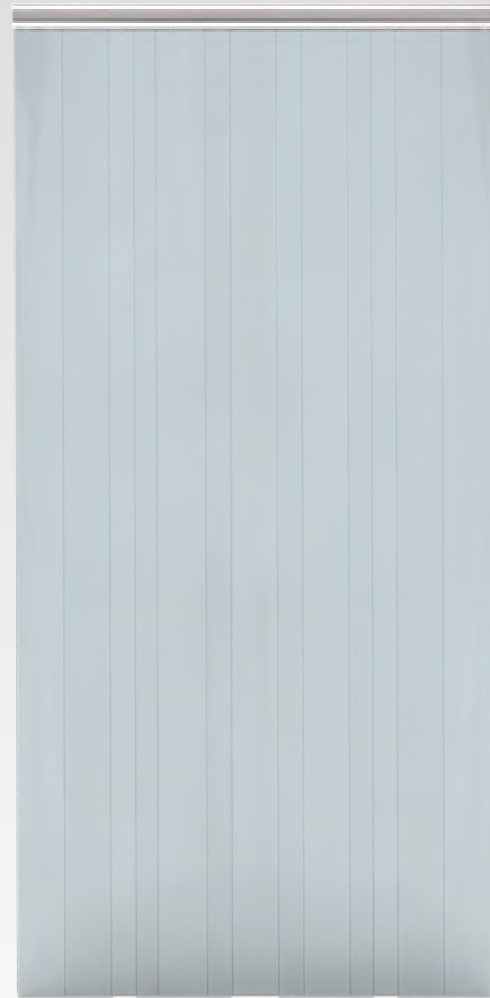


Chiusura a strisce trasparenti supporto in PVC

Strip curtain PVC bracket

Rideaux à lanières avec support en PVC

Streifenvorhänge mit Einhängsystem aus PVC

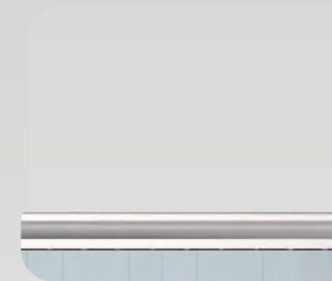


Le **chiusure a strisce in PVC trasparente** sono adatte alla separazione di locali ed in modo particolare quali barriere flessibili in corrispondenza delle porte frigorifere, per limitare le dispersioni termiche o ingresso di aria calda (con conseguente formazione di condensa) durante le operazioni di apertura e chiusura delle porte stesse.

The **PVC strip curtains** are suitable for separating different working areas and they serve as flexible barriers next to isothermal doors, to reduce the thermal loss or the entry of hot air (to prevent condensation) during the daily operation of opening and closing.

Les **rideaux à lanières en PVC transparent** sont utilisées pour séparer des locaux et en particulier comme barrières flexibles en correspondance de portes frigorifiques, pour limiter les dispersions thermiques ou l'entrée d'air chaud (avec la formation de condensation) pendant les opérations d'ouverture et fermeture des portes.

Die **PVC transparenten Streifen** sind geeignet für die Trennung zwischen Räumen, insbesondere als flexible Barriere bei der wärmeisolierten Türen, um den Wärmeverlust zu begrenzen und um der Eingang vom Wärme (Kondenswasser-Gefahr) beim Schließen bzw. Öffnen der Tür zu vermeiden.



Un **sostegno in materiale plastico**, colore grigio scuro costituito da una parte detta base, che andrà fissata, con le viti autofilettanti in dotazione, sul pannello e da un coperchio, costampato alla base che permette, chiudendosi ad incastro di ottenere una superficie esterna del sostegno esteticamente gradevole, facile da pulire, e priva di parti taglienti (tasselli per fissaggio su muratura optional).

Plastic support in dark grey color consisting of a profile to be fixed to the panel by self tapping screws and a plastic covering molded as part of the same support, to cover the structure and to give an aesthetical enhanced result, easy to clean and without sharp edges, (dowels available on demand).

Un **support en plastique** de couleur gris foncé constitué d'une base qui doit être fixée au panneau avec des vis auto perceuses fournies et d'un couvercle qui fait partie intégrante de la base et qui permet d'obtenir, avec une fermeture à emboîtement, une surface extérieure du support esthétiquement agréable, facile à nettoyer et sans parties tranchantes (tasseaux pour les fixage sur maçonnerie en option).

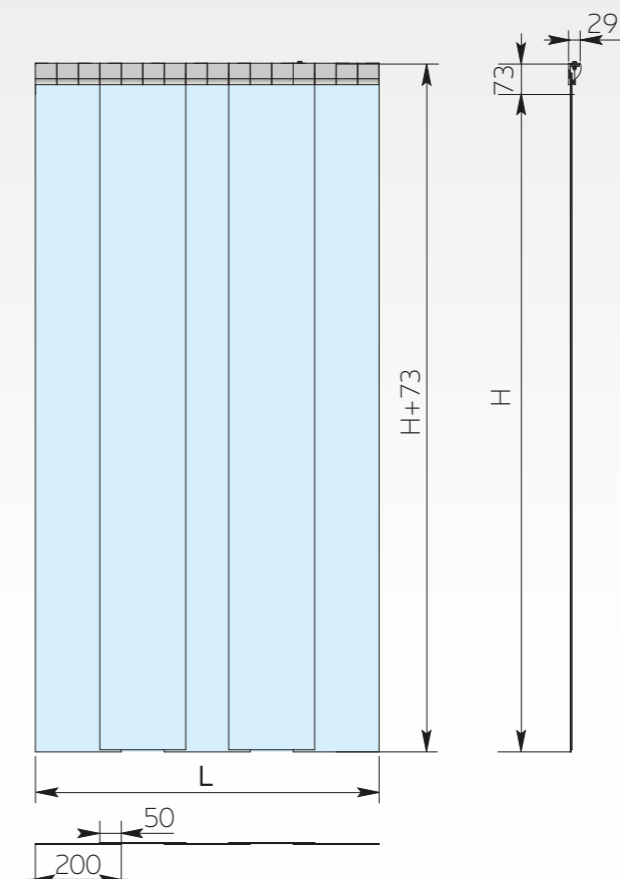
Grauer Träger aus Kunststoffmaterial. Es besteht aus einer Basis, die durch selbstbohrende Schrauben am Paneel befestigt wird, und aus einer gegossener Deckel mit einem ineinandergreifendem Verschluss, der eine gute aussehene Oberfläche hat, und der leicht zu putzen und ohne äußere scharfe Teile ist (Dübel für Mauerwerk optional).

Strisce in PVC trasparente di mm 200x2 con sormonto di 50mm.

PVC transparent strip curtains, dim. 200x2 mm with 50 mm of overlapping.

Lanières en PVC transparent de mm 200x2 avec superposition de 50mm.

PVC transparente Streifen 200x2mm, Überlappung 50mm.



Dimensions mm

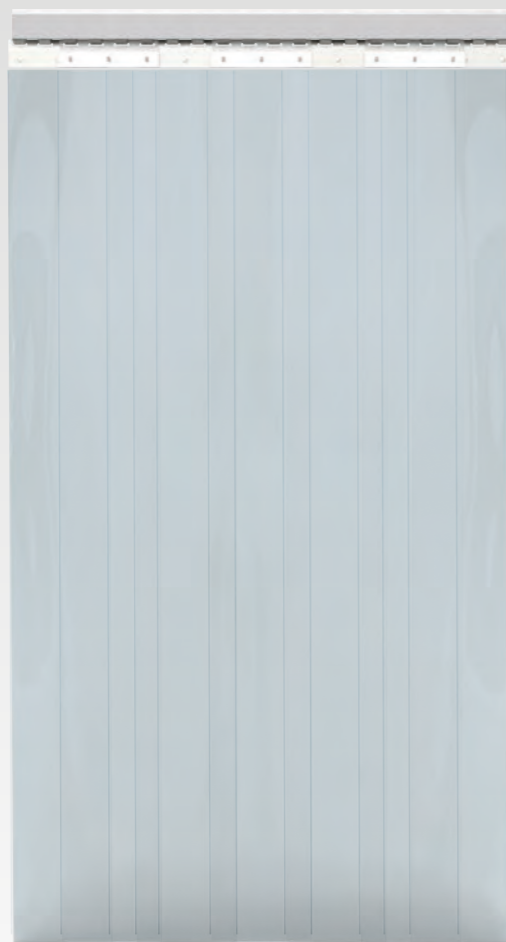
L x H
700x2000
800x2000
800x2100
800x2200
1000x2000
1000x2100
1000x2200
1100x2000
1100x2100
1100x2200
1200x2000
1200x2100
1200x2200
1200x2400
1300x2000
1300x2100
1300x2200
1400x2000
1400x2100
1400x2200
1400x2400
1400x2500
1500x2400
1500x2500
1600x2000
1600x2400
2000x2500

Chiusure a strisce in PVC trasparente

Flexible strip closures in transparent PVC

Fermetures à bandes verticales en PVC transparent

Raumabschlüsse mit transparenten PVC-Pendeltürstreifen



Le chiusure a strisce in PVC trasparente, sono adatte alla separazione di locali ed in modo particolare quali barriere flessibili in corrispondenza delle porte frigorifere, per limitare le dispersioni termiche o ingresso di aria calda (con conseguente formazione di condensa), durante le operazioni di apertura e chiusura delle porte stesse.

Sono costituite da una robusta struttura di sostegno in profilato di acciaio inox aisi 304 e da strisce in PVC trasparente munite di attacco rapido oscillante sempre in acciaio inox.

Flexible strip closures in transparent PVC are suitable for creating separate spaces and in particular, as flexible barriers, for use near refrigerator doors to limit thermal dispersion or infiltration of hot air (and the consequent condensation) during the opening and closing of these doors.

They consist of a sturdy load-bearing structure in AISI 304 stainless-steel profile sections and of transparent PVC strips with rapid rocking lock and release fitting in stainless steel.

Les fermetures à bandes verticales en PVC transparent sont aptes à la séparation des locaux et elles sont utilisées en particulier comme barrières flexibles en correspondance des portes frigorifiques pour limiter les dispersions thermiques ou l'entrée de l'air chaud (avec le risque de formation de condensation) pendant les opérations d'ouverture et de fermeture de ces portes.

Elles sont constituées d'une structure de soutien solide en profil d'acier inox AISI 304 et de bandes verticales en PVC transparent munies d'attache rapide oscillante en acier inox aussi.

Die Raumabschlüsse mit transparenten PVC-Pendeltürstreifen sind zur Trennung von Räumen und insbesondere als flexible Barrieren der Kühlzellentüren geeignet, um thermische Verluste bzw. den Warmlufteintritt (und entsprechende Kondenswasserbildung) während des Öffnens und Schließens der Türen einzuschränken.

Sie bestehen aus einer robusten Stützstruktur mit Profilen aus Aisi 304-Edelstahl und transparenten PVC-Streifen, die mit einem Pendelschnellanschluss aus Edelstahl ausgestattet sind.

Le chiusure a strisce sono disponibili in 2 differenti versioni:

1. Mod. ST 200 x 2, costituita da strisce in PVC trasparente di mm 200 x 2 con sormonto 50 mm
2. Mod. ST 300 x 3, costituita da strisce in PVC trasparente di mm 300 x 3 con sormonto 100 mm

The strips are available in 2 different versions:

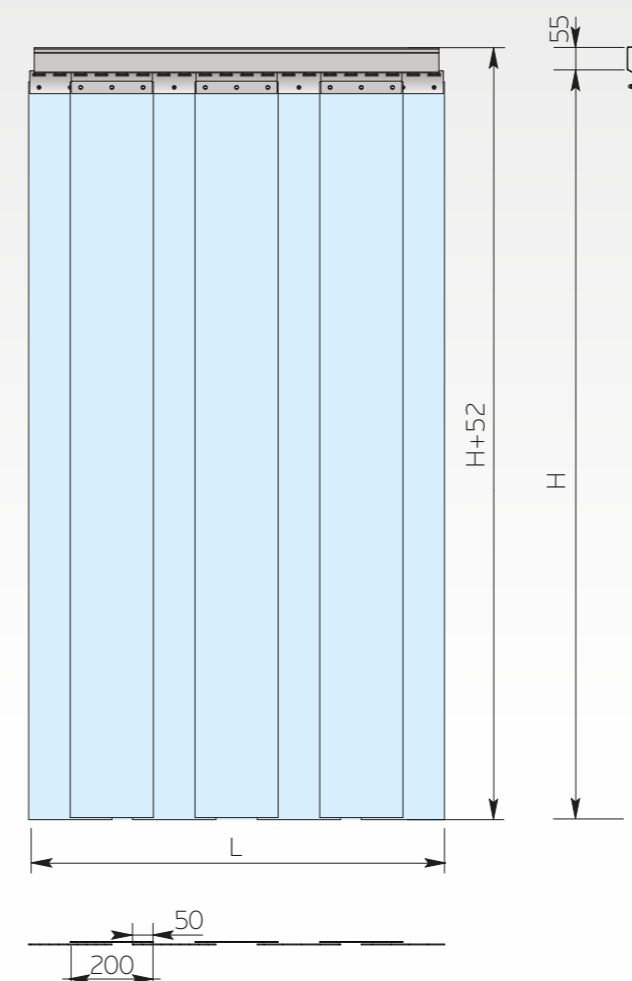
1. Mod. ST 200 x 2, consisting of transparent PVC strips measuring 200 x 2 mm with 50 mm overlap;
2. Mod. ST 300 x 3, consisting of transparent PVC strips measuring 300 x 3 mm with 100 mm overlap

Les fermetures à bandes verticales sont disponibles en 2 versions différentes :

1. Mod. ST 200 x 2, en bandes verticales en PVC transparent de mm 200 x 2 avec un recouvrement de 50 mm.
2. Mod. ST 300 x 3, en bandes verticales en PVC transparent de mm 300 x 3 avec un recouvrement de 100 mm.

Die Raumabschlüsse mit Pendeltürstreifen sind in 2 verschiedenen Ausführungen vorhanden:

1. Mod. ST 200 x 2 mit transparenten PVC-Streifen von 200 x 2 mm mit einer 50 mm-Überlappung;
2. Mod. ST 300 x 3 mit transparenten PVC-Streifen von 300 x 3 mm mit einer 100 mm-Überlappung.



Dimensions mm

ST 200x2	ST 300x3
700x2000	
800x2000	
800x2100	
800x2200	
1000x2000	
1000x2100	
1000x2200	
1100x2000	
1100x2100	
1100x2200	
1200x2000	
1200x2100	
1200x2200	
1200x2400	
1300x2000	
1300x2100	
1300x2200	
1400x2000	
1400x2100	
1400x2200	1400x2200
1400x2400	1400x2400
1400x2500	1400x2500
1500x2400	1500x2400
1500x2500	1500x2500
1600x2000	1600x2000
1600x2400	1600x2400
2000x2500	2000x2500
2000x2800	2000x2800
2000x3000	2000x3000
	2000x3200
	2000x3600
	2500x2500
	2500x3000
	3000x3000

Chiusure a strisce in PVC trasparente

Flexible strip closures in transparent PVC

Fermetures à bandes verticales en PVC transparent

Raumabschlüsse mit transparenten PVC-Pendeltürstreifen



Le chiusure a strisce in PVC trasparente, sono adatte alla separazione di locali ed in modo particolare quali barriere flessibili in corrispondenza delle porte frigorifere, per limitare le dispersioni termiche o ingresso di aria calda (con conseguente formazione di condensa), durante le operazioni di apertura e chiusura delle porte stesse.

Sono costituite da una robusta struttura di sostegno in profilato di acciaio inox aisi 304 e da strisce in PVC trasparente munite di attacco rapido oscillante sempre in acciaio inox.

Flexible strip closures in transparent PVC are suitable for creating separate spaces and in particular, as flexible barriers, for use near refrigerator doors to limit thermal dispersion or infiltration of hot air (and the consequent condensation) during the opening and closing of these doors.

They consist of a sturdy load-bearing structure in AISI 304 stainless-steel profile sections and of transparent PVC strips with rapid rocking lock and release fitting in stainless steel.

Les fermetures à bandes verticales en PVC transparent sont aptes à la séparation des locaux et elles sont utilisées en particulier comme barrières flexibles en correspondance des portes frigorifiques pour limiter les dispersions thermiques ou l'entrée de l'air chaud (avec le risque de formation de condensation) pendant les opérations d'ouverture et de fermeture de ces portes.

Elles sont constituées d'une structure de soutien solide en profil d'acier inox AISI 304 et de bandes verticales en PVC transparent munies d'attache rapide oscillante en acier inox aussi.

Die Raumabschlüsse mit transparenten PVC-Pendeltürstreifen sind zur Trennung von Räumen und insbesondere als flexible Barrieren der Kühlzellentüren geeignet, um thermische Verluste bzw. den Warmlufteintritt (und entsprechende Kondenswasserbildung) während des Öffnens und Schließens der Türen einzuschränken.

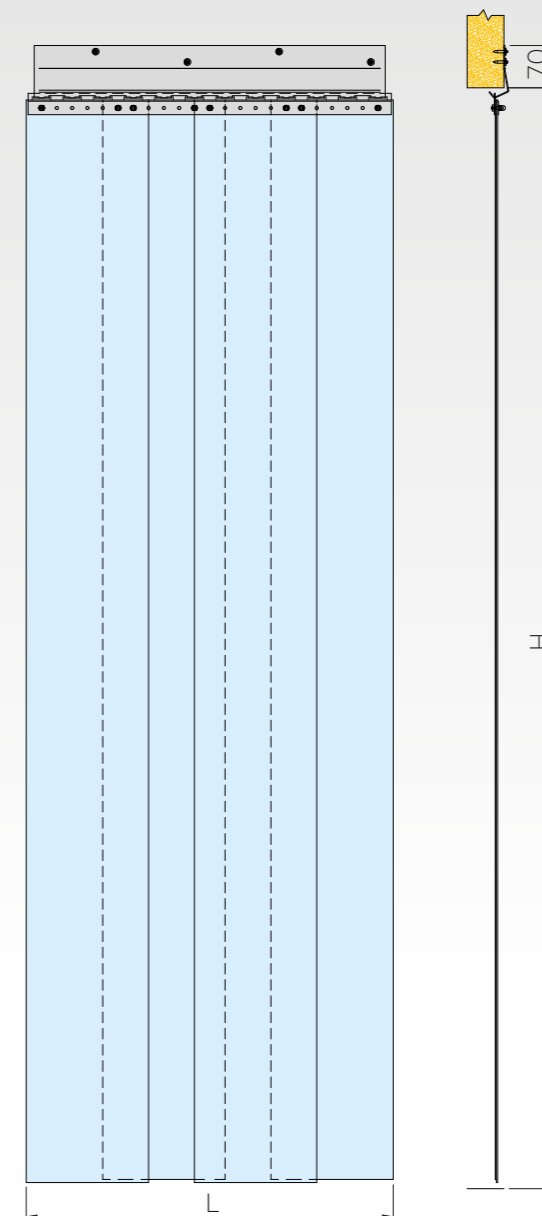
Sie bestehen aus einer robusten Stützstruktur mit Profilen aus Aisi 304-Edelstahl und transparenten PVC-Streifen, die mit einem Pendelschnellanschluss aus Edelstahl ausgestattet sind.

Mod. ST 200 x 2, costituite da strisce in PVC trasparente di mm 200 x 2 con sormonto 50 mm.

Mod. ST 200 x 2, consisting of transparent PVC strips measuring 200 x 2 mm with 50 mm overlap.

Mod. ST 200 x 2, en bandes verticales en PVC transparent de mm 200 x 2 avec un recouvrement de 50 mm.

Mod. ST 200 x 2 mit transparenten PVC-Streifen von 200 x 2 mm mit einer 50 mm-Überlappung.



Dimensions mm

ST 200x2
700x2000
800x2000
800x2100
800x2200
1000x2000
1000x2100
1000x2200
1100x2000
1100x2100
1100x2200
1200x2000
1200x2100
1200x2200
1200x2400
1300x2000
1300x2100
1300x2200
1400x2000
1400x2100
1400x2200
1400x2400
1400x2500
1500x2400
1500x2500
1600x2000
1600x2400
2000x2500
2000x2800
2000x3000

Tende a strisce coibentate

Insulated strip curtains
Rideaux à bandes isolées
Streifen-Isolier-Vorhänge



Le tende a strisce COIBENT Incold sono studiate per offrire un elevato isolamento termico e ridurre la dispersione di freddo durante le operazioni di carico\scarico nelle celle frigorifere. Sono composte da teli spalmati PVC con interposto un cuscinetto di materiale isolante. Le tende a strisce COIBENT Incold tornano subito in sede e non si appiccicano.

Incold COIBENT strip curtains are designed to offer a high level of thermal insulation and reduce the dispersion of cold during the loading/unloading operations in cold stores. They consist of PVC coated sheets with a bearing made of insulating material placed between. Incold COIBENT strip curtains immediately return to their housing and do not stick together.

Les rideaux à lanières COIBENT Incold sont conçus pour assurer une isolation thermique élevée et réduire la dispersion du froid lors des opérations de chargement/déchargement dans les entrepôts frigorifiques. Ils sont constitués de lanières recouvertes de PVC et avec une couche de matériau isolant interposée. Les rideaux à lanières COIBENT Incold reviennent immédiatement à leur place et ne collent pas.

Die COIBENT-INCOLD-STREIFEN-Vorhänge bieten eine hohe Wärmedämmung und verringern die Kälteverteilung während des Be- und Entladens der Kühlzellen. Sie bestehen aus PVC-beschichteten Bahnen mit dazwischenliegenden Kissen aus Isoliermaterial. Die aus Streifen bestehenden COIBENT-Incold-Vorhänge kehren sofort an ihren Platz zurück und kleben nicht aneinander.

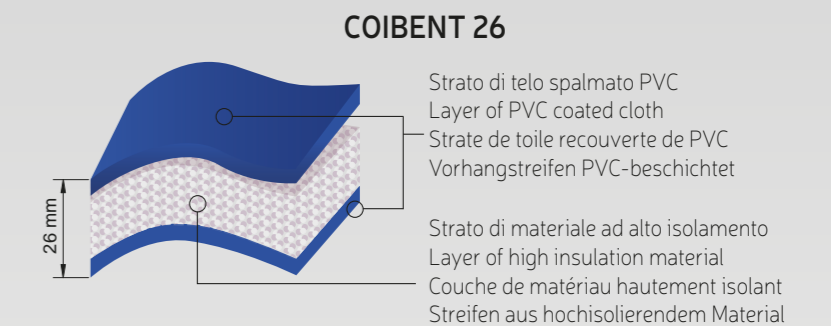
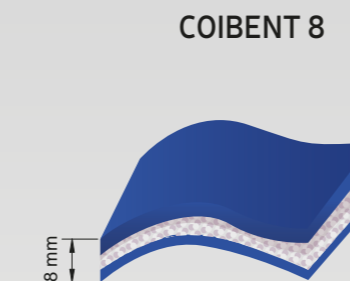
Facilità di montaggio, robustezza e bassa manutenzione le rendono una soluzione sempre consigliata sia per temperatura normale che per bassa temperatura. Il loro costo viene ammortizzato velocemente grazie al risparmio energetico.

Ease of assembly, solidity and low maintenance le make them a solution that is always recommended both for normal temperatures and low temperatures. Their cost is quickly redeemed thanks to the energy savings.

La facilité d'installation, la robustesse et l'entretien réduit en font une solution recommandée aussi bien pour les températures normales que les basses températures. Leur coût est rapidement amorti grâce aux économies d'énergie.

Einfache Montage, Robustheit und geringer Wartungsaufwand machen sie zu einer Lösung, die sowohl bei normalen als auch bei niedrigen Temperaturen empfehlenswert ist. Die Kosten werden sich dank der Energieeinsparung schnell amortisieren.

2 models:



Le tende COIBENT Incold sono dotate di una sezione trasparente di dimensioni 120x500 mm su ciascuna striscia

Incold COIBENT curtains are fitted with a transparent section of 120x500 cm on each strip

Les tentes COIBENT Incold sont dotées d'une section transparente de 120x500 mm sur chaque lanière

COIBENT Incold-Vorhänge sind mit einem transparenten Abschnitt von jeweils 120 x 500 mm an jedem Streifen versehen.



Risparmio energetico
Energy saving
Économie d'énergie
Energieeinsparend



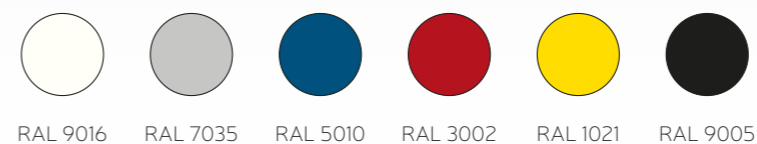
Isolamento termico
Thermal insulation
Isolation thermique
Wärmedämmend



Riduzione della condensa
Reduction of condensation
Réduction de la buée
Vermeidung von Kondenswasser

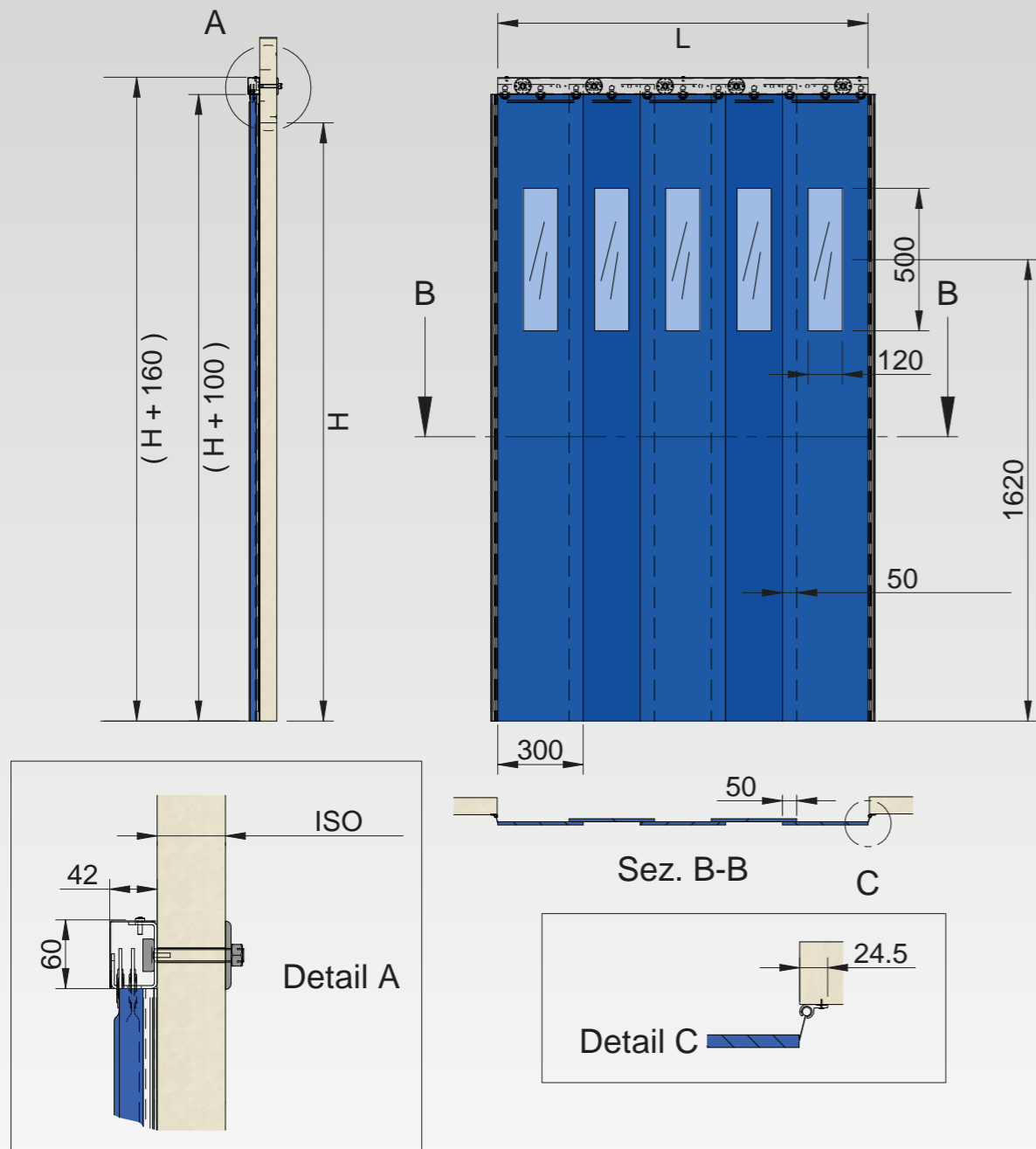
Colori disponibili - Available colours

Couleurs disponibles - Erhältliche Farben:



Altri colori disponibili su richiesta - Other colours available on request
D'autres couleurs sont disponibles à la demande - Andere auf Nachfrage erhältlich Farben





Dimensions mm

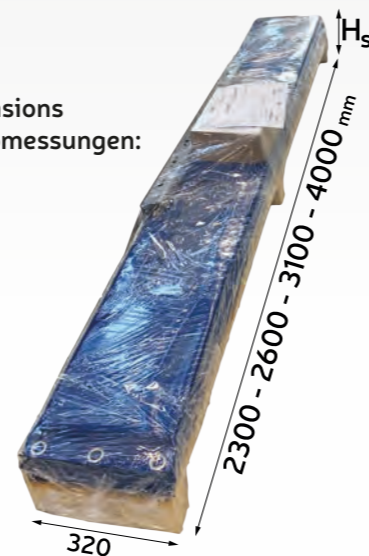
L	H		n° strisce strips Nb. lanières Anzahl der Streifen
	2000	2200*	
1050	✓	✓	4
1300	✓	✓	5
1550	✓	✓	6
...	✓	✓	...
...	✓	✓	...

*H max = 2200 mm

Dimensioni imballo - Package dimensions
Dimensions emballage - Verpackungsabmessungen:

Peso - Weight - Poids - Gewicht: < 30 Kg

H_s: dipende dal n° di strisce
depends on the number of strips
dépend du nombre de lanières
abhängig von der Anzahl der Streifen



Fissaggio: (rif. part. C):

Le tende COIBENT Incold sono fissate nella parte superiore su una **cremagliera a pettine in acciaio inox, e lateralmente** (entrambi i lati) con un **profilo in alluminio a tutta altezza** per garantire la tenuta termica.

Le strisce sono larghe 300 mm e si sovrappongono di 5 cm.

Securing: (ref. detail C)

Incold COIBENT curtains are secured onto the upper part on a **stainless steel finger rack, and laterally** (both sides) with a **full height aluminium section** to guarantee the thermal seal.

The strips are 300 mm wide and overlap by 5 cm.

Fixation (réf. part. C) :

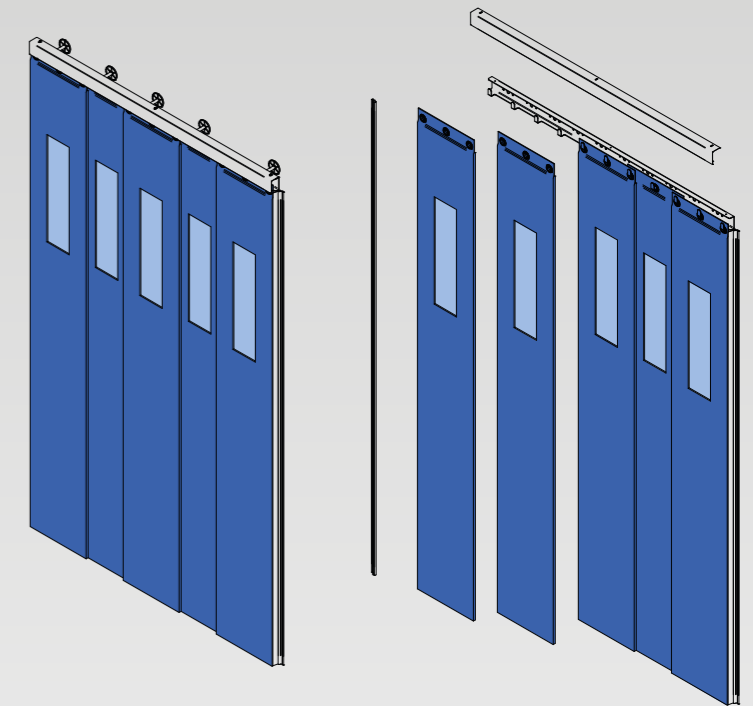
Les rideaux COIBENT Incold sont fixés dans leur partie supérieure à **une crémaillère en peigne en acier inoxydable et latéralement** (des deux côtés) sur un **profilé en aluminium sur toute la hauteur** pour assurer l'étanchéité thermique.

Les lanières ont une largeur de 300 mm et se superposent sur 5 cm.

Befestigung: (Bezug Teil C):

Die COIBENT-Incold-Vorhänge sind oben an einem **Keilstangenkamm aus Edelstahl** befestigt. Seitlich (zwischen den beiden Seiten) mit einem **Alu-Profil über die gesamte Höhe**, um so die Wärmedichtung zu gewährleisten.

Die Streifen sind 300 mm breit und überlappen sich um 5 cm.



Applicazione - Application - Application - Anwendung:





INCOLD S.p.A.

Via Grandi 1, 45100 Rovigo, Italy
incold.it | incoldactive.it

